叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 性伦理(sexual Ethics) 000001

2. 性伦理(sexual Ethics) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

性伦理(Sexual ethics)
第1/2页

['sekʃuəl] ['eθɪks]
SEXUAL **ETHICS**
性 伦理

性伦理

['sekʃuəl] ['eθɪks]
SEXUAL **ETHICS**
性 伦理

性伦理

[baɪ]
BY
经过

经过

['ɔ:gəst] ['fɔrəl] , [em] . [di:] . , [ˌpi: 'eɪtʃ] . [di:] . , [əl] . [di:] .
AUGUST **FOREL** **,** **M** **.** **D** **.** **,** **PH** **.** **D** **.** **,** **LL** **.** **D** **.**
八月 福尔 , M . D . , PH . D . , 二 . D .

奥古斯特·福雷尔，医学博士、哲学博士、法学博士

['fɔ:rmərli] [prə'fesər] [ʌv; əv] [saɪ'kaɪətri] [æt; ət]
FORMERLY **PROFESSOR** **OF** **PSYCHIATRY** **AT**
以前 教授 的 精神病学 在

曾任精神病学教授

[ænd; ənd] [də'rektər] [ʌv; əv]
AND **DIRECTOR** **OF**
和 导演 的

以及董事

[ðə; ði] [ɪn'seɪn] [ə'saɪləm] [ɪn] ['zʊrɪk] (['swɪtsərlənd])
THE **INSANE** **ASYLUM** **IN** **ZURICH** **(** **SWITZERLAND** **)**
这 疯狂的 庇护所 在 苏黎世 (瑞士)

苏黎世（瑞士）精神病院

[wɪð; wɪθ] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n]
WITH **INTRODUCTION**
和 介绍

引言

[baɪ]
BY
经过

经过

['draɪv, 'dɑ:ktɚ] . [si:] . ['dʌblju:] . ['sæli:bi] , [ef] . [ɑ:r] . [es] . ['ɛdɪn] .
Dr **.** **C** **.** **W** **.** **SALEEBY** **,** **F** **.** **R** **.** **S** **.** **Edin** **.**
博士 . C . W . 萨利比 , F . 拉 . S . 爱丁 .

CW SALEEBY 博士，FRS 爱丁堡。

['lʌndən]
LONDON
伦敦

伦敦

[ðə; ði] [nuː] [eɪdʒ] [pres]
THE NEW AGE PRESS
这 新的 年龄 按

新时代出版社

- [fliːt] STREET1908
140 FLEET STREET1908
- 舰队 STREET1908

舰队街140号，1908年

[trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd][frʌm; frəm][ðə; ði]['dʒɜːrmən][baɪ] ['æʃli] [djuːks] [[faɪv]]
Translated from the German by Ashley Dukes [5]
翻译 从 这 德语 经过 阿什利 公爵 [5]

由 Ashley Dukes[5] 从德语翻译

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n]
INTRODUCTION
介绍

介绍

[baɪ]['draɪv, 'dɑːktɚ] . [siː] . ['dʌbljuː] . ['sæliːbi] , [ef] . [ɑːr] . [es] . ['ɛdɪn] .
By Dr . C . W . SALEEBY , F . R . S . Edin .
经过 博士 . C . W . 萨利比 , F . 拉 . S . 爱丁 .

作者：CW SALEEBY 博士，FRS 爱丁堡。

[ðer; ðər][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [əb'sɜːrd] , [æz; əz] [sʌtʃ] ,
There is something absurd , as such ,
那里 是 某物 荒诞 , 作为 这样的 ,

这其中确实存在一些荒谬之处。

[ɪn][ə; eɪ] [rɪ'kwest] [fɔːr; fər][æn; ən] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [baɪ] ['eni] [wʌn][tuː; tə][ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]
in a request for an introduction by any one to the work of one of the
在 一个 要求 为了 一个 介绍 经过 任何 一 到 这 工作 的 一 的 这
['gretɪst] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] ['θɪŋkəz] ,
greatest of living thinkers ,
最 的 活的 思想家 ,

在请求任何人介绍一位在世最伟大的思想家的作品时，

[ænd; ənd] ['sʌmθɪŋ] [stɪl] [mɔːr] [əb'sɜːrd][ɪn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [prə'fesər] ['fɔrəl] [ʃʊd; ʃəd] , [æt; ət] [ðɪs]
and something still more absurd in the fact that Professor Forel should , at this
和 某物 仍然 更多的 荒诞 在 这 事实 那 教授 福尔 应该 , 在 这
[deɪt] ,
date ,
日期 ,

更荒谬的是，福雷尔教授在这个时候竟然应该.....

[niːd] [æn; ən] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [tuː; tə] ['eni] [ɪn'telɪdʒənt] ['ɔːdiəns] [ɪn] ['eni] ['sivilaizd] ['kʌntri] ,
need an introduction to any intelligent audience in any civilised country ,
需要 一个 介绍 到 任何 聪明的 观众 在 任何 文明 国家 ,

需要向任何文明国家的任何有识之士进行介绍，

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [hiː; hi] [dʌz] [tuː; tə] ['ɪŋglɪʃ] ['riːdɚz] ;
as it seems he does to English readers ;
作为 它 似乎 他 做 到 英语 读者 ;

他对英国读者似乎就是如此；

[bʌt; bət] [ɪf] [kəm'plaɪəns] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [rɪ'kwest] [ɪz][æt; ət][ɔːl] ['laɪkli] [tuː; tə] [ɪn'kriːs] , ['iːv(ə)n][baɪ][wʌn] ,
but if compliance with that request is at all likely to increase , even by one ,
但 如果 遵守 和 那 要求 是 在 全部 可能 到 增加 , 甚至 经过 一 ,

但如果遵守该要求的可能性哪怕增加一个，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['riːdɜ-z] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['duːti][tuː; tə][kəm'plaɪ][wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] .

the	number	of	his	readers	,	it	is	a	duty	to	comply	with	it	.
这	数字	的	他的	读者	,	它	是	一个	责任	到	遵守	和	它	.

鉴于他的读者众多，遵守他的要求是他的义务。

[nɑːt][tuː; tə][kən'sɪdər][hɪz; ɪz] ['triːtiziz] [ɑːn] [fə'lɑːsəfi] [ænd; ənd] [saɪ'kɑːlədʒi] ,

Not	to	consider	his	treatises	on	philosophy	and	psychology	,
不是	到	考虑	他的	论文	在	哲学	和	心理学	,

暂且不考虑他关于哲学和心理学的论著，

[nɔːr][hɪz; ɪz] [lɔːŋ] ['sɪriːz] [ʌv; əv][ə'rɪdʒən(ə)l][ænd; ənd][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [rɪ'sɜːrtʃɪz] [ɑːn][ðə; ði] ['sensɪz] [ænd; ənd]

nor	his	long	series	of	original	and	important	researches	on	the	senses	and
也不	他的	长的	系列	的	原来的	和	重要的	研究	在	这	感官	和

[laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][ðə; ði]['soʊʃ(ə)l]['ɪnsekts] ,

lives	of	the	social	insects	,
生活	的	这	社会的	昆虫	,

也没有他长期以来对社会性昆虫的感官和生活所做的一系列原创且重要的研究，

[prə'fesər] ['fɔrəl] [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][wɜːrld][ə; eɪ]['vɑːljəm] [ɪn'taɪtld] [daɪ] [sɛk'swɛl]

Professor	Forel	has	already	given	to	the	world	a	volume	entitled	Die	Sexuelle
教授	福尔	有	已经	给定	到	这	世界	一个	体积	标题	死	性

[freɪʒ] — [ðɪs] [hæz; həz] [naʊ] [[sɪks]]

Frage	—	this	has	now	[	6	]
弗拉格	—	这	有	现在	[	6	]

福雷尔教授已经向世界奉献了一部名为《性问题》的著作——现在[6]

[bɪn] ['pʌblɪʃt] [ɪn] ['ɪŋglɪʃ] [[ə; eɪ]] — [wɪtʃ] [ɪz][baɪ][fɑːr][ðə; ði][best][wɜːrk][ɑːn][ðə; ði][seks]['kwestʃən]

been	published	in	English	[	A	]	—	which	is	by	far	the	best	work	on	the	sex	question
到过	已发布	在	英语	[	一个	]	—	哪个	是	经过	远的	这	最好的	工作	在	这	性别	问题

[ɪn]['eni]['læŋgwɪdʒ] ,

in	any	language	,
在	任何	语言	,

已用英文出版[A]——这是迄今为止任何语言中关于性问题的最佳著作，

[ænd; ənd][hæz; həz]['æktʃuəli] [rɪ'siːvd] [ɑːn][ðə; ði]['kɑːntɪnənt] ['sʌmθɪŋ] [laɪk][ðə; ði][ˌrekəg'nɪʃ(ə)n] [wɪtʃ]

and	has	actually	received	on	the	Continent	something	like	the	recognition	which
和	有	实际上	已收到	在	这	大陆	某物	喜欢	这	认出	哪个

[ɪz][ɪts] [duː] .

is	its	due	.
是	它是	到期的	.

事实上，它在欧洲大陆上已经获得了应有的认可。

[ðə; ði][dʒɪst][ʌv; əv][ɪts] ['tiːtʃɪŋ] [ɪz][tuː; tə][biː; bi][faʊnd][ɪn] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] ['triːtɪs] [ɑːn]['sekʃuəl]['eθɪks] ,

The	gist	of	its	teaching	is	to	be	found	in	this	little	treatise	on	Sexual	Ethics	,
这	要旨	的	它是	教学	是	到	是	成立	在	这	小的	论文	在	性	伦理	,

其教义的要点可以在这篇关于性伦理的小论文中找到。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['riːdər] [huː] [meɪ] [faɪnd][hɪm'self][ɔːr][hɜːr'self] [ˌʌnkən'vɪnst] , [ɔːr]['iːv(ə)n][rə'pɛld, rɪ'pɛld] ,

and	the	reader	who	may	find	himself	or	herself	unconvinced	,	or	even	repelled	,
和	这	读者	WHO	可能	寻找	他自己	或者	她自己	不信服	,	或者	甚至	排斥	,

而读者可能会发现自己对此并不信服，甚至感到反感。

[baɪ][ðə; ði] [briːf] [ænd; ənd][dɔːg'mætɪk] ['θiːsiz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['peɪdʒɪz] ,

by	the	brief	and	dogmatic	theses	of	the	following	pages	,
经过	这	简短的	和	教条主义	论文	的	这	下列的	页面	,

以下几页的论点简明扼要且斩钉截铁，

[meɪ] [biː; bi] ['ɜːrnɪstli] ['kaʊnsəld] [tuː; tə] [riːd] [ðə; ði]['lɑːrdʒər][wɜːrk] .

may	be	earnestly	counselled	to	read	the	larger	work	.
可能	是	切实	建议	到	读	这	更大的	工作	.

强烈建议阅读篇幅更长的原著。

[hɪr] , [ænd; ənd][ɪn] [ðæt] , [prə'fesər] ['fɔrəl] [di:lz] — ['ɔ:lweɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['lɔ:ftiɪst] ['mɔ:rəl]
Here , and in that , Professor Forel deals — always from the loftiest moral
这里 , 和 在 那 , 教授 福尔 交易 — 总是 从 这 最高 道德
['stændpɔɪnt] ,
standpoint ,
立场 ,

在这里，以及在那件事上，福雷尔教授始终从最高尚的道德立场出发进行探讨。

[ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ʌv; əv]['hju:mən][laɪf][æt; ət][ɪts][haɪɪst; 'haɪəst] — [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kwestʃən] [wɪtʃ]
the interests of human life at its highest — with the question which
这 兴趣 的 人类 生活 在 它是 最高 — 和 这 问题 哪个
[mʌst; məst] [rɪ'meɪn] [ˌfʌndə'ment(ə)l][fɔ:r; fər][mæn][soʊ] [lɔ:ŋ] [æz; əz][hi:; hi][ɪz]['mɔ:rt(ə)l] ,
must remain fundamental for man so long as he is mortal ,
必须 保持 基本的 为了 男人 所以 长的 作为 他 是 凡人 ,

人类生命利益至高无上——这个问题对于凡人而言，只要他终有一死，就必须始终是根本性的。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['steɪtsmən] [ʌv; əv][ðə; ði]['fju:tʃər] [wɪl] [praɪ'merəli][kən'sɜ:rn] [ðəm'selvz] ,
and with which the statesmen of the future will primarily concern themselves ,
和 和 哪个 这 政治家 的 这 未来 将要 主要 忧虑 他们自己 ,
['ri:əˌlaɪzɪŋ][æz; əz] [ðeɪ] [wɪl] ,
realising as they will ,
意识到 作为 他们 将要 ,

而未来的政治家们将主要关注这一点，因为他们将会意识到：

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] “ [blaɪnd] [maʊðz] ” [kɔ:ld] ['steɪtsmən] [tu:; tə] - [deɪ] ['kænɑ:t] , [ðæt] [ðer; ðər][ɪz]
and as the “ blind mouths ” called statesmen to - day cannot , that there is
和 作为 这 “ 瞎的 嘴 ” 称为 政治家 到 - 天 不能 , 那 那里 是
[noʊ] [welθ] [bʌt; bət][laɪf] ,
no wealth but life ,
不 财富 但 生活 ,

而如今那些被称为政治家的“盲人”却无法明白，除了生命之外，没有其他财富。

[ðæt] [ðə; ði] ['kʌltʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]['reɪʃ(ə)l][laɪf][ɪz][ðə; ði] ['vaɪt(ə)l] ['ɪndəstri] [ʌv; əv] ['eni] ['pi:p(ə)l] ,
that the culture of the racial life is the vital industry of any people ,
那 这 文化 的 这 种族 生活 是 这 必不可少的 行业 的 任何 人们 ,

民族文化是任何民族的命脉所在。

[ænd; ənd][mʌst; məst][soʊ] [rɪ'meɪn] [soʊ] [lɔ:ŋ] [æz; əz] [θri:] [taɪmz] [ɪn] ['evri] ['sentʃəri] [ðə; ði]['oʊnli] [welθ]
and must so remain so long as three times in every century the only wealth
和 必须 所以 保持 所以 长的 作为 三 时代 在 每一个 世纪 这 仅有的 财富
[['sɛvən]]
[7]
[7]

并且必须保持这种状态，因为每世纪有三次，财富是唯一的财富[7]

[ʌv; əv][neiʃəns][ɪz] [rɪ'djʊst] [tu:; tə] [dʌst] [ænd; ənd] [reɪzd] [ə'gen] [frʌm; frəm] ['helpləs] ['ɪnfənsi] .
of nations is reduced to dust and raised again from helpless infancy .
的 国家 是 减少 到 灰尘 和 提高 再次 从 无助 婴儿期 .

一个国家化为尘埃，又从无助的婴儿时期重新崛起。

[prə'fesər] ['fɔrəl] [si:z] [ðɪs] ['kwestʃən] [frʌm; frəm][ðə; ði]['oʊnli]['stændpɔɪnt] [ðæt] [ɪz] ['wɜ:rði] [ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:] .
Professor Forel sees this question from the only standpoint that is worthy of it .
教授 福尔 看到 这 问题 从 这 仅有的 立场 那 是 值得 的 它 .

福雷尔教授从唯一值得关注的角度看待这个问题。

[ðə; ði]['sekʃuəl]['kwestʃən] [ɪz] [kən'sɜ:rnd] [wɪð; wɪθ] ['nʌθɪŋ] [les] [ðæn; ðən][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv] [ðɪs] [wɜ:rld]
The sexual question is concerned with nothing less than the life of this world
这 性 问题 是 担心的 和 没有什么 较少的 比 这 生活 的 这 世界
[tu:; tə] [kʌm] .
to come .
到 来 .

性问题关乎来世的生命。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][fɔːr; fər] [ðɪs] ['riːz(ə)n] [ðæt] ['evri] [prə'dʌktɪv] ['sekʃuəl]['juːniən][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə; eɪ]['sækrəmənt] ;

It	is	for	this	reason	that	every	productive	sexual	union	should	be	a	sacrament	;
它	是	为了	这	原因	那	每一个	生产力	性	联盟	应该	是	一个	圣餐	;

正因如此，每一次有益的性结合都应该是一种圣礼；

[ˌaɪ 'tiː] [ɪn'vɑːlvz] ['nʌθɪŋ] [les] [ðæn; ðən][ðə; ði][kri'eɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ]['hjuːmən][laɪf] — [ðə; ði][moʊst]

it	involves	nothing	less	than	the	creation	of	a	human	life	—	the	most
它	涉及	没有什么	较少的	比	这	创建	的	一个	人类	生活	—	这	最多

[trə'mendəs] [ækt][ʌv; əv] [wɪtʃ] [mæn][ɔːr]['wʊmən][kæn; kən][biː; bi]['keɪpəb(ə)l] .

tremendous	act	of	which	man	or	woman	can	be	capable	.
巨大的	行为	的	哪个	男人	或者	女士	能	是	有能力的	.

它关乎人类生命的创造——这是人类所能做出的最伟大的行为。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][noʊ] [les] [ðæn; ðən]['seɪkrɪd] [kɔːz] [ʌv; əv][juː'dʒenɪks][ɔːr] [reɪs] - ['kʌltʃər] [ðæt] ['gɪvz]

It	is	the	no	less	than	sacred	cause	of	Eugenics	or	Race	-	Culture	that	gives
它	是	这	不	较少的	比	神圣	原因	的	优生学	或者	种族	-	文化	那	给予

[ðə; ði]['sekʃuəl][laɪf][ɪts] ['miːnɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['dɪgnəti] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] ['raɪtli] [kleɪm] ,

the	sexual	life	its	meaning	and	the	dignity	which	it	may	rightly	claim	,
这	性	生活	它是	意义	和	这	尊严	哪个	它	可能	没错	宣称	,

正是优生学或种族文化的神圣事业赋予了性生活意义和它理应享有的尊严。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][dʒʌst][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [swɪs] ['θɪŋkər] [siːz] [ðɪs] [ænd; ənd]['nevər]['luːzɪz] [saɪt]

and	it	is	just	because	the	Swiss	thinker	sees	this	and	never	loses	sight
和	它	是	只是	因为	这	瑞士	思想家	看到	这	和	绝不	失败	视线

[ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [hɪz; ɪz][wɜːrk][ɪz][soʊ] [ɪ'meʒərəbli] [reɪzd] [ə'bʌv] [ðə; ði]['ɔːrd(ə)neri] [dɪs'kʌʃnz]

of	it	that	his	work	is	so	immeasurably	raised	above	the	ordinary	discussions
的	它	那	他的	工作	是	所以	无法估量	提高	多于	这	普通的	讨论

[ʌv; əv] ['mærɪdʒ] ,

of	marriage	,
的	婚姻	,

正因为这位瑞士思想家看到了这一点，并且始终牢记于心，他的作品才远远超越了对婚姻的普通讨论。

[ˌprɑːstɪ'tuːʃ(ə)n] , [və'nɪriəl] [dɪ'ziːz] , [ænd; ənd][ðə; ði][laɪk] .

prostitution	,	venereal	disease	,	and	the	like	.
卖淫	,	性病	疾病	,	和	这	喜欢	.

卖淫、性病等等。

[hɪz; ɪz][kleɪm][fɔːr; fər][pɑː'sterəti][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [det] [tuː; tə][ðə; ði][pæst] [meɪ] [biː; bi]

His	claim	for	posterity	on	the	ground	of	our	debt	to	the	past	may	be
他的	宣称	为了	后人	在	这	地面	的	我们的	债务	到	这	过去的	可能	是

['æmplɪfaɪd][baɪ][ðə; ði] [rɪ'flekʃ(ə)n] [ðæt] ,

amplified	by	the	reflection	that	,
放大	经过	这	反射	那	,

他以我们对过去的亏欠为由，要求后世铭记这一主张，可以通过以下思考加以佐证：

[ɪn] ['sɜːrvɪŋ] [ðə; ði]['reɪʃ(ə)l][laɪf] , [ænd; ənd][ɪn] ['meɪkɪŋ] [ɪts] ['welfer] [ðə; ði][kraɪ'tɪriən][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]

in	serving	the	racial	life	,	and	in	making	its	welfare	the	criterion	of	our
在	服务	这	种族	生活	,	和	在	制作	它是	福利	这	标准	的	我们的

['sekʃuəl] ['eθɪks] ,

sexual	ethics	,
性	伦理	,

在服务于种族生活，并将种族福祉作为我们性伦理的标准方面，

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['sɜːrvɪŋ] ['hjuːmən] ['biːɪŋs] [æz; əz]['riːəl][æz; əz][wiː; wi][ɑːr; ər] [ɑːr'selvz] , [[eɪt]]

we	are	serving	human	beings	as	real	as	we	are	ourselves	,	[	8	]
我们	是	服务	人类	生物	作为	真实的	作为	我们	是	我们自己	,	[	8	]

我们服务的是和我们自己一样真实的人类[8]

[ænd; ənd] [tenz] [ɔːr] ['hʌndrədz] [fɔːr; fər]['juːnɪts] [huːm] [wiː; wi][kæn; kən] [sɜːrv] [tuː; tə] - [deɪ] .

and	tens	or	hundreds	for	units	whom	we	can	serve	to	-	day	.
和	十	或者	数百	为了	单位	谁	我们	能	服务	到	-	天	.

今天我们可以为数十个或数百个单位提供服务。

[ðer; ðər][ɪz]['ɔːlweɪz][æn; ən]['ɪntərv(ə)l] — [naɪn] [mʌnθs] [æt; ət] [liːst] — [ænd; ənd][noʊ][wʌn][iks'pekts]

There	is	always	an	interval	—	nine	months	at	least	—	and	no	one	expects
那里	是	总是	一个	间隔	—	九	几个月	在	至少	—	和	不	一	预期

['beɪbiːz][ɔːr] [ˌpɑːlə'tɪʃnz] [tuː; tə][ə'soʊsieɪt; ə'soʊʃieɪt] [kɔːz] [ænd; ənd] [ɪ'fekt] ['oʊvər] [sʌtʃ] [ə'bɪsiz] [ʌv; əv]

babies	or	politicians	to	associate	cause	and	effect	over	such	abysses	of
婴儿	或者	政治家	到	联系	原因	和	影响	超过	这样的	深渊	的

[taɪm] ;

time	;
时间	;

总会有一个间隔——至少九个月——没有人会指望婴儿或政治家在如此漫长的时间里将因果联系起来;

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɑːr; ər] ['ʌðər] [huː] [ɑːr; ər] ['lɜːrnɪŋ] [tuː; tə] [θɪŋk] [ɪn] [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] ,

but	there	are	others	who	are	learning	to	think	in	generations	,
但	那里	是	其他的	WHO	是	学习	到	思考	在	几代人	,

但也有一些人正在学习以世代为单位思考问题。

[ænd; ənd] [prə'fesər] ['fɔrəl] [wɪl] [jet] [ˌeɪ diː 'diː][tuː; tə][ðer; ðər] ['nʌmbər] .

and	Professor	Forel	will	yet	add	to	their	number	.
和	教授	福尔	将要	然而	添加	到	他们的	数字	.

而福雷尔教授也将加入他们的行列。

[[ə; eɪ]]

[	A	]
[	一个	]

[一个]

[ðə; ðiː]['sekʃuəl] ['kwestʃən] .

The	Sexual	Question	.
这	性	问题	.

性问题。

['rɛbmən] , ['limitid] .

Rebman	,	Ltd	.
雷布曼	,	有限公司	.

Rebman有限公司

[ɪn][hɪz; ɪz][k'rɪtɪsɪzəmz][ʌv; əv]['ælkəhɔːl][ænd; ənd][ðə; ðiː][ə'bjuːs][ʌv; əv]['kæpɪt(ə)l] ,

In	his	criticisms	of	alcohol	and	the	abuse	of	capital	,
在	他的	批评	的	酒精	和	这	虐待	的	首都	,

他对酗酒和滥用资本的行为进行了批判,

[prə'fesər] ['fɔrəl] [ə'pəuziz] [hɪm'self][tuː; tə][ðə; ðiː][moʊst]['paʊərf(ə)l][ʌv; əv] ['vestɪd] ['ɪntrəsts] .

Professor	Forel	opposes	himself	to	the	most	powerful	of	vested	interests	.
教授	福尔	反对	他自己	到	这	最多	强大的	的	既得权益	兴趣	.

福雷尔教授与最强大的既得利益集团作对。

[wel] , [ɪf] [juː; jʊ][ɪn'vest][jʊr; jər] ['ɪntrəsts] [ɪn]['eni] ['ʌðər] [bæŋk][ðæn; ðən][ðæt] [ʌv; əv][ðə; ðiː] [lɔːz] [ʌv; əv]

Well	,	if	you	invest	your	interests	in	any	other	bank	than	that	of	the	laws	of
出色地	,	如果	你	投资	你的	兴趣	在	任何	其他	银行	比	那	的	这	法律	的

[laɪf] ,

life	,
生活	,

如果你把利益投资到除生命法则之外的任何其他银行,

[juː; jʊ][ɔːr][jʊr; jər] ['ɛrz] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [ðerz] [ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ]['rɑːt(ə)n][kən'sɜːrn] .

you	or	your	heirs	will	find	that	theirs	is	but	a	rotten	concern	.
你	或者	你的	继承人	将要	寻找	那	他们的	是	但	一个	烂	忧虑	.

你或你的继承人会发现，他们那不过是一家腐朽的企业。

[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ɔːr'gænɪk][ˌevə'luːʃ(ə)n][ɪz] [pruːf] [ɪ'nʌf] [ðæt] [ðə; ði] ['haɪər] [laɪf][ænd; ənd]

The	history	of	organic	evolution	is	proof	enough	that	the	higher	life	and
这	历史	的	有机的	进化	是	证明	足够的	那	这	更高	生活	和

[ðə; ði] [θɪŋz] [wɪtʃ] ['bʌtrəs] [ˌaɪ 'tiː] ,

the	things	which	buttress	it	,
这	事物	哪个	支持	它	,

有机进化史足以证明，高等生命及其支撑物，

“ ['sægɪŋ] [bʌt; bət][ˌpɜːrt(ə)n'eɪʃəs] , ” [wɪl] ['ɔːlweɪz] [wɪn] [θruː] [ɪn][ðə; ði] [lɔːŋ] [rʌn] .

“	sagging	but	pertinacious	,	”	will	always	win	through	in	the	long	run	.
“	下垂	但	顽强的	,	”	将要	总是	赢	通过	在	这	长的	跑步	.

“虽颓丧但坚韧不拔”的人，最终总会取得胜利。

[æz; əz][ə; eɪ][də'rekt] ['enəmi] [ʌv; əv]['hjuːmən][laɪf] , [ænd; ənd]['noʊtəbli] [θruː] [ɪts] ['ɪnfluəns] [ə'pɑːn]

As	a	direct	enemy	of	human	life	,	and	notably	through	its	influence	upon
作为	一个	直接的	敌人	的	人类	生活	,	和	尤其	通过	它是	影响	之上

[ðə; ði]['sekʃuəl]['ɪnstɪŋkt] ,

the	sexual	instinct	,
这	性	本能	,

作为人类生命的直接敌人，尤其通过其对性本能的影响，

['ælkəhɔːl][ɪz]['sɜːrt(ə)nli] [duːmd] .

alcohol	is	certainly	doomed	.
酒精	是	当然	注定失败	.

酒精注定要消亡。

[ɪf] [laɪf][ɪz][ðə; ði]['oʊnli] [welθ] ,

If	life	is	the	only	wealth	,
如果	生活	是	这	仅有的	财富	,

如果生命是唯一的财富，

[ðə; ði][ˌmænju'fæktʃər][ʌv; əv] [ilθ] [ɪz][ə; eɪ] ['prɑːses] [tuː] ['kænɪbl] [tuː; tə][biː; bi] [pər'mɪtɪd] [fɔːr; fər]['evər] .

the	manufacture	of	illth	is	a	process	too	cannibal	to	be	permitted	for	ever	.
这	生产	的	疾病	是	一个	过程	也	食人族	到	是	允许	为了	曾经	.

[[naɪn]]

[	9	]
[	9	]

制造疾病是一个过于残忍的过程，不能永远允许。[9]

[prə'fesər] ['fɔrəl] [spiːks] [ʌv; əv] [səb'djuːɪŋ] [ðə; ði]['sekʃuəl]['ɪnstɪŋkt] .

Professor	Forel	speaks	of	subduing	the	sexual	instinct	.
教授	福尔	说话	的	制服	这	性	本能	.

福雷尔教授谈到要抑制性本能。

[aɪ] [wʊd] ['ræðər] [spiːk] [ʌv; əv] [træns'mjuːtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

I	would	rather	speak	of	transmuting	it	.
我	会	相当	说话	的	嬗变	它	.

我更愿意谈论的是转化它。

[ðə; ði][də'rekt] ['meθəd] [ʌv; əv] [ə'tæk] [ɪz]['ɔːf(ə)n]['fjuːt(ə)l] , ['ɔːlweɪz] [nə'sesɪtəs] [ʌv; əv] ['efərt] ,

The	direct	method	of	attack	is	often	futile	,	always	necessitous	of	effort	,
这	直接的	方法	的	攻击	是	经常	徒劳	,	总是	必需的	的	努力	,

直接攻击的方法往往是徒劳的，总是需要付出努力的。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɑːsəb(ə)l][fɔːr; fər][ˌjuː 'es][tuː; tə][trænz'mjuːt]['aʊər; ɑːr][seks] - ['enərdʒi]['ɪntuː] ['haɪər]

but	it	is	possible	for	us	to	transmute	our	sex	-	energy	into	higher
但	它	是	可能的	为了	我们	到	嬗变	我们的	性别	-	活力	进入	更高

[fɔːrmz][ɪn]['aʊər; ɑːr][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][laɪvz; lɪvz] ,

forms	in	our	individual	lives	,
表格	在	我们的	个人	生活	,

但是，在个人生活中，我们有可能将性能量转化为更高层次的形式。

[ðʌs] ['dʒʌstəˌfaɪɪŋ][ðə; ði] [ˌevə'luːʃəneri] [ænd; ənd][ˌsaɪkə'lɑːdʒɪk(ə)l] [kən'tenʃ(ə)n] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [sɔːrs]

thus	justifying	the	evolutionary	and	psychological	contention	that	it	is	the	source
因此	证明其合理性	这	进化	和	心理	争论	那	它	是	这	来源

[ʌv; əv][ðə; ði] ['haɪər] [æk'tɪvətiz] [ʌv; əv][mæn] ,

of	the	higher	activities	of	man	,
的	这	更高	活动	的	男人	,

因此，这证明了进化论和心理学的观点，即它是人类高级活动的源泉。

[ʌv; əv]['mɔːrəl][ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] “ ['restləs] ['enərdʒi] ” [wɪtʃ] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði]

of	moral	indignation	and	of	the	“	restless	energy	”	which	has	changed	the
的	道德	愤慨	和	的	这	“	不安	活力	”	哪个	有	已更改	这

['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] .

surface	of	the	earth	.
表面	的	这	地球	.

出于道德上的愤慨，以及改变地球表面的“躁动能量”。

[æz; əz][də'rektli; daɪ'rektli] [ˌɪntər'fɪrɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˌtrænzmjuː'teɪʃn; ˌtrænsmjuː'teɪʃn] ,

As	directly	interfering	with	this	transmutation	,
作为	直接地	干扰	和	这	嬗变	,

直接干扰这种转变，

[ðə; ði][ɪk'stent][ʌv; əv] [wɪtʃ] ['prɑːbəbli]['kɑːnstəˌtuːts][ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] ['sivilaizd]

the	extent	of	which	probably	constitutes	the	essential	difference	between	civilised
这	程度	的	哪个	大概	构成	这	基本的	不同之处	之间	文明

[ænd; ənd]['sævɪdʒ][mæn] ,

and	savage	man	,
和	野蛮的	男人	,

这种差异的程度或许构成了文明人和野蛮人之间的本质区别。

['ælkəhɔːl][ɪz][ðə; ði] [mɔːr] [tuː; tə][biː; bi] [kən'demd] .

alcohol	is	the	more	to	be	condemned	.
酒精	是	这	更多的	到	是	谴责	.

酒精更应受到谴责。

[ɪn] [wʌt] [prə'fesər] ['fɔrəl] [hæz; həz][tuː; tə] [seɪ] [rɪ'gɑːrdɪŋ] [ˌprɑːstɪ'tuːʃ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði][aɪ'diːəl][ʌv; əv]

In	what	Professor	Forel	has	to	say	regarding	prostitution	and	the	ideal	of
在	什么	教授	福尔	有	到	说	关于	卖淫	和	这	理想的	的

['mærɪdʒ] ,

marriage	,
婚姻	,

福雷尔教授就卖淫和婚姻理想发表的观点是：

[hiː; hi] [wɪl] [wɪn] [ə'sent] [frʌm; frəm][ɔːl] [ɪk'sept] [ðə; ði] ['prɑːflɪgət] [ænd; ənd] [ðoʊz] ['medɪk(ə)l][men] [huː] ,

he	will	win	assent	from	all	except	the	profligate	and	those	medical	men	who	,
他	将要	赢	同意	从	全部	除了	这	挥霍无度	和	那些	医疗的	男人	WHO	,

除了那些挥霍无度的人和那些医生之外，他将赢得所有人的同意。

[ɪn] ['hɪdiəs] [ə'laɪəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˌproʊtə'zoʊɑːn][ʌv; əv] ['sɪfɪlɪs] [ænd; ənd][ðə; ði]['kɑːkəs][ʌv; əv]

in	hideous	alliance	with	the	protozoon	of	syphilis	and	the	coccus	of
在	可怕	联盟	和	这	原虫	的	梅毒	和	这	球菌	的

,

gonorrhœa	,
淋病	,

与梅毒原虫和淋病球菌结成可怕的联盟，

[dɪ'fend] [ˌprɑːstɪ'tuːʃ(ə)n][ænd; ənd]['iːv(ə)n] [ə'kleɪm] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ðə; ði] ['nesəseri] ['kɑːmplɪment] [tuː; tə]

defend	prostitution	and	even	acclaim	it	as	the	necessary	complement	to
保卫	卖淫	和	甚至	欢呼	它	作为	这	必要的	补充	到

['mærɪdʒ] .

marriage	.
婚姻	.

为卖淫辩护，甚至称赞它是婚姻的必要补充。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][strɔːŋgər] [-]
If there is a stronger [10]
如果 那里 是 一个 更强 [-]

如果存在更强的[10]

[freɪz] [ðæn; ðən][moʊst] ['dæmnəbl] [ʌv; əv][laɪz][tuː; tə] [ə'plai] [tuː; tə] [sʌtʃ] ['tiːtʃɪŋ] ,
phrase than most damnable of lies to apply to such teaching ,
短语 比 最多 该死的 的 谎言 到 申请 到 这样的 教学 ,

比最可恶的谎言更适合用来形容这种教义。

[hɪr] [ɪz]['sɜːrt(ə)nli][ðə; ði][taɪm][fɔːr; fər][ɪts] [ɪm'plɔɪmənt] .
here is certainly the time for its employment .
这里 是 当然 这 时间 为了 它是 就业 .

现在正是运用这项技术的最佳时机。

[ɑːn] [ðɪs] ['sʌbdʒekt][ʌv; əv][ˌprɑːstɪ'tuːʃ(ə)n] ,
On this subject of prostitution ,
在 这 主题 的 卖淫 ,

关于卖淫这个话题，

[prə'fesər] ['fɔrəl] [hæz; həz] [sed] [ðə; ði][læst][wɜːrd][ɪn][ə; eɪ] ['mæstərli] ['tʃæptər] [ʌv; əv][daɪ] [sɛk'swɛl] [freɪʒ]
Professor Forel has said the last word in a masterly chapter of Die Sexuelle Frage
教授 福尔 有 说 这 最后的 单词 在 一个 精湛 章 的 死 性 弗拉格
.
:
.

福雷尔教授在《性问题》一书中精彩的章节中做出了最后的总结。

[ɪn][hɪz; ɪz] [preɪz] [ʌv; əv] [mə'nɑːgəmi] ,
In his praise of monogamy ,
在 他的 称赞 的 一夫一妻制 ,

他在赞扬一夫一妻制时，

[hiː; hi][ɪz]['oʊnli] ['ekəuiŋ] [ðə; ði][stɜːrn]['vɜːrdɪkt][ʌv; əv][ðə; ði]['eɪdʒɪz] — [dɪ'lɪvərd] [ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd]
he is only echoing the stern verdict of the ages — delivered a thousand æons
他 是 仅有的 回声 这 船尾 判决 的 这 年龄 — 发表 一个 千 永恒
[bɪ'fɔːr] ['eni] [ɪg'zɪstɪŋ] [rɪ'lɪdʒən][wʌz; wəz][bɔːrn][ɔːr] [θɔːt] [ʌv; əv] ,
before any existing religion was born or thought of ,
前 任何 现存的 宗教 曾是 出生 或者 想法 的 ,

他只不过是在重复千百年来严厉的判决——这判决在任何现存宗教诞生或被构想之前就已经作出了。

[ænd; ənd] ['laɪkli] [tuː; tə][ˌaʊt'læst][ə; eɪ] [hoʊl] ['wɪldərnəs] [ʌv; əv][ðer; ðər]['dɔgməz] .
and likely to outlast a whole wilderness of their dogmas .
和 可能 到 坚持到最后 一个 所有的 荒野 的 他们的 教条 .

而且很可能比他们的教条体系还要长久存在。

[ðə; ði] ['es(ə)ns] [ʌv; əv] ['mærɪdʒ] [aɪ] [wʊd] [dɪ'faɪn] [æz; əz] ['kɑːmən] [pə'rent(ə)l] [ker] [ʌv; əv] ['ɔːfsprɪŋ] ,
The essence of marriage I would define as common parental care of offspring ,
这 本质 的 婚姻 我 会 定义 作为 常见的 父母 关心 的 后代 ,

我认为婚姻的本质是父母共同抚养子女。

[ænd; ənd][ɪts][sər'vaɪv(ə)l] - ['vælјuː][æz; əz] [kən'sɪstɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɑːðɚz] [tuː; tə]
and its survival - value as consisting in the addition of the father's to
和 它是 生存 - 价值 作为 由 在 这 添加 的 这 父亲的 到
[ðə; ði] ['mʌðɚz] [ker] .
the mother's care .
这 母亲的 关心 .

其生存价值在于父亲对母亲的照顾之外，又增添了父亲的照顾。

[ɪn][ðə; ði] ['æbsəns] [ʌv; əv] ['perənthʊd] ,
In the absence of parenthood ,
在 这 缺席 的 为人父母 ,

在没有父母的情况下，

[ə; eɪ]['sekʃuəl][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] [bɪ'twi:n] [mæn][ænd; ənd]['wʊmən][ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [seɪm] [pleɪn] [æz; əz]

a	sexual	association	between	man	and	woman	is	on	the	same	plane	as
一个	性	协会	之间	男人	和	女士	是	在	这	相同的	飞机	作为

['eni] ['ʌðər] ['hju:mən][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] ;

any	other	human	association	;
任何	其他	人类	协会	;

男女之间的性关系与其他任何人类关系一样，都处于同一层面；

[,aɪ 'ti:] [mi:nz] ['ni:ðər] [mɔ:r] [nɔ:r] [les] , [ænd; ənd][mʌst; məst][bi:; bi] [dʒʌdʒd] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [dʒʌdʒd]

it	means	neither	more	nor	less	,	and	must	be	judged	as	they	are	judged
它	方法	两者都不	更多的	也不	较少的	,	和	必须	是	评判	作为	他们	是	评判

.

:

.

它不多也不少，必须按照评判标准来评判。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [wen] [ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rld][tu:; tə] [kʌm] [ɪz] [ɪn'vɑ:lvd] [ðæt] [nu:] ['kwestʃənz] [ə'raɪz] —

It	is	when	the	life	of	the	world	to	come	is	involved	that	new	questions	arise	—
它	是	什么时候	这	生活	的	这	世界	到	来	是	涉及	那	新的	问题	出现	—

['kwestʃənz] [æz; əz] [moʊ'mentəs] [æz; əz][ɪz][ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [prə'dʌkʃn] [ʌv; əv]['hju:mən]

questions	as	momentous	as	is	the	difference	between	the	production	of	human
问题	作为	意义重大	作为	是	这	不同之处	之间	这	生产	的	人类

[laɪf][æt; ət][ɪts][best][ænd; ənd][ʌv; əv][ə; eɪ][tʃaɪld]['rɑ:t(ə)n][wɪð; wɪθ] ['sɪfɪlɪs] ,

life	at	its	best	and	of	a	child	rotten	with	syphilis	,
生活	在	它是	最好的	和	的	一个	孩子	烂	和	梅毒	,

当涉及到来世的生命时，新的问题就会出现——这些问题意义重大，例如，孕育出最美好的人类生命与孕育出一个患有梅毒的腐烂婴儿之间有何区别。

[ɔ:r] ['pɜ:rmənəntli] ['blaɪndɪd][tu:; tə][ðə; ði] [-]

or	permanently	blinded	to	the	[	11	]
或者	永久的	失明	到	这	[	-	]

或永久失明[11]

[laɪt] [æz; əz][,aɪ 'ti:]['əupənz][ɪts] [aɪz] [fɔ:r; fər][ðə; ði][fɜ:rst][taɪm] ,

light	as	it	opens	its	eyes	for	the	first	time	,
光	作为	它	打开	它是	眼睛	为了	这	第一的	时间	,

它睁开双眼的那一刻，仿佛看到了光明。

[ɔ:r] [du:md] [tu:; tə] [ɪn'telɪdʒəns] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['dɔgz] .

or	doomed	to	intelligence	less	than	a	dog's	.
或者	注定失败	到	智力	较少的	比	一个	狗的	.

或者注定智力不如狗。

[aɪ] , [fɔ:r; fər][wʌn] ,

I	,	for	one	,
我	,	为了	一	,

就我个人而言，

[hæv; həv][noʊ] ['ʃædoʊ] [ʌv; əv] [daʊt] [ðæt] [ðə; ði][aɪ'di:əl][ʌv; əv]['sekʃuəl] ['eθɪks] [wɪl] [sʌm; səm] [deɪ] [bi:; bi]

have	no	shadow	of	doubt	that	the	ideal	of	sexual	ethics	will	some	day	be
有	不	阴影	的	怀疑	那	这	理想的	的	性	伦理	将要	一些	天	是

['riəlaizd] ,

realised	,
意识到	,

我毫不怀疑，性伦理的理想终有一天会实现。

[ðæt] [prɪ] - ['emɪnəntli] [prɪ'ventəbl] — [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [kən'teɪdʒəs] — [dɪ'zi:zɪz] [laɪk] ['sɪfɪlɪs] [ænd; ənd]

that	pre	-	eminently	preventable	—	because	contagious	—	diseases	like	syphilis	and
那	预	-	非常	可预防的	—	因为	传染性	—	疾病	喜欢	梅毒	和

[wɪl] [bi:; bi] [meɪd] [æn; ən][end][ʌv; əv] ,

gonorrhœa	will	be	made	an	end	of	,
淋病	将要	是	制成	一个	结尾	的	,

那些原本极易预防（因为具有传染性）的疾病，例如梅毒和淋病，将被彻底根除。

[ðæt] [ˌprɑ:stɪ'tu:ʃ(ə)n] [wɪl] [ˌdɪsə'pɪr] [wɪð; wɪθ][ɪts][ˌi:kə'nɑ:mɪk] [kɔ:z] ,

that	prostitution	will	disappear	with	its	economic	cause	,
那	卖淫	将要	消失	和	它是	经济的	原因	,

卖淫现象会随着其经济根源的消失而消失。

[ðæt] [wi:; wi][ʃæl; ʃəl] [meɪk] ['perənthʊd] [ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɜ:rði] [ə'loʊn] ,

that	we	shall	make	parenthood	the	privilege	of	the	worthy	alone	,
那	我们	将	制作	为人父母	这	特权	的	这	值得	独自的	,

我们将把为人父母的权利仅仅留给那些配得上这份权利的人。

[ænd; ənd] [ðʌs] [kri'eɪt] [ɑ:n] [ɜ:rθ] [ə; eɪ] ['betər] ['hev(ə)n] [ðæn; ðən]['evər] [ˌθi:ə'loʊdʒən] [dri:md] [ʌv; əv][ɪn] [ðə; ði][skaɪ] .

and	thus	create	on	earth	a	better	heaven	than	ever	theologians	dreamed	of	in	the	sky	.
和	因此	创造	在	地球	一个	更好的	天堂	比	曾经	神学家	梦见	的	在	这	天空	.

从而在地球上创造一个比神学家们在天上梦想的还要美好的天堂。

“ [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] [ɪ'vents] [ɪn][ðə; ði] [wu:m] [ʌv; əv] [taɪm] [wɪtʃ] [wɪl] [bi:; bi] [dɪ'lɪvərd] .

“	There	are	many	events	in	the	womb	of	Time	which	will	be	delivered	.
“	那里	是	许多	活动	在	这	子宫	的	时间	哪个	将要	是	发表	.

“时间孕育着许多即将发生的事件。”

” [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ɑ:r; ər]['mɔ:rt(ə)l] , [ænd; ənd] [tʃɜ:rtʃɪz] , [ænd; ənd] [kri:dz] , [bʌt; bət] [laɪf] [ɪz][nɑ:t] .

”	Individuals	are	mortal	,	and	churches	,	and	creeds	,	but	Life	is	not	.
”	个人	是	凡人	,	和	教堂	,	和	信条	,	但	生活	是	不是	.

“个人会死，教会和信条也会死，但生命不会死。”

[ɔ:l'redi] [ðə; ði][gæp] [bɪ'twi:n] [mɔ:s] [ɔ:r]['maɪkroʊb][ænd; ənd][mæn][ɪz][noʊ] [smɔ:l] [wʌn] ,

Already	the	gap	between	moss	or	microbe	and	man	is	no	small	one	,
已经	这	差距	之间	苔藓	或者	微生物	和	男人	是	不	小的	一	,

苔藓或微生物与人类之间的差距已经相当大了。

[ænd; ənd][ðə; ði] [taɪm] [tu:; tə] [kʌm] [ɪz] ['veri] ['nɪrli] “ [ʌn'endɪŋ] [lɔ:ŋ] .

and	the	time	to	come	is	very	nearly	“	unending	long	.
和	这	时间	到	来	是	非常	几乎	“	无尽的	长的	.

而未来的日子几乎是“无尽的漫长”。

” [ju'reɪniəm][ænd; ənd]['reɪdiəm] [wɪl] [si:] [tu:; tə] [ðæt] .

”	Uranium	and	radium	will	see	to	that	.
”	铀	和	镭	将要	看	到	那	.

“铀和镭会证明这一点。”

[si:] . ['dʌblju:] . ['sæli:bi] . [-] [-]

C	.	W	.	SALEEBY	.	[	12	]	[	13	]
C	.	W	.	萨利比	.	[	-	]	[	-	]

CW SALEEBY.[12][13]

['sekʃuəl] ['eθɪks]

SEXUAL	ETHICS
性	伦理

性伦理

[ðə; ði] [tuː] [kən'sepʃnz] [ʌv; əv][mə'rælətɪ][ænd; ənd]['sekʃuəl][laɪf][ɑːr; ər] ['friːkwəntlɪ] [kən'faʊndɪd]
The two conceptions of morality and sexual life are frequently confounded
这 二 概念 的 道德 和 性 生活 是 频繁地 令人困惑
[ænd; ənd] [ɪk'sprest] [baɪ][ðə; ði] [seɪm] [tɜːrm][ɪn][ðə; ði]['pɑːpjələr]['juːsədʒəz, 'juːsɪdʒɪz][ʌv; əv] [spiːtʃ] .
and expressed by the same term in the popular usages of speech .
和 表达 经过 这 相同的 学期 在 这 受欢迎的 用法 的 演讲 .

在日常用语中，道德和性生活的这两个概念经常被混淆，并用同一个术语来表达。

[ðə; ði][wɜːrd] " ['mɔːrəl] " [ɪz] ['kɑːmənlɪ] [juːst] [tuː; tə] [miːn] ['sekʃəlɪ] [pjʊr] , [ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] ,
The word " moral " is commonly used to mean sexually pure , that is to say ,
这 单词 " 道德 " 是 通常 用过的 到 意思是 性方面的 纯的 , 那 是 到 说 ,

"道德"一词通常用来指性纯洁，也就是说，

['kɑːntɪnənt] ; [waɪl] [ðə; ði][wɜːrd] " [ɪ'mɔːrəl] " [sə'dʒests; səg'dʒests][ðə; ði][aɪ'diːə][ʌv; əv]['sekʃuəl]
continent ; while the word " immoral " suggests the idea of sexual
大陆 ; 尽管 这 单词 " 不道德 " 建议 这 主意 的 性
[ɪn'kɑːntɪnəns] [ænd; ənd] [dɪ'bɑːtʃ] .
incontinence and debauch .
失禁 和 放荡 .

"大陆"一词；而"不道德"一词则暗示着性放荡和淫乱的想法。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˌmɪs'juːs; ˌmɪs'juːz][ʌv; əv][wɜːrdz] , [ænd; ənd] [rests] [ə'pɑːn][ə; eɪ][kən'fjuːʒ(ə)n][ʌv; əv][aɪ'diːəz] ,
This is a misuse of words , and rests upon a confusion of ideas ,
这 是 一个 滥用 的 字 , 和 休息 之上 一个 困惑 的 想法 ,

这是用词不当，是基于概念混淆。

[fɔːr; fər][ˌsekʃu'ælətɪ][hæz; həz][ɪn][ɪt'self] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][mə'rælətɪ] .
for sexuality has in itself nothing to do with morality .
为了 性欲 有 在 本身 没有什么 到 做 和 道德 .

因为性本身与道德无关。

[ˌaɪ 'tiː] [pɔɪnts] , [haʊ'evər] , [tuː; tə][ðə; ði] [ʌn'daʊtɪd] [fækt] [ðæt] [ðə; ði]['sekʃuəl] ['ɪmpʌls] ,
It points , however , to the undoubted fact that the sexual impulse ,
它 积分 , 然而 , 到 这 毫无疑问 事实 那 这 性 冲动 ,

然而，这指向一个不容置疑的事实，那就是性冲动，

[sɪns] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['ʌðər] ['hjuːmən] ['biːɪŋs] [æz; əz][ɪts]['ɑːbdʒekt] ,
since it has other human beings as its object ,
自从 它 有 其他 人类 生物 作为 它是 目的 ,

因为它的对象是其他人，

['iːzəlɪ] [liːdz] [tuː; tə]['mɔːrəl][kən'flɪkts] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [brest] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] .
easily leads to moral conflicts within the breast of the individual .
容易地 线索 到 道德 冲突 之内 这 胸部 的 这 个人 .

很容易导致个人内心产生道德冲突。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [kən'viːniənt] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] ['aʊər; ɑːr]['sʌbdʒekt]['ʌndər][ðə; ði] [tuː] ['hedz] : [aɪ] . [ʌv; əv]
It will be convenient to discuss our subject under the two heads : I . Of
它 将要 是 方便的 到 讨论 我们的 主题 在下面 这 二 头部 : 我 . 的
['eθɪks] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] ;
ethics in general ;
伦理 在 一般的 ;

为了便于讨论我们的主题，我们可以分两个方面进行探讨：一、一般伦理学；

[ænd; ənd][iː] .
and II .
和 二 .

二、

[ʌv; əv]['sekʃuəl] ['eθɪks] [ɪn] [pər'tɪkjələr] . [-]
Of sexual ethics in particular . [14]
的 性 伦理 在 特别的 . [-]

特别是性伦理方面。[14]

[aɪ] . ['eθɪks]
I . **Ethics**
我 . 伦理

一、伦理

['eθɪks] [ɪz][ðə; ði] ['saɪəns] [ʌv; əv]['mɔrəlz] .
Ethics **is** **the** **science** **of** **morals** **.**
伦理 是 这 科学 的 德 .

伦理学是研究道德的科学。

['mɔrəlz] [meɪ] [biː; bi] [sed] [tuː; tə][kən'sɪst; 'kɑːnsɪst][ʌv; əv] [tuː] ['veri] [dɪ'stɪŋkt]['fæktərz] , [wɪtʃ] [wiː; wi] [wɪl]
Morals **may** **be** **said** **to** **consist** **of** **two** **very** **distinct** **factors** **,** **which** **we** **will**
德 可能 是 说 到 由 的 二 非常 清楚的 因素 , 哪个 我们 将要
[ə'tempt] [tuː; tə]['ænəlaɪz] : — [wʌn] .
attempt **to** **analyse** **:** **—** **1** **.**
试图 到 分析 : — 1 .

道德可以说由两个截然不同的因素构成，我们将尝试分析这两个因素：—1.

[æn; ən] [ɪn'stɪŋktɪv] [sens] , [ðə; ði] ['kɑːnʃəns] , [sens] [ʌv; əv]['duːti] , [ɔːr]['eθɪk(ə)l] ['ɪmpʌls] , [wɪtʃ]
An **instinctive** **sense** **,** **the** **conscience** **,** **sense** **of** **duty** **,** **or** **ethical** **impulse** **,** **which**
一个 本能 感觉 , 这 良心 , 感觉 的 责任 , 或者 伦理道德 冲动 , 哪个
[sez] [tuː; tə][ˌjuː 'es] :
says **to** **us** **:**
说道 到 我们 :

一种本能的感觉，良知，责任感或道德冲动，它告诉我们：

“ [ðɪs] [ʃælt] [ðaʊ] [duː] , [ænd; ənd] [ðæt] [ʃælt] [ðaʊ] [liːv] [ʌn'dʌn] .
“ **This** **shalt** **thou** **do** **,** **and** **that** **shalt** **thou** **leave** **undone** **.**
“ 这 应 你 做 , 和 那 应 你 离开 未完成 .

“这件事你必须做，那件事你必须不做。”

” [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n][ɪn] [huːm] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['haɪli] [dɪ'veləpt] [iks'piəriənsiz] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] [ɪf] [hiː; hi][əu'beiz]
” **A** **person** **in** **whom** **it** **is** **highly** **developed** **experiences** **satisfaction** **if** **he** **obeys**
” 一个 人 在 谁 它 是 高度 发达 经历 满意 如果 他 服从
[ðə; ði] “ [vɔɪs] [ʌv; əv] ['kɑːnʃəns] ,
the **“** **voice** **of** **conscience** **,**
这 “ 嗓音 的 良心 ,

“良心高度发达的人如果服从良心的声音，就会体验到满足感。”

” [ænd; ənd] [rɪ'mɔːrs] [ɪf] [hiː; hi][feilz][tuː; tə][duː][soʊ] . [ˌtuː'tuː] .
” **and** **remorse** **if** **he** **fails** **to** **do** **so** **.** **2** **.**
” 和 悔恨 如果 他 失败 到 做 所以 . 2 .

如果他未能做到这一点，他会感到懊悔。2.

[ðə; ði]['sekənd]['fæktər][ʌv; əv]['mɔrəlz] [ɪn'kluːdz] [ðə; ði]['ɑːbdʒekts][ʌv; əv] ['kɑːnʃəns] , [ðæt] [ɪz] ,
The **second** **factor** **of** **morals** **includes** **the** **objects** **of** **conscience** **,** **that** **is** **,**
这 第二 因素 的 德 包括 这 对象 的 良心 , 那 是 ,

道德的第二个因素包括良心的对象，即：

[ðə; ði] [θɪŋz] [wɪtʃ] ['kɑːnʃəns] [kə'mændz] [ɔːr] [fə'bidz] .
the **things** **which** **conscience** **commands** **or** **forbids** **.**
这 事物 哪个 良心 命令 或者 禁止 .

良心所命令或禁止的事。

[ðə; ði] [greɪt] [fə'lɑːsəfər] [kænt] ['faʊndɪd] [ə'pɑːn][ðə; ði]['ɪnstɪŋkt][ʌv; əv] ['kɑːnʃəns] [hɪz; ɪz][ˌkætə'gɔːrɪk(ə)l]
The **great** **philosopher** **Kant** **founded** **upon** **the** **instinct** **of** **conscience** **his** **Categorical**
这 伟大的 哲学家 康德 创立 之上 这 本能 的 良心 他的 分类
[ɪm'perətɪv] ,
Imperative **,**
至关重要的 ,

伟大的哲学家康德以良知的本能为基础，创立了他的绝对命令。

[ænd; ənd][held][ðə; ði]['fɜːrðər][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ɪts]['kɔːzɪz][tuː; tə][biː; bi][ʌn'nesəseri].

and	held	the	further	investigation	of	its	causes	to	be	unnecessary	.
和	握住	这	更远	调查	的	它是	原因	到	是	不必要	.

并认为没有必要进一步调查其原因。

[ɪf][ðə; ði]['kɑːnʃəns][sez]“[ðaʊ][ʃælt],”[wʌn][mʌst; məst]['sɪmplɪ][ækt][ə'kɔːrdɪŋlɪ].

If	the	conscience	says	“	Thou	shalt	,	”	one	must	simply	act	accordingly	.
如果	这	良心	说道	“	你	应	,	”	一	必须	简单地	行为	因此	.

如果良心告诉你“你应该这样做”，那就必须照做。

[ðɪs][ɪz],[ɪn][kænts][ə'pɪnjən],[ðə; ði]['æbsəluːt]['mɔːrəl][lɔː],

This	is	,	in	Kant's	opinion	,	the	absolute	moral	law	,
这	是	,	在	康德的	观点	,	这	绝对	道德	法律	,

在康德看来，这就是绝对的道德法则。

[wɪtʃ][bɪdz][ɔːr][fə'bidz][æn; ən]['ækʃ(ə)n][ˌɪndɪ'pendəntli][ʌv; əv]['eni]['ʌðər][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n].[-]

which	bids	or	forbids	an	action	independently	of	any	other	consideration	.	[	15	]
哪个	出价	或者	禁止	一个	行动	独立	的	任何	其他	考虑	.	[	-	]

它独立于任何其他考虑因素，对某项行为进行投标或禁止。[15]

[ðə; ði]['fɜːrðər][ðeɪ]['prɑːgres],[haʊ'evər],

The	further	they	progress	,	however	,
这	更远	他们	进步	,	然而	,

然而，随着他们不断深入，

[ðə; ði][mɔːr][duː]['riːz(ə)n][ænd; ənd]['saɪəns]['reb(ə)l; rɪ'bel][ə'genst][ðə; ði][kən'sepʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]

the	more	do	reason	and	science	rebel	against	the	conception	of	the
这	更多的	做	原因	和	科学	反叛	反对	这	概念	的	这

[ˌkætə'gɔːrɪk(ə)l][ɪm'perətɪv].

Categorical	Imperative	.
分类	至关重要的	.

理性和科学越是反抗绝对命令的概念，就越是如此。

[kænt],[greɪt][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz],[wʌz; wəz][nɑːt][ɪn'fæləbl].

Kant	,	great	as	he	was	,	was	not	infallible	.
康德	,	伟大的	作为	他	曾是	,	曾是	不是	绝对正确	.

康德虽然伟大，但他并非完美无缺。

[ðə; ði][ɪm'perətɪv][ʌv; əv][ðə; ði]['kɑːnʃəns][ɪz][ɪn][ɪt'self][noʊ][mɔːr][ˌkætə'gɔːrɪk(ə)l][ænd; ənd]['æbsəluːt]

The	imperative	of	the	conscience	is	in	itself	no	more	categorical	and	absolute
这	至关重要的	的	这	良心	是	在	本身	不	更多的	分类	和	绝对

[ðæn; ðən][ðæt][ʌv; əv][ðə; ði]['sekʃuəl]['ɪmpʌls],

than	that	of	the	sexual	impulse	,
比	那	的	这	性	冲动	,

良心的命令本身并不比性冲动的命令更绝对和绝对。

[ʌv; əv][fɪr],[ʌv; əv][mə'tɜːrn(ə)l][lʌv],[ɔːr][ʌv; əv]['ʌðər][iˈməuʃənz][ænd; ənd]['ɪnstɪŋkts; ɪn'stɪŋkts].

of	fear	,	of	maternal	love	,	or	of	other	emotions	and	instincts	.
的	害怕	,	的	母体	爱	,	或者	的	其他	情绪	和	本能	.

出于恐惧、母爱或其他情感和本能。

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst][pleɪs]['deɪlɪ][ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n][ʃoʊz][ˌjuː 'es][ðə; ði][ɪg'zɪstəns][ʌv; əv]['piːp(ə)l][bɔːrn]

In	the	first	place	daily	observation	shows	us	the	existence	of	people	born
在	这	第一的	地方	日常的	观察	演出	我们	这	存在	的	人们	出生

['kɑːnʃənslɪs],

conscienceless	,
毫无良知	,

首先，日常观察就会发现，有些人天生就没有良知。

[ɪn][huːm][ðə; ði][sens][ʌv; əv]['duːti][ɪz]['lækɪŋ],[huː][ɑːr; ər][ə'wer][ʌv; əv][noʊ]“[ðaʊ][ʃælt],

in	whom	the	sense	of	duty	is	lacking	,	who	are	aware	of	no	“	Thou	shalt	,
在	谁	这	感觉	的	责任	是	缺乏	,	WHO	是	意识到的	的	不	“	你	应	,

那些缺乏责任感，不了解“你应当……”的人

” [ænd; ənd][ɪn] [huːz] [aɪz] ['ʌðər] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ɑːr; ər] ['mɪrli] ['welkəm] ['ɑːbdʒekts][fɔːr; fər] ['plʌndər] [ɔːr]
” and in whose eyes other individuals are merely welcome objects for plunder or
” 和 在 谁 眼睛 其他 个人 是 仅仅 欢迎 对象 为了 掠夺 或者
[ˌɪnkən'viːniənt] ['hɪndrənsiz] .
inconvenient hindrances .
不方便 障碍 .

在他眼中，其他人只不过是可供掠夺的对象或碍事的障碍。

[fɔːr; fər] [ðiːz] “ ['eθɪkli] [dɪ'fektɪv] ” ['pɝːsənz][ðer; ðər][kæn; kən][biː; bi][noʊ][ˌkætə'gɔːrɪk(ə)l] [ɪm'perətɪv]
For these “ ethically defective ” persons there can be no categorical imperative
为了 这些 “ 合乎道德地 有缺陷的 ” 人 那里 能 是 不 分类 至关重要的
,
,
,

对于这些“道德有缺陷”的人来说，绝对不存在任何强制性命令。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [hæv; həv][noʊ] [kən'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv]['duːti] .
because they have no conception of duty .
因为 他们 有 不 概念 的 责任 .

因为他们没有责任感。

[ðə; ði]['eθɪk(ə)l] [sens] [meɪ] [ɪg'zɪst][ɪn]['veriɪŋ; 'væriɪŋ] [dɪ'griːz] [ʌv; əv] [ɪn'tensəti] .
The ethical sense may exist in varying degrees of intensity .
这 伦理道德 感觉 可能 存在 在 变化 学位 的 强度 .

伦理意识可能以不同程度的强度存在。

[ɪn][sʌm; səm]['pɝːsənz][ðə; ði] ['kɑːnʃəns] [ɪz] [wiːk] , [ɪn] ['ʌðər] [strɔːŋ] ;
In some persons the conscience is weak , in others strong ;
在 一些 人 这 良心 是 虚弱的 , 在 其他的 强的 ;

有些人良心薄弱，有些人良心强烈；

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɑːr; ər]['keɪsɪz][ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɪ'veləpt] [tuː; tə][æn; ən][ɪg'zædʒəreɪtɪd][ænd; ənd]
and there are cases in which it is developed to an exaggerated and
和 那里 是 案例 在 哪个 它 是 发达 到 一个 夸张的 和
['mɔːrbɪd][ɪk'stent] .
morbid extent .
病态的 程度 .

有些情况下，这种疾病会发展到夸张和病态的程度。

['piːp(ə)l][ʌv; əv] [ðɪs] [taɪp] ['sʌfər] [pæŋz] [ʌv; əv] ['kɑːnʃəns] ['oʊvər][ðə; ði] ['mɛrəst] ['traɪf(ə)l] , [rɪ'proʊtʃ]
People of this type suffer pangs of conscience over the merest trifle , reproach
人们 的 这 类型 遭受 疼痛 的 良心 超过 这 最 琐事 , 责备
[ðəm'selvz] [fɔːr; fər] “ [sɪnz] ” [-]
themselves for “ sins ” [16]
他们自己 为了 “ 罪孽 ” [-]

这种人很容易因为一点小事而感到良心不安，并会因为“罪过”而自责。[16]

[wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv]['nevər] [kə'mɪtɪd] , [ɔːr] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][noʊ][sɪnz][æt; ət][ɔːl] ,
which they have never committed , or which are no sins at all ,
哪个 他们 有 绝不 坚定的 , 或者 哪个 是 不 罪孽 在 全部 ,

他们从未犯过这些罪行，或者这些罪行根本就不是罪过。

[ænd; ənd] [meɪk] [ðəm'selvz] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['mɪzrəb(ə)l] .
and make themselves and others miserable .
和 制作 他们自己 和 其他的 悲惨的 .

让自己和他人都感到痛苦。

[haʊ] [kæn; kən] [ɔːl] [ðɪs] [biː; bi] [ˈrekənsaild] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈæbsəluːt] [ˈmɔːrəl] [lɔː] [æz; əz] [ˈsteɪtɪd] [baɪ]

How	can	all	this	be	reconciled	with	the	absolute	moral	law	as	stated	by
如何	能	全部	这	是	和解	和	这	绝对	道德	法律	作为	声明	经过

[kænt] ?

Kant	?
康德	?

这一切如何与康德所阐述的绝对道德法则相协调呢?

[ðə; ði] [ˈθiːəri] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌkætəˈgɔːrɪk(ə)l] [ɪmˈperətɪv] [bɪˈkʌmz] [ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [əbˈsɜːrd] [wen] [wiː; wi]

The	theory	of	the	Categorical	Imperative	becomes	even	more	absurd	when	we
这	理论	的	这	分类	至关重要的	变成	甚至	更多的	荒诞	什么时候	我们

[kənˈsɪdər] [ðə; ði] [ˈækʃnz] [tuː; tə] [wɪtʃ] [men] [ɑːr; ər] [ˈgaɪdɪd] [baɪ] [ðer; ðər] [ˈkɑːnʃəns] .

consider	the	actions	to	which	men	are	guided	by	their	consciences	.
考虑	这	行动	到	哪个	男人	是	引导	经过	他们的	良心	.

当我们考虑人们受良心驱使而采取的行动时，绝对命令理论就显得更加荒谬了。

[ðə; ði] [seɪm] [ˈhæbɪt] — [ðə; ði] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [waɪn] ,

The	same	habit	—	the	drinking	of	wine	,
这	相同的	习惯	—	这	喝	的	葡萄酒	,

同样的习惯——饮酒,

[fɔːr; fər] [ˈɪnstəns] — [meɪ] [biː; bi] [fɔːr; fər] [wʌn] [mæn] [ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈduːti] ([fɔːr; fər] [ə; eɪ] [ˈkrɪstʃən]

for	instance	—	may	be	for	one	man	a	matter	of	duty	(	for	a	Christian
为了	实例	—	可能	是	为了	一	男人	一个	事情	的	责任	(	为了	一个	基督教

[æt; ət] [ðə; ði] [ˈjuːkərɪst] [ɔːr] [fɔːr; fər] [æn; ən] [ˈɑːfɪsər] [æt; ət] [ðə; ði] [toʊst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ]) ;

at	the	Eucharist	or	for	an	officer	at	the	toast	of	the	King	)	;
在	这	圣餐	或者	为了	一个	官	在	这	吐司	的	这	国王	)	;

例如——对一个人来说，这可能是一种职责（基督徒在圣餐仪式上，或者官员在国王祝酒时）;

[fɔːr; fər] [əˈnʌðər] ([ðə; ði] [moʊˈhæmɪdən]) [ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [fərˈbɪdn] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈdedli] [sɪn] .

for	another	(	the	Mohammedan	)	it	may	be	forbidden	as	a	deadly	sin	.
为了	其他	(	这	穆罕默丹	)	它	可能	是	禁止	作为	一个	致命	罪	.

对于另一些人（穆斯林）来说，这可能被视为一种致命的罪过而被禁止。

[ˈmɜːrdər] , [wɪtʃ] [ɪz] [ˈsɜːrt(ə)nli] [ˈɔːlmoʊst] [ˌjuːnɪˈvɜːrsəli] [prəˈhɪbɪtɪd] [baɪ] [ˈkɑːnʃəns] , [ɪz] [ə; eɪ] “ [ˈduːti] ” [ɪn]

Murder	,	which	is	certainly	almost	universally	prohibited	by	conscience	,	is	a	“	duty	”	in
谋杀	,	哪个	是	当然	几乎	普遍地	禁止	经过	良心	,	是	一个	“	责任	”	在

[taɪm] [ʌv; əv] [wɔːr] ,

time	of	war	,
时间	的	战争	,

谋杀虽然几乎普遍为良心所禁止，但在战时却成了一种“义务”。

[ænd; ənd] [ˈiːv(ə)n] [fɔːr; fər] [ˈsɜːrt(ə)n] [ˈpɝːsənz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈduːəl] .

and	even	for	certain	persons	in	the	duel	.
和	甚至	为了	肯定	人	在	这	决斗	.

甚至对决斗中的某些人来说也是如此。

[sʌtʃ] [ˈɪnstənsiz] [kʊd; kəd] [biː; bi] [ˈmʌltɪplaɪd] [ɪnˈdefɪnətli] .

Such	instances	could	be	multiplied	indefinitely	.
这样的	实例	可以	是	乘以	无限期	.

此类事件可能会无限增多。

[wiː; wi] [wɪl] [ˈprez(ə)ntli] [steɪt] [ðə; ði] [prəˈfaʊndər] [ˈriːz(ə)nz] [wɪtʃ] [pruːv] [kænts] [ˈerər] ;

We	will	presently	state	the	profounder	reasons	which	prove	Kant's	error	;
我们	将要	目前	状态	这	更深	原因	哪个	证明	康德的	错误	;

我们接下来将阐述证明康德错误更深刻的理由;

[bʌt; bət][wi:; wi][mʌst; məst][fɜ:rst]['menʃ(ə)n] [ə'nʌðər] [sɔ:rs] [ʌv; əv] [prɪ'tendɪd] ['eθɪk(ə)l] [kə'mændmənts]

but	we	must	first	mention	another	source	of	pretended	ethical	commandments
但	我们	必须	第一的	提到	其他	来源	的	假装	伦理道德	诫命

.

:

.

但我们首先必须提及另一个伪造的道德准则来源。

[ðə; ði][ri:'lɪdʒənz] [ɪg'zɪbɪt] [ə; eɪ][rɪ'mɑ:rkəb(ə)l] ['medli] [ʌv; əv] ['veriəs] ['prɑ:dʌkt] [-]

The	religions	exhibit	a	remarkable	medley	of	various	products	[	17	]
这	宗教	展览	一个	卓越	混合曲	的	各种各样的	产品	[	-	]

这些宗教展现出各种各样的产品的非凡混合体[17]

[ʌv; əv]['hju:mən] ['mɪstɪkl] ['fæntəsi] [ænd; ənd]['hju:mən][i'məuʃənz] [wɪtʃ] [hæv; həv] ['kristəlaiz]

of	human	mystical	phantasy	and	human	emotions	which	have	crystallised
的	人类	神秘	幻想	和	人类	情绪	哪个	有	结晶

[ænd; ənd] [fɔ:rmd] [ðəm'selvz] ['ɪntu:]['ledʒəndz][ænd; ənd]['dɔgməz] ,

and	formed	themselves	into	legends	and	dogmas	,
和	形成	他们自己	进入	传说	和	教条	,

人类神秘幻想和人类情感的结晶，最终形成了传说和教条。

[ænd; ənd] [ði:z] ['lætər] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [ˌintə'wəuvən][wɪð; wɪθ]['hju:mən] ['mɔrəlz] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ]

and	these	latter	have	become	interwoven	with	human	morals	in	such	a
和	这些	后者	有	变得	交织	和	人类	德	在	这样的	一个

['fæʃ(ə)n] [ðæt] [ðeɪ] [si:m] [æt; ət][fɜ:rst][ˌɪnɪk'strɪkəblˌɪn'ekstrɪkəbl] .

fashion	that	they	seem	at	first	inextricable	.
时尚	那	他们	似乎	在	第一的	密不可分	.

而后者与人类道德已经交织在一起，以至于乍一看似乎密不可分。

[ðə; ði]['ɪnstɪŋkt][ʌv; əv] [fɪr] [ænd; ənd][ðə; ði] [lʌst] [fɔ:r; fər]['paʊər] ,

The	instinct	of	fear	and	the	lust	for	power	,
这	本能	的	害怕	和	这	欲望	为了	力量	,

恐惧的本能和对权力的渴望，

[ðə; ði] [haɪ'pɜ:rtrəfi] [ʌv; əv][ðə; ði]['i:goʊ][ænd; ənd][ðə; ði]['eθɪk(ə)l] ['sentɪmənts] [hæv; həv] [hɪr]

the	hypertrophy	of	the	Ego	and	the	ethical	sentiments	have	here
这	肥大	的	这	自我	和	这	伦理道德	情感	有	这里

[ˌɪntə'mɪŋgəld] [ɪn][ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] ['dɪfrənt] [weɪz] .

intermingled	in	a	thousand	different	ways	.
交织	在	一个	千	不同的	方式	.

自我膨胀与伦理情感在这里以千百种不同的方式交织在一起。

[mɔ:r] [ɪ'speʃəli] [wi:; wi] [meɪ] ['menʃ(ə)n][ðə; ði] [fɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌʌn'noʊn] , [ʌv; əv]['dɑ:rkər] ['paʊɚz] ,

More	especially	we	may	mention	the	fear	of	the	unknown	,	of	darker	powers	,
更多的	尤其	我们	可能	提到	这	害怕	的	这	未知	,	的	较暗	权力	,

尤其值得一提的是，我们或许应该提及对未知事物、对黑暗力量的恐惧。

[ænd; ənd][ʌv; əv] [deθ] ; [ðə; ði][ɪk'spænʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [bɪ'lʌvɪd] ['i:goʊ] , [wɪtʃ] [bɪ'kʌmz] [ai'diəlaiz] [ɪn]

and	of	death	;	the	expansion	of	the	beloved	Ego	,	which	becomes	idealised	in
和	的	死亡	;	这	扩张	的	这	心爱	自我	,	哪个	变成	理想化的	在

[ðə; ði] [kən'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['gɑ:dhed] ,

the	conception	of	godhead	,
这	概念	的	神格	,

以及死亡；所爱之我的扩展，它在神性概念中被理想化。

[ænd; ənd] [ðen] [ɪ'mɔrtəˌlaɪzd] ; [ðə; ði] ['fi:lɪŋz] [ʌv; əv] ['sɪmpəθi] , [æn'tɪpəθi] [ænd; ənd]['du:ti] [tɔ:rdz]

and	then	immortalised	;	the	feelings	of	sympathy	,	antipathy	and	duty	towards
和	然后	永垂不朽	;	这	情怀	的	同情	,	反感	和	责任	向

['ʌðər] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] , [ænd; ənd][soʊ] [fɔ:rθ] .

other	individuals	,	and	so	forth	.
其他	个人	,	和	所以	前进	.

然后，这些情感被永恒铭记；例如，对其他人的同情、厌恶和责任感等等。

[ðə; ði] [mɪ'stɪriəs] ['paʊɝz] [wɪtʃ] [muːv] [ðə; ði]['juːnɪvɜːrs][ɑːr; ər] [ðen] [kən'siːvd] [æz; əz]

The	mysterious	powers	which	move	the	universe	are	then	conceived	as
这	神秘	权力	哪个	移动	这	宇宙	是	然后	构思	作为

[ˌænθrəpə'mɔːrfɪk] (['pɜːrsən(ə)l]) [gɔdz] ,

anthropomorphic	(	personal	)	gods	,
拟人化的	(	个人的	)	神	,

于是，驱动宇宙的神秘力量被认为是拟人化的（人格化的）神灵。

[ɔːr][æz; əz][wʌn] [sʌtʃ] [gɑːd] .

or	as	one	such	God	.
或者	作为	一	这样的	上帝	.

或者说，他是这样的一位神。

[ðə; ði][nekst][steɪdʒ][ɪz][ðə; ði] [ˌætrɪ'bjuːʃn] [ʌv; əv]['gɑːdlaɪk]['kwɑːlətiz][tuː; tə][mæn] , [wɪtʃ] ['flætərz] [hɪz; ɪz]

The	next	stage	is	the	attribution	of	godlike	qualities	to	man	,	which	flatters	his
这	下一个	阶段	是	这	归因	的	神一般的	品质	到	男人	,	哪个	奉承者	他的

['vænəti] [kən'sɪdərəbli] ,

vanity	considerably	,
虚荣	相当	,

下一阶段是将神一般的品质赋予人类，这极大地满足了人类的虚荣心。

[ænd; ənd] ['gɪvz] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] . [-]

and	gives	him	a	sense	of	satisfaction	.	[	18	]
和	给予	他	一个	感觉	的	满意	.	[	-	]

这让他感到满足。[18]

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] [ðɪs] ['hæbɪt][ʌv; əv] [θɔːt] , [ænd; ənd] [ə'sɪstɪd] [baɪ][ðə; ði] [həˌluːsə'neɪʃənz]

As	a	result	of	this	habit	of	thought	,	and	assisted	by	the	hallucinations
作为	一个	结果	的	这	习惯	的	想法	,	和	协助	经过	这	幻觉

[ʌv; əv] ['haɪli] [ɪ'mædʒɪnətɪv] ,

of	highly	imaginative	,
的	高度	富有想象力的	,

由于这种思维习惯，再加上极富想象力的人所产生的幻觉，

[hɪ'sterɪk(ə)l] , [ɔːr] [ɪn'seɪn] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ,

hysterical	,	or	insane	individuals	,
歇斯底里的	,	或者	疯狂的	个人	,

歇斯底里或精神错乱的人

[ðer; ðər][hæv; həv] [dɪ'veləpt] [ðə; ði] ['veriəs] [kən'sepʃnz] [ʌv; əv][ə; eɪ][də'rekt] ['ɪntərkɔːrs] [bɪ'twiːn]

there	have	developed	the	various	conceptions	of	a	direct	intercourse	between
那里	有	发达	这	各种各样的	概念	的	一个	直接的	交往	之间

[ðə; ði] ['gɑːdhed] [ænd; ənd][mæn] .

the	Godhead	and	man	.
这	神格	和	男人	.

人们已经发展出各种关于神与人直接交往的观念。

['hɪpnətɪzəm] [ænd; ənd] [saɪ'kaɪətri] , [ɪn][ðə; ði] [rɪ'spektɪv] ['keɪsɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪn] [ænd; ənd][ðə; ði]

Hypnotism	and	psychiatry	,	in	the	respective	cases	of	the	sane	and	the
催眠术	和	精神病学	,	在	这	各自	案例	的	这	理智	和	这

[ɪn'seɪn] ,

insane	,
疯狂的	,

催眠术和精神病学，分别适用于神智正常者和精神错乱者的情况。

[tiːtʃ] [ˌjuː 'es] [haʊ] [ɪkˌstrɔːrdə'nerəli] ['sensətɪv] [ðə; ði]['hjuːmən][breɪn][ɪz][tuː; tə] [sʌtʃ] [im'preʃəns] .

teach	us	how	extraordinarily	sensitive	the	human	brain	is	to	such	impressions	.
教	我们	如何	非常	敏感的	这	人类	脑	是	到	这样的	印象	.

告诉我们，人脑对这类印象是多么异常敏感。

[ɪn] [ðɪs] [wei] [ðə; ði] ['ledʒənderi] [ˌrevi'leiʃənz] ,

In	this	way	the	legendary	revelations	,
在	这	方式	这	传奇	启示	,

就这样，传奇的启示.....

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [wɪtʃ] [gɑ:d][hæz; həz] ['mænɪfestɪd] [hɪm'self] [də'rektli; daɪ'rektli][ænd; ənd] ['pɜ:rsənəli]

according	to	which	God	has	manifested	himself	directly	and	personally
根据	到	哪个	上帝	有	表现出来	他自己	直接地	和	亲自

[tu:; tə]['sɜ:rt(ə)n][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ,

to	certain	individuals	,
到	肯定	个人	,

据此，上帝曾直接、亲自地向某些人显现自己。

[ænd; ənd] [dik'teitid] [tu:; tə][ðem; ðəm] [kə'mændmənts] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['gaɪd(ə)ns] [ʌv; əv][hju:'mænəti] ,

and	dictated	to	them	commandments	for	the	guidance	of	Humanity	,
和	口述	到	他们	诫命	为了	这	指导	的	人类	,

[hæv; həv] [rɪ'zʌltɪd] .

have	resulted	.
有	结果	.

并向他们颁布了指导人类的诫命，由此产生了这些诫命。

[ɪn] [ðɪs] , [ænd; ənd][ɪn][noʊ] ['ʌðər] [wei] , [hæz; həz] [kʌm] ['ɪntu:] [ɪg'zɪstəns] [ðə; ði]['soʊʃ(ə)l] ['tɪrəni] [ʌv; əv]

In	this	,	and	in	no	other	way	,	has	come	into	existence	the	social	tyranny	of
在	这	,	和	在	不	其他	方式	,	有	来	进入	存在	这	社会的	暴政	的

[rɪ'lɪdʒəs] ['dɔgməz] .

religious	dogmas	.
宗教	教条	.

宗教教条的社会暴政正是由此而来，而非其他任何方式。

['sɜ:rt(ə)n] [men] [hæv; həv] [meɪd] [gɑ:d][ɪn][ðer; ðər] [oʊn] ['ɪmɪdʒ] , [ænd; ənd][hæv; həv] , [ɪn][ðə; ði] [kɔ:rs]

Certain	men	have	made	God	in	their	own	image	,	and	have	,	in	the	course
肯定	男人	有	制成	上帝	在	他们的	自己的	图像	,	和	有	,	在	这	课程

[ʌv; əv] ['sentʃəriz] ,

of	centuries	,
的	几个世纪	,

有些人按照自己的形象创造了上帝，并且在几个世纪的时间里，

[ɪm'poʊzd] [ðer; ðər] [oʊn] ['hændiwɜ:rk][ə'pɑ:n] [hoʊl] [neiʃəns] ,

imposed	their	own	handiwork	upon	whole	nations	,
强加	他们的	自己的	手工制品	之上	所有的	国家	,

他们将自己的杰作强加于整个国家，

['meɪnli] [baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɔ:rgəˌnaɪzɪŋ] [ə'bɪləti] [ʌv; əv][ðer; ðər] [mɔ:r] [æm'bɪʃəs] [sək'sesəz] .

mainly	by	means	of	the	organising	ability	of	their	more	ambitious	successors	.
主要	经过	方法	的	这	组织	能力	的	他们的	更多的	雄心勃勃	继承人	.

主要依靠其更有抱负的继任者的组织能力。

['i:v(ə)n][tu:; tə] - [deɪ] [sʌtʃ] ['prɔfits] ['fri:kwəntli] [ə'raɪz] , [bəuθ] [wɪ'ðɪn] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [-]

Even	to	-	day	such	prophets	frequently	arise	,	both	within	and	without	the	[	19	]
甚至	到	-	天	这样的	先知	频繁地	出现	,	两个都	之内	和	没有	这	[	-	]

即使在今天，这样的先知也经常出现，无论是在教会内部还是外部[19]

[wɔ:lz] [ʌv; əv]['lu:nətɪk][ə'saɪləmz] .

walls	of	lunatic	asylums	.
墙壁	的	疯子	精神病院	.

精神病院的围墙。

[i:tʃ] [wʌn] [di'klɛəz] [ðæt] [hi:; hi][ə'loʊn] [pə'zesiz] [ðə; ði] [tru:] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] .

Each	one	declares	that	he	alone	possesses	the	true	revelation	.
每个	一	声明	那	他	独自的	拥有	这	真的	启示	.

他们都声称自己掌握了真正的启示。

[ðə; ði][dɪ'vaɪn] [ɪnd'ʒʌŋkʃnz] ['veri] [kən'sɪdərəbli] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['dɪfrənt] [ri:'lɪdʒənz] , [ænd; ənd]

The	divine	injunctions	vary	considerably	according	to	the	different	religions	,	and
这	神圣的	禁令	各不相同	相当	根据	到	这	不同的	宗教	,	和

[ɑ:r; ər]['ɔ:f(ə)n]['mju:tʃuəli] [ˌkɑ:ntrə'dɪktəri] .

are	often	mutually	contradictory	.
是	经常	相互	矛盾的	.

不同宗教的神圣诫命差异很大，而且常常相互矛盾。

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ɑ:r; ər] [kə'mændmənts] [rɪ'leɪtɪŋ, ri:'leɪtɪŋ][tu:; tə][ðə; ði] ['gɑ:dhed] [wɪtʃ] [hæv; həv]

Among	them	are	commandments	relating	to	the	Godhead	which	have
之中	他们	是	诫命	相关	到	这	神格	哪个	有

['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:][wɪð; wɪθ]['nætʃ(ə)rəl]['mɔ:rəl] [lɔ:] ,

nothing	to	do	with	natural	moral	law	,
没有什么	到	做	和	自然的	道德	法律	,

其中包括与神性有关的诫命，这些诫命与自然道德律无关。

[ænd; ənd] [jet] [ɑ:r; ər] [ə'mælgəmeɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'ti:] .

and	yet	are	amalgamated	with	it	.
和	然而	是	合并	和	它	.

然而，它们又与它融为一体。

[sʌm; səm][ʌv; əv] [ði:z] [ɑ:r; ər][frʌm; frəm][ðə; ði]['hju:mən] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vju:] ['fræŋkli] [ɪ'mɔ:rəl] .

Some	of	these	are	from	the	human	point	of	view	frankly	immoral	.
一些	的	这些	是	从	这	人类	观点	的	看法	坦率地说	不道德	.

从人性的角度来看，其中一些行为简直是不道德的。

['meni] , [ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] , [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði] ['pri:ˌsɛpts] [ʌv; əv][ə; eɪ] [mɔ:r] [ɔ:r] [les] ['su:təb(ə)l]

Many	,	on	the	other	hand	,	represent	the	precepts	of	a	more	or	less	suitable
许多	,	在	这	其他	手	,	代表	这	戒律	的	一个	更多的	或者	较少的	合适的

['mɔ:rəl][koʊd] ,

moral	code	,
道德	代码	,

另一方面，许多准则代表了某种或多或少合适的道德规范。

[wɪtʃ] ['veriz] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['pɜ:rsən(ə)l] [vju:z] [ʌv; əv][ðə; ði] ['faʊndər] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒən] .

which	varies	according	to	the	personal	views	of	the	founder	of	the	religion	.
哪个	变化	根据	到	这	个人的	浏览	的	这	创始人	的	这	宗教	.

这因宗教创始人的个人观点而异。

[ðə; ði] [kə'rɑ:n] [ɔ:'deɪnz] [pə'lɪgəmi] [ænd; ənd] [fə'bidz] [ðə; ði][ju:z][ʌv; əv][waɪn] ,

The	Koran	ordains	polygamy	and	forbids	the	use	of	wine	,
这	《古兰经》	授职	一夫多妻制	和	禁止	这	使用	的	葡萄酒	,

《古兰经》规定了一夫多妻制，并禁止饮酒。

[waɪl] ['mɑ:dərn] [ˌkrɪsti'ænəti] [ə'laʊz] [ðə; ði] ['lætər] [ænd; ənd] [ɔ:'deɪnz] [mə'nɑ:gəmi] .

while	modern	Christianity	allows	the	latter	and	ordains	monogamy	.
尽管	现代的	基督教	允许	这	后者	和	授职	一夫一妻制	.

而现代基督教允许后者，并规定一夫一妻制。

[bəuθ]['moʊzəs][ænd; ənd] [moʊ'hɑ:mɪd] , [haʊ'evər] , [rɪ'gɑ:rd]['wʊmən][æz; əz] [sə'bɔ:rdɪnət] [tu:; tə][mæn] ,

Both	Moses	and	Mohammed	,	however	,	regard	woman	as	subordinate	to	man	,
两个都	摩西	和	穆罕默德	,	然而	,	看待	女士	作为	下属	到	男人	,

[ænd; ənd][æz; əz][hɪz; ɪz]['praɪvət] ['prɑ:pərti] ;

and	as	his	private	property	;
和	作为	他的	私人的	财产	;

然而，摩西和穆罕默德都认为女性从属于男性，是男性的私有财产；

[ə; eɪ] [vjuː] [wɪtʃ] [ˌkɔntrə'dikts] [ə; eɪ] ['haɪər] [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][ə; eɪ] [mɔːr] ['nætʃ(ə)rəl]
a **view** **which** **contradicts** **a** **higher** **and** **at** **the** **same** **time** **a** **more** **natural**
一个 看法 哪个 矛盾 一个 更高 和 在 这 相同的 时间 一个 更多的 自然的
['mɔːrəl] [lɔː] .
moral **law** **.**
道德 法律 .

这种观点与更高层次、同时也更自然的道德法则相悖。

['ment(ə)l] ['saɪəns] [hæz; həz] [naʊ] [ðə; ði] ['hɑːrdiˌhʊd] [tuː; tə] [meɪn'teɪn] , [kænt][ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs]
Mental **science** **has** **now** **the** **hardihood** **to** **maintain** **,** **Kant** **and** **the** **religious**
精神的 科学 有 现在 这 坚韧 到 维持 , 康德 和 这 宗教
['dɔgməz] [-]
dogmas **[** **20** **]**
教条 [-]

精神科学现在有勇气去维护康德和宗教教条[20]

[ˌnɑːtwɪθ'stændɪŋ] , [ðæt] [ðə; ði]['mɔːrəl] [lɔː] [ɪz] [kəm'pliːtli] [ək'sesəb(ə)l][tuː; tə][ɪts] [ɪnvestɪ'geɪʃnz] ;
notwithstanding **,** **that** **the** **moral** **law** **is** **completely** **accessible** **to** **its** **investigations** **;**
虽然 , 那 这 道德 法律 是 完全地 可访问 到 它是 调查 ;

尽管如此，道德律完全可以接受研究；

[ðæt] [truː] ['hjuːmən] ['eθɪks] [kæn; kən][biː; bi] ['faʊndɪd] [ə'pɑːn]['hjuːmən] ['neɪtʃər] [ə'loʊn] ;
that **true** **human** **ethics** **can** **be** **founded** **upon** **human** **nature** **alone** **;**
那 真的 人类 伦理 能 是 创立 之上 人类 自然 独自的 ;

真正的人类伦理只能建立在人性之上；

[ðæt] [ðə; ði]['dɔgməz][ænd; ənd] [kə'mændmənts] [ʌv; əv] [prɪ'tendɪd] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] [sɜːrv] ['oʊnli][tuː; tə]
that **the** **dogmas** **and** **commandments** **of** **pretended** **revelation** **serve** **only** **to**
那 这 教条 和 诫命 的 假装 启示 服务 仅有的 到
[tʃek] [ə; eɪ] [prə'gresɪvli] ['haɪər] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] ['mɔrəlz] ;
check **a** **progressively** **higher** **development** **of** **morals** **;**
查看 一个 逐步 更高 发展 的 德 ;

那些假借启示而来的教条和诫命，只会阻碍道德的不断提高；

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði]['dɔːgmə] [wɪtʃ] [hoʊldz] [aʊt] ['prɔmisiz] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ɔːr] [θrets] [ʌv; əv] [hel] [ɪn]
and **that** **the** **dogma** **which** **holds** **out** **promises** **of** **heaven** **or** **threats** **of** **hell** **in**
和 那 这 教条 哪个 持有 出去 承诺 的 天堂 或者 威胁 的 地狱 在
[ðə; ði] [ˌhɪr'æftər] [ɪz][ɪn][ɪts] [ɪ'fekt] ['æktʃuəli] [ɪ'mɔːrəl] ,
the **hereafter** **is** **in** **its** **effect** **actually** **immoral** **,**
这 此后 是 在 它是 影响 实际上 不道德 ,

而那些承诺来世有天堂或威胁有地狱的教条，实际上却是不道德的。

[ˌɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [siːks] [tuː; tə] ['regjuleɪt] [ðə; ði]['mɔːrəl] [kən'dʌkt] [ʌv; əv] [men] [baɪ] ['pjʊrli] ['selfɪʃ]
inasmuch **as** **it** **seeks** **to** **regulate** **the** **moral** **conduct** **of** **men** **by** **purely** **selfish**
因此 作为 它 寻找 到 调节 这 道德 执行 的 男人 经过 纯粹 自私
['məutivz] — [baɪ][ðə; ði][eɪd][ʌv; əv][ə; eɪ] [bɪl] [ʌv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ə'pɑːn][ðə; ði]['fjuːtʃər][laɪf] ,
motives **—** **by** **the** **aid** **of** **a** **bill** **of** **exchange** **upon** **the** **future** **life** **,**
动机 — 经过 这 援助 的 一个 账单 的 交换 之上 这 未来 生活 ,

因为它试图以纯粹自私的动机——借助未来生命的汇票——来规范人们的道德行为，

[soʊ][tuː; tə] [spiːk] .
so **to** **speak** **.**
所以 到 说话 .

可以说。

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [ˌʌndər'stænd]['nætʃ(ə)rəl]['hjuːmən] ['eθɪks] [wiː; wi][mʌst; məst][kən'sɪdər][ɪts]['nætʃ(ə)rəl]
In **order** **to** **understand** **natural** **human** **ethics** **we** **must** **consider** **its** **natural**
在 命令 到 理解 自然的 人类 伦理 我们 必须 考虑 它是 自然的
[sɔːrs] ,
source **,**
来源 ,

为了理解人类的自然伦理，我们必须考虑其自然来源。

[ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] , [ðə; ði]['ɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði] [sens] [ʌv; əv]['duːti][ɔːr]['soʊʃ(ə)l] ['kɑːnʃəns] .

that	is	to	say	,	the	origin	of	the	sense	of	duty	or	social	conscience	.
那	是	到	说	,	这	起源	的	这	感觉	的	责任	或者	社会的	良心	.

也就是说，责任感或社会良知的起源。

[ðə; ði] [sens] [ʌv; əv]['duːti][ɪz] , [æz; əz][æn; ən][ˌɪnklɪ'neɪʃ(ə)n] , [ˌɪn'bɔːrn] , [ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [hə'redɪteri] .

The	sense	of	duty	is	,	as	an	inclination	,	inborn	,	and	therefore	hereditary	.
这	感觉	的	责任	是	,	作为	一个	倾角	,	先天	,	和	所以	遗传	.

责任感作为一种倾向，是与生俱来的，因此也是可以遗传的。

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [ɪn'diːd] [biː; bi] [dɪ'veləpt] [ɔːr] [dʌld] [baɪ][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː]['kænɑːt][biː; bi]

It	can	indeed	be	developed	or	dulled	by	education	,	but	it	cannot	be
它	能	的确	是	发达	或者	迟钝	经过	教育	,	但	它	不能	是

[ə'kwaɪrd] ;

acquired	;
获得	;

它确实可以通过教育来培养或削弱，但它是无法获得的；

[ænd; ənd]['oʊnli] [dɪ'ziːzɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][breɪn][kæn; kən] [dɪ'strɔɪ] [ˌaɪ 'tiː] [wer] [ˌaɪ 'tiː][wʌns] [-]

and	only	diseases	of	the	brain	can	destroy	it	where	it	once	[	21	]
和	仅有的	疾病	的	这	脑	能	破坏	它	在哪里	它	一次	[	-	]

只有脑部疾病才能破坏它原本所在的地方[21]

['klɪrli] [ɪg'zɪsts] .

clearly	exists	.
清楚地	存在	.

显然存在。

[wʌt] [ɪz] ['æktʃuəli] [ɪn'kʌlˌkeɪtid] [ɔːr] [ə'kwaɪrd] , [æz; əz][ðə; ði] [keɪs] [meɪ] [biː; bi] , [ɪz][nɑːt][ðə; ði] ['kɑːnʃəns]

What	is	actually	inculcated	or	acquired	,	as	the	case	may	be	,	is	not	the	conscience
什么	是	实际上	灌输	或者	获得	,	作为	这	案件	可能	是	,	是	不是	这	良心

,

,

,

真正被灌输或习得的，无论具体情况如何，都不是良知。

[bʌt; bət][ðə; ði]['ɑːbdʒekt] [tɔːrdz] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][də'rektɪd] ,

but	the	object	towards	which	it	is	directed	,
但	这	目的	向	哪个	它	是	指导	,

但它所指向的对象，

[æz; əz][ɪz][ðə; ði] [keɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['fiːlɪŋ] [ʌv; əv] [ʃeɪm] [ɔːr] ['mɑːdəsti] .

as	is	the	case	with	the	feeling	of	shame	or	modesty	.
作为	是	这	案件	和	这	感觉	的	耻辱	或者	谦逊	.

羞耻感或谦虚感也是如此。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [ˌjʊrə'piːən] ['wʊmən] [ɪz] [ə'ʃeɪmd] [tuː; tə] [ɪg'zɪbɪt] [hɜːr; hər] [ber] [legz] , [bʌt; bət][nɑːt]

Just	as	the	European	woman	is	ashamed	to	exhibit	her	bare	legs	,	but	not
只是	作为	这	欧洲的	女士	是	羞愧	到	展览	她	裸	腿	,	但	不是

[hɜːr; hər] [feɪs] ,

her	face	,
她	脸	,

就像欧洲女性羞于露出双腿，却不羞于露出脸庞一样，

[waɪl] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['tɜːrkɪʃ] ['wʊmən][ðə; ði] [rɪ'vɜːrs] [hoʊldz] [truː] , [soʊ][ðə; ði]['ɑːbdʒekts][ʌv; əv][ðə; ði]

while	with	the	Turkish	woman	the	reverse	holds	true	,	so	the	objects	of	the
尽管	和	这	土耳其	女士	这	撤销	持有	真的	,	所以	这	对象	的	这

['kɑːnʃəns] ,

conscience	,
良心	,

然而，对于土耳其女性来说，情况则恰恰相反，因此，良心的对象，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [əˈkwaɪrd] [ˈloʊk(ə)l] [ˈkʌstəmz] , [kæn; kən][biː; bi] [ˌæbsəˈluːtli] [əˈpoʊzd] [tuː; tə][wʌn]

according	**to**	**acquired**	**local**	**customs**	**,**	**can**	**be**	**absolutely**	**opposed**	**to**	**one**
根据	到	获得	当地的	海关	,	能	是	绝对地	反对	到	一

[əˈnʌðər] ,

another	**,**
其他	,

根据当地习俗，两者可能完全对立。

[ɔːr][æt; ət] [liːst] [ˈveri] [ˈdɪfrənt] [ɪn][ðer; ðər][ˈneɪtʃər] .

or	**at**	**least**	**very**	**different**	**in**	**their**	**nature**	**.**
或者	在	至少	非常	不同的	在	他们的	自然	.

或者至少在性质上截然不同。

[ðeɪ] [hæv; həv] , [haʊˈevər] , [fɔːr; fər][ðə; ði][moʊst][pɑːrt][ˈsɜːrt(ə)n] [fitʃər] [ɪn] [ˈkɑːmən] ,

They	**have**	**,**	**however**	**,**	**for**	**the**	**most**	**part**	**certain**	**features**	**in**	**common**	**,**
他们	有	,	然而	,	为了	这	最多	部分	肯定	特征	在	常见的	,

然而，它们大多具有某些共同特征。

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] [ˈsuːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [riˈkwaiəmənt] [ʌv; əv][ˈhjuːmən][ˈneɪtʃər] .

which	**are**	**suited**	**to**	**the**	**requirements**	**of**	**human**	**nature**	**.**
哪个	是	适合	到	这	要求	的	人类	自然	.

这些都符合人性的需求。

[ðə; ði][ˈriːz(ə)n][fɔːr; fər] [ðɪs] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [siː] [bɪˈloʊ] .

The	**reason**	**for**	**this**	**we**	**shall**	**see**	**below**	**.**
这	原因	为了	这	我们	将	看	以下	.

原因我们将在下文中看到。

[frʌm; frəm] [wʌt] [dʌz] [ˈkɑːnʃəns] , [ɔːr][ðə; ði] [sens] [ʌv; əv][ˈduːti] , [əˈraɪz] ?

From	**what**	**does**	**conscience**	**,**	**or**	**the**	**sense**	**of**	**duty**	**,**	**arise**	**?**
从	什么	做	良心	,	或者	这	感觉	的	责任	,	出现	?

良知或责任感从何而来?

[fɜːrst][ʌv; əv][ɔːl][frʌm; frəm][ə; eɪ][ˈkɑːnflɪkt] [bɪˈtwiːn] [tuː] [gruːps] [ʌv; əv] [ɪnˈstɪŋktɪv] [i'məuʃənz][ˈælaɪd]

First	**of**	**all**	**from**	**a**	**conflict**	**between**	**two**	**groups**	**of**	**instinctive**	**emotions**	**allied**
第一的	的	全部	从	一个	冲突	之间	二	团体	的	本能	情绪	盟军

[wɪð; wɪθ] [ɪnˈstɪŋktɪv] [ˈɪmpʌlsɪz] :

with	**instinctive**	**impulses**	**:**
和	本能	冲动	:

首先，这是源于两组本能情感及其本能冲动之间的冲突:

([wʌn]) [ðə; ði] [gruːp] [ʌv; əv][soʊ] - [kɔːld] [ˌiːgoʊˈɪstɪk] ['fiːlɪŋz] [ænd; ənd] ['ɪmpʌlsɪz] , [dəˈrektɪd] [tɔːrdz]

(	**1**	**)**	**the**	**group**	**of**	**so**	**-**	**called**	**egoistic**	**feelings**	**and**	**impulses**	**,**	**directed**	**towards**
(	1	)	这	团体	的	所以	-	称为	利己主义	情怀	和	冲动	,	指导	向

[self] - [ˌprezərˈveɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [-]

self	**-**	**preservation**	**and**	**[**	**22**	**]**
自己	-	保存	和	[	-	]

（1） 所谓利己主义的情感和冲动，旨在自我保护和[22]

[self] - [ˌgrætɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] ;

self	**-**	**gratification**	**;**
自己	-	满足感	;

自我满足;

[ænd; ənd] ([ˌtuːˈtuː]) [ðə; ði] [gruːp] [ʌv; əv] [ˌsɪmpəˈθetɪk] [ɔːr][ˌæltruˈɪstɪk] ['ɪmpʌlsɪz] [dəˈrektɪd] [tɔːrdz] [ðə; ði]

and	**(**	**2**	**)**	**the**	**group**	**of**	**sympathetic**	**or**	**altruistic**	**impulses**	**directed**	**towards**	**the**
和	(	2	)	这	团体	的	交感神经	或者	利他主义	冲动	指导	向	这

[ˌprezərˈveɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [wel] - ['biːɪŋ] [ʌv; əv] ['ʌðər] .

preservation	**and**	**well**	**-**	**being**	**of**	**others**	**.**
保存	和	出色地	-	存在	的	其他的	.

（2）旨在维护他人福祉的同情心或利他主义冲动。

[ɪf] [aɪ] [fiːl] ['sɪmpəθi] [ɔːr] [lʌv] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] , [æn; ən]['ænɪm(ə)l] , [ɔːr][æn; ən]['ɑːbdʒekt] ,

If	I	feel	sympathy	or	love	for	a	person	,	an	animal	,	or	an	object	,
如果	我	感觉	同情	或者	爱	为了	一个	人	,	一个	动物	,	或者	一个	目的	,

如果我对一个人、一只动物或一件物品产生同情或喜爱之情，

[aɪ] ['sʌfər] ['pɜːrsənəli] [ænd; ənd] [fiːl] [dɪs'pleʒər] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði]['ɑːbdʒekt][ʌv; əv][maɪ]

I	suffer	personally	and	feel	displeasure	as	soon	as	the	object	of	my
我	遭受	亲自	和	感觉	不满	作为	很快	作为	这	目的	的	我的

['sɪmpəθi] ['sʌfəz] [ɔːr][ɪz] [ɪn'deɪndʒərd] .

sympathy	suffers	or	is	endangered	.
同情	遭受	或者	是	濒危	.

当我同情的人遭受痛苦或处于危险之中时，我会感到切肤之痛和不快。

[hens] [ðə; ði][wɜːrdz] [kəm'pæʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['sɪmpəθi] (['sʌfərɪŋ] [wɪð; wɪθ]) .

Hence	the	words	compassion	and	sympathy	(	suffering	with	)	.
因此	这	字	同情	和	同情	(	痛苦	和	)	.

因此有了同情和怜悯（与……一同受苦）这两个词。

[aɪ] ['ðerfɔːr] [siːk] [tuː; tə][help][ðə; ði]['ɑːbdʒekt][ʌv; əv][maɪ] ['sɪmpəθi] ,

I	therefore	seek	to	help	the	object	of	my	sympathy	,
我	所以	寻找	到	帮助	这	目的	的	我的	同情	,

因此，我尽力帮助我同情的对象。

[tuː; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm]['iːv(ə)n][æt; ət][ðə; ði][rɪsk][ʌv; əv]['pɜːrsən(ə)l]['ɪndʒəri] ; [ænd; ənd] [ðens] [ðə; ði]

to	save	him	even	at	the	risk	of	personal	injury	;	and	thence	the
到	节省	他	甚至	在	这	风险	的	个人的	受伤	;	和	因此	这

['kɑːnflɪkt][ɜ'aɪzɪz] .

conflict	arises	.
冲突	出现	.

即使冒着自身受伤的风险也要救他；因此产生了冲突。

[ɪf] [maɪ]['iːgətɪzəm] ['traiəmfs] [aɪ][duː][nɑːt] [kʌm] [tuː; tə][hɪz; ɪz][eɪd] ,

If	my	egotism	triumphs	I	do	not	come	to	his	aid	,
如果	我的	自负	胜利	我	做	不是	来	到	他的	援助	,

如果我自私自利，我就不会出手相助。

[ɔːr][æt; ət][moʊst]['oʊnli][duː][soʊ] [ɪf] [aɪ][rɪsk] ['nʌθɪŋ] [ˌðer'baɪ] .

or	at	most	only	do	so	if	I	risk	nothing	thereby	.
或者	在	最多	仅有的	做	所以	如果	我	风险	没有什么	从而	.

或者至多只有在这样做不会给我带来任何风险的情况下才会这样做。

[ɪf] , [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] , [maɪ] [sens] [ʌv; əv] ['sɪmpəθi] [ɪz] [vɪk'tɔːriəs] , [aɪ]['sækrɪfaɪs][maɪ'self] .

If	,	on	the	other	hand	,	my	sense	of	sympathy	is	victorious	,	I	sacrifice	myself	.
如果	,	在	这	其他	手	,	我的	感觉	的	同情	是	胜利者	,	我	牺牲	我	.

另一方面，如果我的同情心占了上风，我会牺牲自己。

[ɪn][ðə; ði]['fɔːrmər] ['ɪnstəns] [aɪ] [ɪk'spɪriəns] [ə; eɪ] ['fiːlɪŋ] [ʌv; əv] [ˌdɪsˌsætɪs'fækʃn] ,

In	the	former	instance	I	experience	a	feeling	of	dissatisfaction	,
在	这	以前的	实例	我	经验	一个	感觉	的	不满	,

在前一种情况下，我会感到不满。

[ðə; ði] ['fiːlɪŋ] [ʌv; əv] [nɪ'glektɪd] ['duːti][ænd; ənd][ʌv; əv] [rɪ'mɔːrs] ;

the	feeling	of	neglected	duty	and	of	remorse	;
这	感觉	的	被忽视的	责任	和	的	悔恨	;

失职感和悔恨感；

[ɪn][ðə; ði] ['lætər] [aɪ][hæv; həv][ðə; ði] ['pleʒərəbl] [sen'seɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['duːti] [fʊl'fɪld] .

in	the	latter	I	have	the	pleasurable	sensation	of	duty	fulfilled	.
在	这	后者	我	有	这	令人愉悦的	感觉	的	责任	已完成	.

在后一种情况下，我获得了完成使命的愉悦感。

[ænd; ənd] [jet] [ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːbdʒekt] ['mætərz] ['lɪt(ə)l] .

And	yet	the	nature	of	the	object	matters	little	.
和	然而	这	自然	的	这	目的	事情	小的	.

然而，物体的性质却无关紧要。

['oʊnli][ðə; ði] [ɪn'tensəti] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪmpəθi] , [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [dɪ'veləpmənt]

Only	the	intensity	of	the	sympathy	,	together	with	the	individual	development
仅有的	这	强度	的	这	同情	,	一起	和	这	个人	发展

[ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːnʃəns] , [dɪ'tɜːrmɪn] [ðə; ði] [-]

of	the	conscience	,	determine	the	[	23	]
的	这	良心	,	决定	这	[	-	]

只有同情心的强度，以及良知的个人发展，才能决定[23]

[ɪn'tensəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [sens] [ʌv; əv]['duːti][ɪn] ['eni] ['gɪv(ə)n] [keɪs] .

intensity	of	the	sense	of	duty	in	any	given	case	.
强度	的	这	感觉	的	责任	在	任何	给定	案件	.

在任何特定情况下，责任感的强度。

[æn; ən] [ɪn'seɪn] ['pɜːrs(ə)n][kæn; kən] [fiːl] [ðə; ði][moʊst] ['viːəmənt] [sens] [ʌv; əv]['duːti][ɔːr] [rɪ'mɔːrs]

An	insane	person	can	feel	the	most	vehement	sense	of	duty	or	remorse
一个	疯狂的	人	能	感觉	这	最多	慷慨	感觉	的	责任	或者	悔恨

[wɪ'ðaʊt] ['eni] ['riːəl]['ɑːbdʒekt] ,

without	any	real	object	,
没有	任何	真实的	目的	,

精神错乱的人即使没有任何实际对象，也能感受到最强烈的责任感或悔恨感。

[ɔːr][æz; əz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ɪn'taɪərli] [pər'vɜːrtɪd] [kən'sepʃnz] .

or	as	the	result	of	entirely	perverted	conceptions	.
或者	作为	这	结果	的	完全	变态	概念	.

或者完全是扭曲观念的结果。

[æz; əz] ['evri] ['lɪvɪŋ] ['kriːtʃər] , [pər'tɪkjələrli] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [pə'zesiz] [ə; eɪ] ['seprət] ['nɜːrvəs] ['sɪstəm] ,

As	every	living	creature	,	particularly	if	it	possesses	a	separate	nervous	system	,
作为	每一个	活的	生物	,	特别	如果	它	拥有	一个	分离	紧张的	系统	,

[hæz; həz][ðə; ði]['ɪnstɪŋkt][ʌv; əv][self] - [ˌprezər'veɪʃ(ə)n] ,

has	the	instinct	of	self	-	preservation	,
有	这	本能	的	自己	-	保存	,

所有生物，特别是那些拥有独立神经系统的生物，都具有自我保护的本能。

[ðə; ði] ['kɑːnʃəns] ['ðerfɔːr] [rɪ'zʌlts] [də'rektli; daɪ'rektli][frʌm; frəm][ðə; ði]['kɑːnflɪkt] [bɪ'twiːn] [ðɪs]

the	conscience	therefore	results	directly	from	the	conflict	between	this
这	良心	所以	结果	直接地	从	这	冲突	之间	这

['ɪnstɪŋkt][ænd; ənd][ðə; ði] ['sekənderi] [i'məuʃənz][ʌv; əv][ˌæltru'ɪstɪk] ['sɪmpəθi] .

instinct	and	the	secondary	emotions	of	altruistic	sympathy	.
本能	和	这	次要	情绪	的	利他主义	同情	.

因此，良知直接来源于这种本能与利他同情等次要情感之间的冲突。

[ðiːz] ['lætər] [ɑːr; ər][ʌv; əv]['leɪtər]['ɔːrɪdʒɪn] ,

These	latter	are	of	later	origin	,
这些	后者	是	的	之后	起源	,

后者出现较晚。

[ænd; ənd][hæv; həv][fɔːr; fər][ðə; ði][moʊst][pɑːrt] [bɪn] [ɪ'vɑːlvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ə'trækʃ(ə)n] [bɪ'twiːn]

and	have	for	the	most	part	been	evolved	from	the	attraction	between
和	有	为了	这	最多	部分	到过	进化	从	这	景点	之间

[ðə; ði]['sɛksəz, 'sɛksɪz] (['sekʃuəl] [lʌv]) ,

the	sexes	(	sexual	love	)	,
这	性别	(	性	爱	)	,

而且，它们大多是从两性之间的吸引力（性爱）演变而来的。

[ɔːr][frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [ʌv; əv]['perənts][tuː; tə][ðə; ði] ['ɔːfsprɪŋ] [dɪ'pendənt] [ə'pɑːn][ðem; ðəm] (
or **from** **the** **relationship** **of** **parents** **to** **the** **offspring** **dependent** **upon** **them** **(**
或者 从 这 关系 的 父母 到 这 后代 依赖 之上 他们 (
[pə'rent(ə)l] [lʌv]) .
parental **love** **)** **.**
父母 爱) .

或者源于父母与受其抚养的子女之间的关系（父母之爱）。

[ðə; ði][fɜːrst] ['fiːlɪŋz] [ʌv; əv]['duːti][ænd; ənd][ʌv; əv] ['sɪmpəθi] [ɪn][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] ['kɪŋdəm] [ɑːr; ər]
The **first** **feelings** **of** **duty** **and** **of** **sympathy** **in** **the** **animal** **kingdom** **are**
这 第一的 情怀 的 责任 和 的 同情 在 这 动物 王国 是
['ðerfɔːr] [kən'faɪnd] [tuː; tə][ðə; ði]['fæməli] ,
therefore **confined** **to** **the** **family** **,**
所以 受限 到 这 家庭 ,

因此，动物王国中最初的责任感和同情心仅限于家庭内部。

[ænd; ənd] [ə'dæptɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˌprezər'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz] .
and **adapted** **to** **the** **preservation** **of** **the** **species** **.**
和 改编 到 这 保存 的 这 物种 .

并适应了物种保护的需要。

[ðeɪ] [ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] [ɪk'skluːsɪv] ,
They **are** **also** **exclusive** **,**
他们 是 还 独家的 ,

它们也是独家的，

[ænd; ənd] [meɪ] ['oʊnli][pər'sɪst][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] ([æz; əz][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][kæts]) ,
and **may** **only** **persist** **for** **a** **short** **time** **(** **as** **in** **the** **case** **of** **cats** **)** **,**
和 可能 仅有的 坚持 为了 一个 短的 时间 (作为 在 这 案件 的 猫) ,

而且可能只会持续很短的时间（例如猫的情况），

[bʌt; bət] ['friːkwəntli] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ʌv; əv] ['laɪflɔːŋ] [duː'reɪʃn] .
but **frequently** **they** **are** **of** **lifelong** **duration** **.**
但 频繁地 他们 是 的 终身 期间 .

但它们往往会持续终生。

[ðə; ði]['kɑːndʒəg(ə)l][fɪ'deləti][ʌv; əv]['sɜːrt(ə)n] [eɪps] [ænd; ənd] ['pærəts] [ɪz] [ɪg'zempləri] . [-]
The **conjugal** **fidelity** **of** **certain** **apes** **and** **parrots** **is** **exemplary** **.** **[** **24** **]**
这 夫妻 忠诚 的 肯定 猿猴 和 鹦鹉 是 典范 . [-]

某些猿猴和鹦鹉的婚姻忠诚度堪称典范。[24]

[bʌt; bət][ðə; ði] [nə'sesəti] [ʌv; əv] [prə'tekʃn] [ə'genst] ['kɑːmən] [foʊz] [brɔːt] [ə'baʊt][ɪn][ðə; ði] [keɪs]
But **the** **necessity** **of** **protection** **against** **common** **foes** **brought** **about** **in** **the** **case**
但 这 必要性 的 保护 反对 常见的 敌人 带来 关于 在 这 案件
[ʌv; əv] ['meni] ['ænɪmlz] [ə; eɪ] ['raɪpənɪŋ][ʌv; əv][ðə; ði] [sens] [ʌv; əv] ['sɪmpəθi] ,
of **many** **animals** **a** **ripening** **of** **the** **sense** **of** **sympathy** **,**
的 许多 动物 一个 成熟 的 这 感觉 的 同情 ,

但是，为了抵御共同的敌人，许多动物都发展出了同情心。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [ɪk'stendɪd] [tuː; tə] [hoʊl] [gruːps] , [soʊ] [ðæt] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər] [friː]
and **it** **became** **extended** **to** **whole** **groups** **,** **so** **that** **here** **and** **there** **free**
和 它 成为 扩展 到 所有的 团体 , 所以 那 这里 和 那里 自由的
[kə'mjʊnəti] (['swɔləuz] ,
communities **(** **swallows** **,**
社区 (燕子 ,

后来这种现象扩展到了整个群体，以至于各地都出现了自由的社群（燕子，

['bʌfələuz] , ['mʌŋkiz]) [hæv; həv] [rɪ'zʌltɪd] .
buffaloes **,** **monkeys** **)** **have** **resulted** **.**
水牛 , 猴子) 有 结果 .

结果产生了水牛、猴子等动物。

['faɪnəli] ['sɜːrt(ə)n] ['spiːʃiːz] [hæv; həv] [dɪ'veləpt] [ðə; ði] ['sensɪz] [ʌv; əv] ['sɪmpəθi] [ænd; ənd]['duːti][tuː; tə]

Finally	certain	species	have	developed	the	senses	of	sympathy	and	duty	to
最后	肯定	物种	有	发达	这	感官	的	同情	和	责任	到

[sʌtʃ] [æn; ən][ɪk'stent] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv][led][tuː; tə][ə; eɪ] [kəm'pliːt] [ˌænər'kɪstɪk] ['soʊʃəlɪz(ə)m] ,

such	an	extent	that	they	have	led	to	a	complete	anarchistic	Socialism	,
这样的	一个	程度	那	他们	有	引领	到	一个	完全的	无政府主义	社会主义	,

最终，某些物种的同情心和责任感发展到了如此程度，以至于它们走向了彻底的无政府主义社会主义。

[æz; əz][ɪz][ðə; ði] [keɪs] [ə'mʌŋ] ['wɒsps] , [biːz] , [ænd; ənd][ænts] .

as	is	the	case	among	wasps	,	bees	,	and	ants	.
作为	是	这	案件	之中	黄蜂	,	蜜蜂	,	和	蚂蚁	.

黄蜂、蜜蜂和蚂蚁就是如此。

[hɪr] [ðə; ði]['soʊʃ(ə)l] [sens] [hæz; həz][soʊ][fɑːr] [ˌoʊvər'kʌm] [bəuθ]['iːgətɪzəm][ænd; ənd]['æltruɪzəm] ['lɪmɪtɪd]

Here	the	social	sense	has	so	far	overcome	both	egotism	and	altruism	limited
这里	这	社会的	感觉	有	所以	远的	克服	两个都	自负	和	利他主义	有限的

[tuː; tə][ə; eɪ] [fjuː] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['hoʊlli] ['dɔmineits] [ðem; ðəm] .

to	a	few	individuals	that	it	wholly	dominates	them	.
到	一个	很少	个人	那	它	完全	占据主导地位	他们	.

到目前为止，社会意识已经战胜了少数人的利己主义和利他主义，并完全支配了它们。

[ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [di'vəuts] [hɪz; ɪz] [hoʊl] ['enərdʒi][ænd; ənd] ['leɪbər] [tuː; tə][ðə; ði][kə'mjuːn(ə)l] [ɪg'zɪstəns]

The	individual	devotes	his	whole	energy	and	labour	to	the	communal	existence
这	个人	奉献	他的	所有的	活力	和	劳动	到	这	公社	存在

,

,

,

个人将全部精力和劳动投入到集体生活中。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n]['sækrɪfaɪsɪz][hɪz; ɪz][laɪf][fɔːr; fər] [ðɪs] ['ɑːbdʒekt] .

and	even	sacrifices	his	life	for	this	object	.
和	甚至	牺牲	他的	生活	为了	这	目的	.

他甚至为此献出了生命。

[hiː; hi]['nevər] , [haʊ'evər] , ['sækrɪfaɪsɪz][hɪz; ɪz][laɪf][fɔːr; fər] [ə'nʌðər] ['sɪŋg(ə)l]['membər] [ʌv; əv][ðə; ði]

He	never	,	however	,	sacrifices	his	life	for	another	single	member	of	the
他	绝不	,	然而	,	牺牲	他的	生活	为了	其他	单身的	成员	的	这

[kə'mjuːnəti] ,

community	,
社区	,

然而，他从未为了社区里的任何其他成员牺牲自己的生命。

[ən'les] [ðə; ði] ['lætər] [ɪz] [ʌv; əv]['praɪmeri] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['meɪntənəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz] .

unless	the	latter	is	of	primary	importance	for	the	maintenance	of	the	species	.
除非	这	后者	是	的	基本的	重要性	为了	这	维护	的	这	物种	.

除非后者对物种的维持至关重要。

[wʌn] ['wɜːrkər] - [biː] [dʌz] [nɑːt] ['ɪməleɪt] [ɪt'self][fɔːr; fər] [ə'nʌðər] ,

One	worker	-	bee	does	not	immolate	itself	for	another	,
一	工人	-	蜜蜂	做	不是	牺牲	本身	为了	其他	,

一只工蜂不会为了另一只工蜂而牺牲自己。

[bʌt; bət] [dʌz] [soʊ] [wɪ'ðaʊt] [ˌhezɪ'teɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði] [kwiːn] [ænd; ənd][ðə; ði][haɪv] .

but	does	so	without	hesitation	for	the	queen	and	the	hive	.
但	做	所以	没有	犹豫	为了	这	女王	和	这	蜂巢	.

但为了蜂后和蜂巢，它毫不犹豫地这样做。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['iːv(ə)n] ['empti] [ðə; ði] [hoʊl] ['kɑːntents][ʌv; əv][ɪts] [-]

It	will	even	empty	the	whole	contents	of	its	[	25	]
它	将要	甚至	空的	这	所有的	内容	的	它是	[	-	]

它甚至会清空它[25]的全部内容

['stʌmək] ['ɪntuː][ðə; ði] [kwiːn] ['biːz] [maʊθ] [ænd; ənd] [stɑːrv] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [seɪv] [hɜːr; hər] .

stomach	into	the	queen	bee's	mouth	and	starve	in	order	to	save	her	.
胃	进入	这	女王	蜜蜂的	嘴	和	饿死	在	命令	到	节省	她	.

为了拯救蜂后，它会把自己的胃塞进蜂后的嘴里，然后饿死自己。

[ðə; ði]['æltruɪzəm][ʌv; əv][ðə; ði][ænts][ænd; ənd][ðə; ði] [biːz] [noʊz] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv]['fæməli] [ə'fekʃ(ə)n] [ɔːr]

The	altruism	of	the	ants	and	the	bees	knows	nothing	of	family	affection	or
这	利他主义	的	这	蚂蚁	和	这	蜜蜂	知道	没有什么	的	家庭	感情	或者

['sekʃuəl] [lʌv] ;

sexual	love	;
性	爱	;

蚂蚁和蜜蜂的利他主义与家庭感情或性爱无关；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][kən'faɪnd] [ˌæbsə'luːtli] [tuː; tə][ðə; ði][haɪv][ɔːr][nest] .

it	is	confined	absolutely	to	the	hive	or	nest	.
它	是	受限	绝对地	到	这	蜂巢	或者	巢	.

它完全局限于蜂巢或蜂房内。

['dɪfrənt] ['biːˌhaɪvz] [ɔːr][ænts] - [nests] [ɑːr; ər] ['iːðər] [ɪ'nɪmɪk(ə)l][ɔːr] [ɪn'dɪfrənt] [tuː; tə][wʌn] [ə'nʌðər] .

Different	beehives	or	ants	'	nests	are	either	inimical	or	indifferent	to	one	another	.
不同的	蜂箱	或者	蚂蚁	-	巢穴	是	任何一个	敌对的	或者	冷漠	到	一	其他	.

不同的蜂巢或蚁巢之间要么互不相干，要么漠不关心。

['nɪrər] [tuː; tə][mæn][stænd][ðə; ði] ['haɪər] ['mæm(ə)lz] .

Nearer	to	man	stand	the	higher	mammals	.
更近	到	男人	站立	这	更高	哺乳动物	.

高等哺乳动物与人类的亲缘关系更近。

['evri] [wʌn][ɪz] [ə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sentɪmənts] [ʌv; əv] ['sɪmpəθi] [ænd; ənd]['duːti][ɪn][ðə; ði][dɔːg] , [fɔːr; fər]

Every	one	is	aware	of	the	sentiments	of	sympathy	and	duty	in	the	dog	,	for
每一个	一	是	意识到的	的	这	情感	的	同情	和	责任	在	这	狗	,	为了

['ɪnstəns] .

instance	.
实例	.

例如，每个人都能感受到狗的同情心和责任感。

[ɪn][mæn][hɪm'self] [ðiːz] [ə'fekʃənz] [ɑːr; ər][prɪ] - ['emɪnəntli] [də'mestɪk] ,

In	man	himself	these	affections	are	pre	-	eminently	domestic	,
在	男人	他自己	这些	情感	是	预	-	非常	国内的	,

在人类自身中，这些情感主要体现为家庭情感。

[æz; əz] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [ɪn][ðə; ði] [lʌv] [ʌv; əv] ['mʌðər] [ænd; ənd][tʃaɪld] , ['hʌzbənd] [ænd; ənd][waɪf] ,

as	may	be	seen	in	the	love	of	mother	and	child	,	husband	and	wife	,
作为	可能	是	已见	在	这	爱	的	母亲	和	孩子	,	丈夫	和	妻子	,

正如在母子之爱、夫妻之爱中所见，

['fɑːðər][ænd; ənd][sʌn] , [ænd; ənd][ɪn][ɔːl][ðə; ði][ˌɑːblə'geɪʃənz] [ðʌs] [kən'træktɪd] .

father	and	son	,	and	in	all	the	obligations	thus	contracted	.
父亲	和	儿子	,	和	在	全部	这	义务	因此	合同	.

父子二人，以及由此订立的一切义务。

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['ɔːlsoʊ][hæv; həv][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] ['tendənsi] [tuː; tə][ɪk'stend][tuː; tə] ['ʌðər] ['ɪntɪmət]

But	they	also	have	a	considerable	tendency	to	extend	to	other	intimate
但	他们	还	有	一个	大量	趋势	到	延长	到	其他	亲密的

['ɑːbdʒekts][ɔːr]['pɝːsənz][wɪð; wɪθ] [huːm] [ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['friːkwəntli] [kʌmz] ['ɪntuː]['kɑːntækt] — [tuː; tə]

objects	or	persons	with	whom	the	individual	frequently	comes	into	contact	—	to
对象	或者	人	和	谁	这	个人	频繁地	来	进入	接触	—	到

[frendz] ,

friends	,
朋友们	,

但它们也极有可能扩展到个人经常接触的其他亲密物品或人——例如朋友，

['ænɪmlz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

animals	**,**	**etc**	**.**
动物	,	ETC	.

动物等。

[wi:; wi][kæn; kən]['ɔ:lsoʊ] [əb'zɜ:rv] [ðɪs] [ˌɪnklɪ'neɪʃ(ə)n] [ə'mʌŋ] [bi:z] [ænd; ənd][ænts] ,

We	**can**	**also**	**observe**	**this**	**inclination**	**among**	**bees**	**and**	**ants**	**,**
我们	能	还	观察	这	倾角	之中	蜜蜂	和	蚂蚁	,

我们也可以在蜜蜂和蚂蚁身上观察到这种倾向。

[wer] [st'reɪndʒəz][ɑ:r; ər] [rɪ'si:vd] ['ɪntu:][ðə; ðɪ][haɪv][ɔ:r][nest]['æftər][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] ['pɪriəd] [ʌv; əv]

where	**strangers**	**are**	**received**	**into**	**the**	**hive**	**or**	**nest**	**after**	**a**	**short**	**period**	**of**
在哪里	陌生人	是	已收到	进入	这	蜂巢	或者	巢	后	一个	短的	时期	的

[fəˌmɪljərɪ'zeʃən] .

familiarisation	**.**
熟悉	.

陌生人在经过短暂的熟悉期后会被接纳进入蜂巢或蜂房。

[bʌt; bət] [ə'mʌŋ] [mæn'kaɪnd][ðə; ðɪ] ['tendənsi] ['ɔ:lweɪz] [mein'teinz] [ə; eɪ] ['strɔ:ŋli] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [-]

But	**among**	**mankind**	**the**	**tendency**	**always**	**maintains**	**a**	**strongly**	**individual**	**[**	**26**	**]**
但	之中	人类	这	趋势	总是	保持	一个	强烈	个人	[	-	]

但人类的倾向始终保持着强烈的个人主义[26]

['kærəktər] .

character	**.**
特点	.

特点。

[ðə; ðɪ] [rɪ'zʌlt] [ɪz][ɑ:n][ðə; ðɪ][wʌn][hænd][ə; eɪ] ['gru:pɪŋ] ['ɪntu:] [kə'mjʊnəti] , [sʌtʃ] [æz; əz] ['kɑ:sts] ,

The	**result**	**is**	**on**	**the**	**one**	**hand**	**a**	**grouping**	**into**	**communities**	**,**	**such**	**as**	**castes**	**,**
这	结果	是	在	这	一	手	一个	分组	进入	社区	,	这样的	作为	种姓	,

其结果一方面是形成群体，例如种姓，

[traɪbz] , [ænd; ənd][neiʃəns] ; [ænd; ənd][ɑ:n][ðə; ðɪ] ['ʌðər] [ə; eɪ][hoʊst][ʌv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [f'rendʃɪps]

tribes	**,**	**and**	**nations**	**;**	**and**	**on**	**the**	**other**	**a**	**host**	**of**	**individual**	**friendships**
部落	,	和	国家	;	和	在	这	其他	一个	主持人	的	个人	友谊

[ænd; ənd] ['enmɪti:z] .

and	**enmities**	**.**
和	仇恨	.

一方面是部落和国家；另一方面是无数的个人友谊和仇恨。

[ðɪs] [ˌfʌndə'mentəli] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['kærəktər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['hju:mən] [sens] [ʌv; əv] ['sɪmpəθi] [rests]

This	**fundamentally**	**individual**	**character**	**of**	**the**	**human**	**sense**	**of**	**sympathy**	**rests**
这	从根本上	个人	特点	的	这	人类	感觉	的	同情	休息

[praɪ'merəli][ə'pɑ:n][ðə; ðɪ][fækt] [ðæt] ['aʊər; ɑ:r] ['nɪrəst] ['ænsestərz][ɪn][ðə; ðɪ]['ænɪm(ə)l][wɜ:rld] ,

primarily	**upon**	**the**	**fact**	**that**	**our**	**nearest**	**ancestors**	**in**	**the**	**animal**	**world**	**,**
主要	之上	这	事实	那	我们的	最近的	祖先	在	这	动物	世界	,

人类同情心的这种根本性的个体特征，主要源于这样一个事实：我们在动物界的近亲祖先，

[ðə; ðɪ] ['perənts] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪg'zɪstɪŋ] ['ænθrəpɔɪd] [eɪps] , [wɜ:r; wər] [də'mestɪk] [ænd; ənd]['sɑ:ləteri] ,

the	**parents**	**of**	**the**	**existing**	**anthropoid**	**apes**	**,**	**were**	**domestic**	**and**	**solitary**	**,**
这	父母	的	这	现存的	类人猿	猿猴	,	是	国内的	和	孤	,

现存类人猿的父母是家养的独居动物。

[waɪl] ['aʊər; ɑ:r][praɪ'mi:v(ə)l]['ænsestərz] [lɪvd] [ɪn] ['nʌmbərləs] ['taɪni] [kə'mjʊnəti] , [ɪ'nɪmɪk(ə)l][tu:; tə]

while	**our**	**primeval**	**ancestors**	**lived**	**in**	**numberless**	**tiny**	**communities**	**,**	**inimical**	**to**
尽管	我们的	原始	祖先	居住地	在	无数	微小的	社区	,	敌对的	到

[wʌn] [ə'nʌðər] .

one	**another**	**.**
一	其他	.

而我们的远古祖先则生活在无数个彼此敌对的小社区里。

[ɪn] [ðɪs] [wei] [ðer; ðər] [ə'pɪrd] [ə'mʌŋ] [mæn'kaɪnd] [ɪn'stɪŋktɪv] [ænd; ənd] [ɪk'skluːsɪv] ['ɪmpʌlsɪz] [ʌv; əv]

In	this	way	there	appeared	among	mankind	instinctive	and	exclusive	impulses	of
在	这	方式	那里	出现	之中	人类	本能	和	独家的	冲动	的

['sɪmpəθi] [ænd; ənd][ʌv; əv]['duːti] ,

sympathy	and	of	duty	,
同情	和	的	责任	,

就这样，人类中出现了本能的、排他的同情心和责任感。

[kəm'baɪnd] [wɪð; wɪθ] [ɪn'tensli] ['selfɪʃ] ['predətɔːri] [dɪ'zaɪɚz] .

combined	with	intensely	selfish	predatory	desires	.
合并	和	强烈地	自私	掠食性	欲望	.

再加上极其自私的掠夺欲望。

[ðə; ði] [ɪk'strɔːrdəneri] [kəm'pleksəti][ʌv; əv][ðə; ði]['hjuːmən][breɪn][ɪz][rɪ'spɑːnsəb(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði][streɪndʒ]

The	extraordinary	complexity	of	the	human	brain	is	responsible	for	the	strange
这	非凡的	复杂	的	这	人类	脑	是	负责任的	为了	这	奇怪的

['meni] - ['saɪdɪdnəs] [ʌv; əv] ['kærəktər] [wɪtʃ] [rɪ'zʌltɪd] .

many	-	sidedness	of	character	which	resulted	.
许多	-	偏侧性	的	特点	哪个	结果	.

人类大脑的非凡复杂性造就了性格中奇特的多面性。

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [kraɪm][ænd; ənd]['heroʊɪzəm] [dɪ'veləpt] [saɪd][baɪ][saɪd] ; [tʃaɪld]['mɜːrdər] , ['pærɪsaɪd]

For	example	,	crime	and	heroism	developed	side	by	side	;	child	murder	,	parricide
为了	例子	,	犯罪	和	英雄主义	发达	边	经过	边	;	孩子	谋杀	,	弑亲

, ['ræpɪn] [ænd; ənd] ['rɑːbəri] , ['sleɪvəri] , [wɔːr] ,

,	rapine	and	robbery	,	slavery	,	war	,
,	掠夺	和	抢劫	,	奴隶制	,	战争	,

例如，犯罪与英雄主义并存；杀害儿童、弑亲、强奸和抢劫、奴隶制、战争，

[ænd; ənd][ɪn][pər'tɪkjələr][ðə; ði]['vaɪlɪst] [ˌsʌbdʒu'geɪʃn] [ʌv; əv]['wʊmən] [æz; əz][æn; ən]['ɑːrtɪk(ə)l][ʌv; əv]

and	in	particular	the	vilest	subjugation	of	woman	as	an	article	of
和	在	特别的	这	最卑鄙的	征服	的	女士	作为	一个	文章	的

['kɑːmɜːrs] [ɔːr][ə; eɪ] [biːst] [ʌv; əv]['bɜːrd(ə)n] — [ðiːz] [ˌreprɪ'zent] [-]

commerce	or	a	beast	of	burden	—	these	represent	[	27	]
商业	或者	一个	兽	的	负担	—	这些	代表	[	-	]

尤其是将妇女当作商品或役畜进行最卑劣的奴役——这些代表了[27]

[ðə; ði] [fruːts] [ʌv; əv]['iːgətɪzəm][ænd; ənd][ɪts] [ə'tendənt] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['miːnnəs] .

the	fruits	of	egotism	and	its	attendant	cunning	and	meanness	.
这	水果	的	自负	和	它是	服务员	狡猾	和	卑鄙	.

自负及其伴随的狡诈和卑鄙所结出的恶果。

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd][wiː; wi] [siː] [self] - ['sækrɪfaɪs] , ['vælər] , [hə'roʊɪk]['mɑːrtərdəm] , ['peɪtriətɪzəm] ,

On	the	other	hand	we	see	self	-	sacrifice	,	valour	,	heroic	martyrdom	,	patriotism	,
在	这	其他	手	我们	看	自己	-	牺牲	,	勇气	,	英勇	殉道	,	爱国主义	,

[sens] [ʌv; əv]['dʒʌstɪs] ,

sense	of	justice	,
感觉	的	正义	,

另一方面，我们也看到了自我牺牲、英勇、英雄殉难、爱国主义、正义感。

[ə'setɪsɪzəm] , ['pɪti][fɔːr; fər][ðə; ði] [wiːk] , [ænd; ənd] [pər'sɪstənt] ['leɪbər] [fɔːr; fər][ðə; ði]['fæməli][ænd; ənd]

asceticism	,	pity	for	the	weak	,	and	persistent	labour	for	the	family	and
禁欲主义	,	遗憾	为了	这	虚弱的	,	和	执着的	劳动	为了	这	家庭	和

[ðə; ði] [steɪt] ,

the	State	,
这	状态	,

苦行主义、怜悯弱者、为家庭和国家不懈劳动

[rɪ'zʌltɪŋ] [æz; əz][ðə; ði][fruːts][ʌv; əv][ðə; ði]['ɪnstɪŋkt][ʌv; əv] ['sɪmpəθi] [ænd; ənd][ðə; ði]['soʊʃ(ə)l] [sens] .

resulting	as	the	fruits	of	the	instinct	of	sympathy	and	the	social	sense	.
结果	作为	这	水果	的	这	本能	的	同情	和	这	社会的	感觉	.

这是同情心和社会意识的产物。

[ðə; ði] ['prɪmətɪv] [sens] [ʌv; əv]['duːti] , [wɪtʃ] [ə'roʊz][frʌm; frəm][də'rekt] [ə'sɪstəns] ['rendərd] [tuː; tə]

The	primitive	sense	of	duty	,	which	arose	from	direct	assistance	rendered	to
这	原始	感觉	的	责任	,	哪个	出现	从	直接的	协助	渲染	到

[ðə; ði]['ɑːbdʒekt][ʌv; əv] ['sɪmpəθi] ,

the	object	of	sympathy	,
这	目的	的	同情	,

这种原始的责任感源于对同情对象提供的直接帮助，

[ɪz] [naʊ] ['biːɪŋ] [ɪn'lɑːrdʒd] [baɪ][ə; eɪ] ['haɪər] ['reɪʃ(ə)l][ænd; ənd][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [dɪ'veləpmənt] , [ænd; ənd][ɪz] ,

is	now	being	enlarged	by	a	higher	racial	and	individual	development	,	and	is	,
是	现在	存在	放大	经过	一个	更高	种族	和	个人	发展	,	和	是	,

如今，随着种族和个人发展水平的提高，这一领域正在不断扩大，并且，

[ɪn'diːd] , [rɪ'zɑːlvɪŋ] [ɪt'self]['ɪntuː][ə; eɪ][ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l][ˌɪnklɪ'neɪʃ(ə)n][tuː; tə] [səb'duː] [ˌiːgoʊ'ɪstɪk]

indeed	,	resolving	itself	into	a	universal	inclination	to	subdue	egoistic
的确	,	解决	本身	进入	一个	普遍的	倾角	到	征服	利己主义

['ɪnstɪŋkts; ɪn'stɪŋkts][ænd; ənd] ['pæʃnz] .

instincts	and	passions	.
本能	和	激情	.

事实上，这最终归结为一种普遍的倾向，即克制利己主义的本能和激情。

[ɪf] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv]['duːti][aɪ][duː] ['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz] ['wɪrisəm] [ɔːr]['deɪndʒərəs] ,

If	from	a	sense	of	duty	I	do	something	which	is	wearisome	or	dangerous	,
如果	从	一个	感觉	的	责任	我	做	某物	哪个	是	令人厌倦的	或者	危险的	,

如果出于责任感，我去做一些令人疲惫或危险的事情，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][fɔːr; fər][ðə; ði][moʊst][pɑːrt][noʊ][lɔːŋgər] [aʊt] [ʌv; əv][də'rekt] ['sɪmpəθi] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][pər'tɪkjələr]

it	is	for	the	most	part	no	longer	out	of	direct	sympathy	with	the	particular
它	是	为了	这	最多	部分	不	更长	出去	的	直接的	同情	和	这	特别的

['ɑːbdʒekt] .

object	.
目的	.

它在很大程度上不再是出于对特定对象的直接同情。

[ðə; ði][praɪ'miːv(ə)l] ['ɪmpʌls] ([wɪtʃ] [led][tuː; tə]['kɑːnflɪkt]) [ɪz] [bɪ'kʌmɪŋ] [ˌɪndɪ'pendənt] ,

The	primeval	impulse	(	which	led	to	conflict	)	is	becoming	independent	,
这	原始	冲动	(	哪个	引领	到	冲突	)	是	成为	独立的	,

导致冲突的原始冲动正在变得独立自主，

[ænd; ənd][ɪz] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv][ə; eɪ] ['haɪər] [ænd; ənd] ['sekənderi] ['ɪnstɪŋkt] ,

and	is	taking	the	form	of	a	higher	and	secondary	instinct	,
和	是	采取	这	形式	的	一个	更高	和	次要	本能	,

并呈现出一种更高层次、次要的本能形式。

['tendɪŋ] [tɔːrdz] [ðə; ði] [sə'preʃ(ə)n] [ʌv; əv]['beɪsər][dɪ'zaɪɜ-z][ænd; ənd] ['wiknəsɪz] .

tending	towards	the	suppression	of	baser	desires	and	weaknesses	.
倾向于	向	这	抑制	的	基础	欲望	和	弱点	.

倾向于压抑低级欲望和弱点。

[ænd; ənd] [jet] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] , [ɪn] [-]

And	yet	it	is	necessary	,	in	[	28	]
和	然而	它	是	必要的	,	在	[	-	]

然而，这是必要的，在[28]

['ɔːrdər][tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] [dɪˌdʒenə'reɪʃn] [ʌv; əv] [ðɪs] ['ɪnstɪŋkt] ,

order	to	prevent	the	degeneration	of	this	instinct	,
命令	到	防止	这	退化	的	这	本能	,

为了防止这种本能的退化，

[ðæt] [ðə; ði]['ɑ:bdʒekts] [tɔ:rdz] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][də'rektɪd][ʃæl; ʃəl][bi:; bi]['evər] [mɔ:r] ['ædɪkwətli]
that the objects towards which it is directed shall be ever more adequately
那 这 对象 向 哪个 它 是 指导 将 是 曾经 更多的 充分
[ænd; ənd] ['betər] ['su:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði]['soʊʃ(ə)l] ['welfer] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'mju:nəti] .
and better suited to the social welfare of the community .
和 更好的 适合 到 这 社会的 福利 的 这 社区 .

它所指向的目标将越来越充分、越来越适合社会福利。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ə'bʌv] [bri:f] [sketʃ] ,
From the above brief sketch ,
从 这 多于 简短的 草图 ,

根据以上简要概述，

[wɪtʃ] [ɪz] [beɪst] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['θi:əri] [ʌv; əv][ˌevə'lu:ʃ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'sɜ:rtʃɪz] [ʌv; əv] ['saɪəns] ,
which is based upon the theory of evolution and the researches of science ,
哪个 是 基于 之上 这 理论 的 进化 和 这 研究 的 科学 ,

它是基于进化论和科学研究的，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [klɪr] [æz; əz][ðə; ði] [deɪ] [ðæt] ['mɔ:rəl] [lɔ:z] [kæn; kən]['oʊnli][bi:; bi] ['relətɪv] .
it is clear as the day that moral laws can only be relative .
它 是 清除 作为 这 天 那 道德 法律 能 仅有的 是 相对的 .

道德法则只能是相对的，这一点显而易见。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər]['ɔ:lweɪz] ['relətɪv] [tu:; tə][ðə; ði]['fæməli] , [tu:; tə][ðə; ði][traɪb] , [tu:; tə][ðə; ði]['fɑ:ðərlænd] ;
They were always relative to the family , to the tribe , to the fatherland ;
他们 是 总是 相对的 到 这 家庭 , 到 这 部落 , 到 这 祖国 ;

它们总是与家庭、部落、祖国息息相关；

[ðeɪ] [mʌst; məst] [bɪ'kʌm] ['relətɪv] [tu:; tə][mæn'kaɪnd] .
they must become relative to mankind .
他们 必须 变得 相对的 到 人类 .

它们必须与人类相关。

[ðə; ði]['reɪʃ(ə)l] ([ðæt] [ɪz] ,
The racial (that is ,
这 种族 (那 是 ,

种族（即，

[ɪn'herɪtɪd] [ænd; ənd] [ɪn'stɪŋktɪv]) ['soʊʃ(ə)l] [sens] [ɪn][mæn][ɪz] [ʌn'fɔ:rtʃənətli] ['veri] ['veriəb(ə)l][ɪn]
inherited and instinctive) social sense in man is unfortunately very variable in
遗传 和 本能) 社会的 感觉 在 男人 是 很遗憾 非常 多变的 在
[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]['keɪsɪz] .
individual cases .
个人 案例 .

人类与生俱来的社会意识（无论是遗传的还是本能的）在个体之间差异很大。

[ɪn][ðə; ði]['ævərɪdʒ] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ɪk'stri:mli] [wi:k] [ænd; ənd] ['tʃi:fli] [də'rektɪd] [tɔ:rdz] [ə; eɪ] [fju:]
In the average it is extremely weak and chiefly directed towards a few
在 这 平均的 它 是 极其 虚弱的 和 主要 指导 向 一个 很少
[ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
individuals .
个人 .

总体而言，它的影响非常微弱，主要针对少数人。

[mɔ:r'oʊvər] , [æz; əz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] ['sentʃəriz] [ʌv; əv][bæd]['hæbɪts][ænd; ənd] ['eɪnʃənt] ['predʒudisiz] ,
Moreover , as the result of centuries of bad habits and ancient prejudices ,
而且 , 作为 这 结果 的 几个世纪 的 坏的 习惯 和 古老的 偏见 ,

此外，由于几个世纪以来的不良习惯和古老的偏见，

[ɪts]['ɑ:bdʒekts][ɑ:r; ər] ['fɔ:lsli] [ɔ:r] [ʌn'su:təbli] [tɔ:t] [ɪn] ['prɑ:ses] [ʌv; əv]['edʒukeɪtɪŋ] ['tʃɪldrən] .
its objects are falsely or unsuitably taught in process of educating children .
它是 对象 是 错误地 或者 不合适 教授 在 过程 的 教育 孩子们 .

在儿童教育过程中，其目标被错误或不恰当地教授。

[ɪn'sted] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃaɪldz] [sens] [ʌv; əv]['duːti] ['biːɪŋ] [də'rektɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [nə'sesəti] [ʌv; əv] ['leɪbər]
Instead **of** **the** **child's** **sense** **of** **duty** **being** **directed** **to** **the** **necessity** **of** **labour**
反而 的 这 孩子的 感觉 的 责任 存在 指导 到 这 必要性 的 劳动
[ænd; ənd]['soʊʃ(ə)l]['sækrɪfaɪs][fɔːr; fər][mæn'kaɪnd][æz; əz][ə; eɪ] [hoʊl] [-]
and **social** **sacrifice** **for** **mankind** **as** **a** **whole** **[** **29** **]**
和 社会的 牺牲 为了 人类 作为 一个 所有的 [-]

而不是引导孩子的责任感去思考劳动和为全人类做出社会牺牲的必要性[29]

[ænd; ənd][paːˈsterəti][ɪn][pərˈtɪkjələr] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][dəˈrektɪd] [tɔːrdz] [fɔːls] [koʊdz][ʌv; əv] ['ɑːnər] , ['loʊk(ə)l]
and **posterity** **in** **particular** **,** **it** **is** **directed** **towards** **false** **codes** **of** **honour** **,** **local**
和 后人 在 特别的 , 它 是 指导 向 错误的 代码 的 荣誉 , 当地的
['peɪtriətɪzəm] ,
patriotism **,**
爱国主义 ,

尤其对后代而言，它针对的是虚假的荣誉准则和地方爱国主义。

['fæməli] [ɪk'skluːsɪvnəs] , ['praɪvət] ['prɑːpərti] , [prɪ'tendɪd] [dɪ'vaɪn] [kə'mændmənts] , [ænd; ənd][soʊ]
family **exclusiveness** **,** **private** **property** **,** **pretended** **divine** **commandments** **,** **and** **so**
家庭 独家性 , 私人的 财产 , 假装 神圣的 诫命 , 和 所以
[fɔːrθ] .
forth **.**
前进 .

家族排他性、私有财产、伪造的神圣诫命等等。

[ðə; ði] [ɜːrθ] [ɪz] [smɔːl] , [ænd; ənd]['hjuːmən] ['ɪntərkɔːrs] [bɪ'kʌmz] [mɔːr] [ɪk'stensɪv] ['evri] [jɪr] ;
The **Earth** **is** **small** **,** **and** **human** **intercourse** **becomes** **more** **extensive** **every** **year** **;**
这 地球 是 小的 , 和 人类 交往 变成 更多的 广泛的 每一个 年 ;

地球很小，而人类的交往却逐年扩大；

[ðə; ði]['juːniən][ʌv; əv][ɔːl]['sivilaizd] ['piːpəlz] ['ɪntuː][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [greɪt] ['sivilaizd] [kə'mjuːnəti] [ɪz]
the **union** **of** **all** **civilised** **peoples** **into** **a** **single** **great** **civilised** **community** **is**
这 联盟 的 全部 文明 人民 进入 一个 单身的 伟大的 文明 社区 是
[ɪn'evɪtəb(ə)l] .
inevitable **.**
不可避免的 .

所有文明民族联合成一个伟大的文明共同体是不可避免的。

['eθɪks] [mʌst; məst] , ['ðerfɔːr] , [æz; əz][fɑːr][æz; əz]['riːz(ə)n] [pə'mits] , [biː; bi][də'rektɪd] [tɔːrdz] [ðɪs]
Ethics **must** **,** **therefore** **,** **as** **far** **as** **reason** **permits** **,** **be** **directed** **towards** **this**
伦理 必须 , 所以 , 作为 远的 作为 原因 许可证 , 是 指导 向 这
['ɑːbdʒekt] .
object **.**
目的 .

因此，在理性允许的范围内，伦理道德必须指向这一目标。

[wiː; wi][rɪ'kwaɪər] ['ænɪmlz] [ænd; ənd][plænts][ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə][lɪv; laɪv] ,
We **require** **animals** **and** **plants** **in** **order** **to** **live** **,**
我们 要求 动物 和 植物 在 命令 到 居住 ,

我们需要动物和植物才能生存。

[soʊ] [ðæt] [wiː; wi][kæn; kən] ['fɜːrðər] [ɪk'stend]['aʊər; ɑːr]['æltruɪzəm][æt; ət][moʊst][tuː; tə][ə; eɪ] ['mɑːdərət]
so **that** **we** **can** **further** **extend** **our** **altruism** **at** **most** **to** **a** **moderate**
所以 那 我们 能 更远 延长 我们的 利他主义 在 最多 到 一个 缓和
[prə'tekʃn] [ʌv; əv] ['ʌðər] ['ænɪmlz] ,
protection **of** **other** **animals** **,**
保护 的 其他 动物 ,

因此，我们最多只能将我们的利他主义扩展到对其他动物的适度保护。

[ɪf] [wiː; wi][ɑːr; ər][tuː; tə][ə'vɔɪd]['ɪndʒəri][tuː; tə]['aʊər; ɑːr] [oʊn] [reɪs] .
if **we** **are** **to** **avoid** **injury** **to** **our** **own** **race** **.**
如果 我们 是 到 避免 受伤 到 我们的 自己的 种族 .

如果我们想要避免伤害我们自己的种族。

[wi:; wi] [meɪ] [rɪ'mɑ:rk][ɪn] ['pæsɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['æltruɪzəm][ʌv; əv] ['meni] ['lʌvəz][ʌv; əv] ['ænɪmlz] ,

We	may	remark	in	passing	that	the	altruism	of	many	lovers	of	animals	,
我们	可能	评论	在	通过	那	这	利他主义	的	许多	恋人	的	动物	,

我们不妨顺便提一下，许多动物爱好者的利他主义精神，

[hu:] [prɪ'fɜ:r][ðer; ðər] ['feɪvərɪt] [pets][tu:; tə]['hju:mən] ['bi:ɪŋs] [ænd; ənd][tu:; tə][ðə; ði]['soʊʃ(ə)l] ['welfer] ,

who	prefer	their	favourite	pets	to	human	beings	and	to	the	social	welfare	,
WHO	更喜欢	他们的	最喜欢的	宠物	到	人类	生物	和	到	这	社会的	福利	,

他们宁愿爱护自己心爱的宠物，也不愿关心人类和社会福利。

[ɪz]['tɪpɪk(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪk'sklu:sɪvnəs] [ænd; ənd][stu:'pɪdəti][ʌv; əv] [ˌmɪsdɪ'rektid] ['ɪmpʌlsɪz] [ʌv; əv]

is	typical	of	the	exclusiveness	and	stupidity	of	misdirected	impulses	of
是	典型的	的	这	独家性	和	愚蠢	的	方向错误	冲动	的

['sɪmpəθi] .

sympathy	.
同情	.

这是典型的同情心被误导后产生的排他性和愚蠢性的表现。

[mə'rælətɪ][mʌst; məst] ['ðerfɔ:r] [ɪn][ðə; ði]['fju:tʃər][kən'sɪst; 'kɑ:nsɪst][ʌv; əv][ə; eɪ] ['kɑ:mən] ['soʊʃ(ə)l] ['ɪmpʌls]

Morality	must	therefore	in	the	future	consist	of	a	common	social	impulse
道德	必须	所以	在	这	未来	由	的	一个	常见的	社会的	冲动

— [ˌaɪ 'ti:][mʌst; məst][ɪt'self] [bɪ'kʌm] ['soʊʃ(ə)l] .

—	it	must	itself	become	social	.
—	它	必须	本身	变得	社会的	.

因此，未来的道德必须是一种共同的社会冲动——它本身必须具有社会性。

[ðɪs] ['ɪmpʌls] [mʌst; məst] [ˌoʊvər'θroʊ] [nɑ:t]['oʊnli]['i:gətɪzəm] , [bʌt; bət]['ɔ:lsoʊ][ðə; ði] [ɪk'sklu:sɪvnəs] [-]

This	impulse	must	overthrow	not	only	egotism	,	but	also	the	exclusiveness	[	30	]
这	冲动	必须	推翻	不是	仅有的	自负	,	但	还	这	独家性	[	-	]

这种冲动不仅要推翻利己主义，还要推翻排他主义[30]

[ʌv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['sɪmpəθi:z] .

of	individual	sympathies	.
的	个人	同情	.

个人同情心。

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [stɪl] , [ə'læs] , [fɑ:r][frʌm; frəm] [ðɪs] [goʊl] !

We	are	still	,	alas	,	far	from	this	goal	!
我们	是	仍然	,	唉	,	远的	从	这	目标	!

可惜，我们距离这个目标还很遥远!

[ðə; ði]['fæməli][ɪz]['ɔ:f(ə)n][ə; eɪ] [θi:vz] - ['kɪtʃɪn] ; ['peɪtrɪətɪzəm][ɪz][ə; eɪ][prə'lɪfɪk] ['perənt][ʌv; əv]['wɔrz] ;

The	family	is	often	a	thieves	'	kitchen	;	patriotism	is	a	prolific	parent	of	wars	;
这	家庭	是	经常	一个	窃贼	-	厨房	;	爱国主义	是	一个	多产的	父母	的	战争	;

家庭往往是窃贼的温床；爱国主义是战争的温床；

[waɪl] [kə'mjʊnəti] [ænd; ənd] [sə'saiətiz] , [haʊ'evər] ['noʊb(ə)l][ðer; ðər]['ɑ:bdʒekts] [meɪ] [bi:; bi] , ['redɪli]

while	communities	and	societies	,	however	noble	their	objects	may	be	,	readily
尽管	社区	和	社会	,	然而	高贵	他们的	对象	可能	是	,	容易

[dɪ'dʒenəreɪt] ['ɪntu:] ['peti] [sekts][ænd; ənd] [kli:ks] .

degenerate	into	petty	sects	and	cliques	.
退化	进入	小气	教派	和	小团体	.

然而，社区和社会，无论其目标多么崇高，都很容易蜕变为小派系和小集团。

[ænd; ənd] [naʊ] [kʌmz] [jet] [ə'nʌðər] ['dɪfɪkəlti] , ['neɪmli] ,

And	now	comes	yet	another	difficulty	,	namely	,
和	现在	来	然而	其他	困难	,	即	,

现在又出现了另一个难题，那就是：

[ðə; ði] ['fri:kwənt] [læk] [ʌv; əv] ['hɑ:rməni] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['eθɪk(ə)l] ['məutivz] [wɪtʃ] [ɪn'spaɪər] [æn; ən] ['ækʃ(ə)n]

the	frequent	lack	of	harmony	between	the	ethical	motives	which	inspire	an	action
这	频繁	缺少	的	和谐	之间	这	伦理道德	动机	哪个	启发	一个	行动

[ænd; ənd] [ɪts] ['ri:əl] ['mɔ:rəl] ['vælju:] .

and	its	real	moral	value	.
和	它是真实的		道德	价值	.

促使人们采取行动的伦理动机与其真正的道德价值之间经常缺乏协调。

“ [ɪtʃ] [bɪn]

“	Ich	bin
”	我	垃圾桶

“Ich bin

['aɪn] ['θaɪl] [vɑ:n] [dʒi:nɜ] [kræft]

Ein	Theil	von	jener	Kraft
一个	泰尔	冯	杰纳	卡夫

Ein Theil von jener Kraft

[daɪ] [stet] [dæs; dɑ:s] ['bø:zə] [wɪl]

Die	stets	das	Böse	will
死	斯特茨	das	博泽	将要

Die stets das Böse will

[ju ɛn 'di] [stet] [dæs; dɑ:s] [gu:tə] [ʃæft] ,

Und	stets	das	Gute	schafft	,
和	斯特茨	das	好	沙夫特	,

Und stets das Gute schafft,

” [sez] [,mefi'stɔfili:z] [ɪn] ['gɜ:təz] [faʊst] . [[bi:]]

”	says	Mephistopheles	in	Goethe's	Faust	.	[	B	]
”	说道	墨菲斯托费勒斯	在	歌德的	浮士德	.	[	B	]

歌德《浮士德》中的梅菲斯特说道。[B]

[let] [ju: 'es] [seɪ] ['ɔ:f(ə)n] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['ɔ:lweɪz] ,

Let	us	say	often	instead	of	always	,
让	我们	说	经常	反而	的	总是	,

我们不妨用“经常”而不是“总是”来表达这个意思。

[ænd; ənd] ['menʃ(ə)n] ['ɔ:lsoʊ] [ðæt] ['ʌðər] ['paʊər] [wɪtʃ] ['ɔ:f(ə)n] [wɪlz] [ðə; ði] [gʊd] [ænd; ənd] [jet] [dʌz]

and	mention	also	that	other	Power	which	often	wills	the	good	and	yet	does
和	提到	还	那	其他	力量	哪个	经常	遗嘱	这	好的	和	然而	做

[ðə; ði] ['i:v(ə)l] ,

the	evil	,
这	邪恶的	,

还要提及另一种力量，它常常意在行善，却又作恶。

[ænd; ənd] [wi:; wi] [hæv; həv] [ðə; ði] [wel] - [noʊn] ['pɪktʃər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪn'telɪdʒənt] , [æm'bɪʃəs] ['i:gətɪst] ,

and	we	have	the	well	-	known	picture	of	the	intelligent	,	ambitious	egotist	,
和	我们	有	这	出色地	-	已知	图片	的	这	聪明的	,	雄心勃勃	自负	,

[hu:] , [wɪ'ðaʊt] ['eni] [sens] [ʌv; əv] ['du:ti] ,

who	,	without	any	sense	of	duty	,
WHO	,	没有	任何	感觉	的	责任	,

于是我们看到了人们熟知的聪明、野心勃勃的利己主义者的形象，他们毫无责任感，

[ə'tʃi:vz] [greɪt] [ænd; ənd] [gʊd] [rɪ'zʌlts] ; [ænd; ənd] [ðæt] [-]

achieves	great	and	good	results	;	and	that	[	31	]
实现	伟大的	和	好的	结果	;	和	那	[	-	]

取得了巨大而良好的结果；并且[31]

[ʌv; əv] [ðə; ði] ['fu:lɪʃ] , [ɪn'fætʃueɪtɪd] ['æltruɪst] ,

of	the	foolish	,	infatuated	altruist	,
的	这	愚蠢	,	迷恋	利他主义者	,

愚蠢的、痴迷的利他主义者，

[huː] [di'vəuts] [ðə; ði] [hoʊl] [maɪt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ziːl] [fɔːr; fər]['duːti][tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːrvɪs] [ʌv; əv] ['soʊʃəli]

who	devotes	the	whole	might	of	his	zeal	for	duty	to	the	service	of	socially
WHO	奉献	这	所有的	可能	的	他的	热情	为了	责任	到	这	服务	的	社会

[pər'nɪʃəs] ['fɔːrsɪz] !

pernicious	forces	!
有害	力量	!

他将全部的热情奉献给了对社会有害的势力!

[[biː]]

[	B	]
[	B	]

[B]

“ [aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv] [ðæt] ['paʊər] [wɪtʃ] ['ɔːlweɪz] [wɪlz] [ðə; ði]['iːv(ə)l][ænd; ənd]['ɔːlweɪz] [dʌz]

“	I	am	a	part	of	that	power	which	always	wills	the	evil	and	always	does
“	我	是	一个	部分	的	那	力量	哪个	总是	遗嘱	这	邪恶的	和	总是	做

[ðə; ði] [gʊd] .

the	good	.
这	好的	.

“我是那股力量的一部分，这股力量总是既想作恶又想行善。”

” [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] [ɪg'zædʒəreɪtɪŋ] [ðə; ði] [ə'bʌv] - ['menʃ(ə)nd] [fə'nɑːmɪnə] ['sɜːrt(ə)n] ['θiərists]

”	As	a	result	of	exaggerating	the	above	-	mentioned	phenomena	certain	theorists
”	作为	一个	结果	的	夸大	这	多于	-	提及	现象	肯定	理论家

[hæv; həv][ɪ'mædʒɪnd] [ðæt] ['eθɪks] [kæn; kən][biː; bi] ['faʊndɪd] [ə'pɑːn] [pjʊr] ['iːgətɪzəm] .

have	imagined	that	ethics	can	be	founded	upon	pure	egotism	.
有	想象	那	伦理	能	是	创立	之上	纯的	自负	.

”由于夸大了上述现象，一些理论家认为伦理可以建立在纯粹的利己主义之上。”

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [mis'teik] .

But	this	is	a	mistake	.
但	这	是	一个	错误	.

但这是一个错误。

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði][ˌæltru'ɪstɪk] ['ɪmpʌlsɪz] [ʌv; əv] ['sɪmpəθi] [ænd; ənd]['duːti] [ə'mʌŋ] [ɪts][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]

Without	the	altruistic	impulses	of	sympathy	and	duty	among	its	individual
没有	这	利他主义	冲动	的	同情	和	责任	之中	它是	个人

['membər] [noʊ] ['kɑːmən] ['soʊʃ(ə)l] [ɪg'zɪstəns] [kæn; kən] [θraɪv] ;

members	no	common	social	existence	can	thrive	;
成员	不	常见的	社会的	存在	能	蓬勃发展	;

如果没有个人成员之间无私的同情和责任感，任何共同的社会生活都无法繁荣发展;

[ɑːn][ðə; ði]['kɑːntreri] , [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst] [dɪ'dʒenəreɪt] .

on	the	contrary	,	it	must	degenerate	.
在	这	相反	,	它	必须	退化	.

相反，它必然会退化。

[ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][ðə; ði][i'məuʃənz][ɪn][mæn][ɪz] [mʌtʃ] [tuː] [strɔːŋ] [tuː; tə] [ə'laʊ] [ʌv; əv] ['eni] ['ʌðər]

The	power	of	the	emotions	in	man	is	much	too	strong	to	allow	of	any	other
这	力量	的	这	情绪	在	男人	是	很多	也	强的	到	允许	的	任何	其他

[rɪ'zʌlt] .

result	.
结果	.

人类情感的力量太过强大，以至于容不得其他任何结果。

['eni] [wʌn] [huː] [ɪ'mædʒɪnz] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] [kəm'pliːtli] ['mæstər][ʌv; əv][hɪz; ɪz][i'məuʃənz] [meɪks] ,

Any	one	who	imagines	that	he	is	completely	master	of	his	emotions	makes	,
任何	一	WHO	想象	那	他	是	完全地	掌握	的	他的	情绪	制作	,

任何自认为完全掌控自己情绪的人，都会犯这样的错误。

[ɪf] ['pɑːsəb(ə)l] , [ə; eɪ] [stɪl] ['greɪtər] [mis'teik] [ðæn; ðən][wʌn] [huː] [ə'vaʊz] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz]['nevər]
if **possible** **,** **a** **still** **greater** **mistake** **than** **one** **who** **avows** **that** **he** **has** **never**
如果 可能的 , 一个 仍然 更大的 错误 比 一 WHO 公开声明 那 他 有 绝不
[laɪd; liːd] ,
lied **,**
撒谎了 ,

如果可能的话，这比声称自己从未撒谎的人犯下更大的错误还要严重。

[ɔːr] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['ækʃnz] [ɑːr; ər] ['gʌvənd] [baɪ] [friː] - [wɪl] .
or **that** **his** **actions** **are** **governed** **by** **free** **-** **will** **.**
或者 那 他的 行动 是 受统治 经过 自由的 - 将要 .

或者说，他的行为受自由意志支配。

[ɔːl]['hjuːmən][mə'rælətɪ][ɪz][baʊnd] [ʌp][wɪð; wɪθ] [ðiːz] ['ɪmpʌlsɪz] [ænd; ənd][iː'məuʃənz] .
All **human** **morality** **is** **bound** **up** **with** **these** **impulses** **and** **emotions** **.**
全部 人类 道德 是 边界 向上 和 这些 冲动 和 情绪 .

人类的一切道德都与这些冲动和情感息息相关。

['soʊʃəlɪz(ə)m] , [fɔːr; fər] ['ɪnstəns] , [wɪl] [bɪ'kʌm] ['mɔːrəl] , [ɔːr] [els] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɑːt] [kʌm] [tuː; tə] [pæs] .
Socialism **,** **for** **instance** **,** **will** **become** **moral** **,** **or** **else** **it** **will** **not** **come** **to** **pass** **.**
社会主义 , 为了 实例 , 将要 变得 道德 , 或者 别的 它 将要 不是 来 到 经过 .

例如，社会主义要么会变得合乎道德，要么就无法实现。

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ðɪ] [sə'pɔːrt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['soʊʃ(ə)l] ['kɑːnʃəns] [ʌv; əv] [-]
Without **the** **support** **of** **the** **social** **conscience** **of** **[** **32** **]**
没有 这 支持 的 这 社会的 良心 的 [-]

如果没有社会良知的支持[32]

[mæn'kaɪnd][ˌaɪ 'tiː]['kænɑːt] [bɪ'kʌm] ['mɔːrəl] .
mankind **it** **cannot** **become** **moral** **.**
人类 它 不能 变得 道德 .

人类无法变得道德。

['evri] ['efərt] [mʌst; məst] ['ðerfɔːr] [biː; bi] [də'rektɪd] [tɔːrdz] ['streŋθəniŋ] [ðə; ðɪ]['soʊʃ(ə)l] ['kɑːnʃəns]
Every **effort** **must** **therefore** **be** **directed** **towards** **strengthening** **the** **social** **conscience**
每一个 努力 必须 所以 是 指导 向 强化 这 社会的 良心
.
:
.

因此，必须尽一切努力增强社会良知。

[ðə; ðɪ]['fɔːlsətɪ][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['θiːərɪ] [ʌv; əv] ['æbsəluːt] [gʊd] [ænd; ənd]['iːv(ə)l][ɪz] ['demənstreɪtɪd] [baɪ][ðə; ðɪ]
The **falsity** **of** **the** **theory** **of** **absolute** **good** **and** **evil** **is** **demonstrated** **by** **the**
这 虚假 的 这 理论 的 绝对 好的 和 邪恶的 是 已证明 经过 这
[hoʊl] [ˌdɪspə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ][wɜːrld][ɪn] [wɪtʃ] ['lɪvɪŋ] ['kriːtʃərz] [ɑːr; ər] [dɪ'zaɪnd] [tuː; tə] [preɪ] [ə'pɑːn]
whole **disposition** **of** **a** **world** **in** **which** **living** **creatures** **are** **designed** **to** **prey** **upon**
所有的 处置 的 一个 世界 在 哪个 活的 生物 是 设计 到 猎物 之上
[wʌn] [ə'nʌðər] .
one **another** **.**
一 其他 .

绝对善恶理论的谬误可以从整个世界的运行规律中得到证明，在这个世界中，生物被设计成互相捕食。

[wen] [ə; eɪ]['spaɪdər] [di'vauəz] [ə; eɪ][flai][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [gʊd] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ]['spaɪdər][ænd; ənd][bæd][fɔːr; fər]
When **a** **spider** **devours** **a** **fly** **it** **is** **good** **for** **the** **spider** **and** **bad** **for**
什么时候 一个 蜘蛛 吞噬 一个 飞 它 是 好的 为了 这 蜘蛛 和 坏的 为了
[ðə; ðɪ][flai] .
the **fly** **.**
这 飞 .

蜘蛛吃苍蝇对蜘蛛有好处，对苍蝇有坏处。

[ðə; ði]['eθɪk(ə)l]['vælju:][ʌv; əv][ðə; ði][ækt][ɪt'self][ɪz] ['ðerfɔ:r] ['pjʊrli] ['relətɪv] .

The	ethical	value	of	the	act	itself	is	therefore	purely	relative	.
这	伦理道德	价值	的	这	行为	本身	是	所以	纯粹	相对的	.

因此，该行为本身的伦理价值完全是相对的。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] [wɪð; wɪθ]['hju:mən] ['eθɪks] .

It	is	just	the	same	with	human	ethics	.
它	是	只是	这	相同的	和	人类	伦理	.

人类伦理也是如此。

[tu:; tə] [ə'tempt] [tu:; tə][ɪk'spleɪn][ɔ:l][ðə; ði]['i:v(ə)l][ɪn][ðə; ði][wɜ:rld][baɪ][ðə; ði][sɪn][ʌv; əv]['ædəm][ɪz][tu:; tə]

To	attempt	to	explain	all	the	evil	in	the	world	by	the	sin	of	Adam	is	to
到	试图	到	解释	全部	这	邪恶的	在	这	世界	经过	这	罪	的	亚当	是	到

[ə'trɪbju:t; 'ætrɪbju:t][ə; eɪ] ['mɪzrəb(ə)l] [ˌɪnkə'pæsəti][tu:; tə][gɑ:d] .

attribute	a	miserable	incapacity	to	God	.
属性	一个	悲惨的	无能力	到	上帝	.

试图用亚当的罪来解释世间一切罪恶，就是把上帝的无能归咎于祂自己。

[ðə; ði] [seɪm] [hoʊldz] [tru:] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'tempts] [ʌv; əv]['sɜ:rt(ə)n]['mɑ:dərn] ['prɔtistənts] [tu:; tə][set] [ʌp]

The	same	holds	true	of	the	attempts	of	certain	modern	Protestants	to	set	up
这	相同的	持有	真的	的	这	尝试	的	肯定	现代的	新教徒	到	放	向上

[ðə; ði]['dɔ:gmə][ʌv; əv][ə; eɪ] [prə'gresɪv] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] ,

the	dogma	of	a	progressive	revelation	,
这	教条	的	一个	进步	启示	,

某些现代新教徒试图建立渐进启示教条的做法，也同样如此。

[ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði]['oʊldər]['dɔgməz]['ɪntu:]['hɑ:rməni][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['θi:əri] [ʌv; əv][ˌevə'lu:ʃ(ə)n]

in	order	to	bring	the	older	dogmas	into	harmony	with	the	theory	of	evolution
在	命令	到	带来	这	老	教条	进入	和谐	和	这	理论	的	进化

[ænd; ənd] [dɪ'sent] .

and	descent	.
和	下降	.

为了使旧的教条与进化论和起源论相协调。

[ɔ:l] [ði:z] ['hɔ:ltɪŋ] [ˌeksɪ'dʒi:si:z][ɑ:r; ər]['oʊnli] [nu:] ['mɒdlz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌɑ:rtɪ'fɪʃ(ə)l][drægz] [wɪtʃ]

All	these	halting	exegeses	are	only	new	models	of	the	artificial	drags	which
全部	这些	停止	释经	是	仅有的	新的	模型	的	这	人造的	拖拽	哪个

[θi'ɑ:lədʒi] [si:ks] [tu:; tə][ɪm'poʊz][ə'pɑ:n][ðə; ði] [fri:] ['ri:sɜ:rtʃ] [ʌv; əv] ['saɪəns] .

theology	seeks	to	impose	upon	the	free	research	of	science	.
神学	寻找	到	强加	之上	这	自由的	研究	的	科学	.

所有这些磕磕绊绊的诠释，只不过是神学试图强加于科学自由研究的人为阻碍的新模式罢了。

['æltruɪzəm][ænd; ənd]['i:gətɪzəm][stænd]['oʊnli][ɪn] ['relətɪv] [-]

Altruism	and	egotism	stand	only	in	relative	[	33	]
利他主义	和	自负	站立	仅有的	在	相对的	[	-	]

利他主义和利己主义只是相对的[33]

[ˌɑ:pə'zɪʃ(ə)n] .

opposition	.
反对	.

反对。

[ə'mʌŋ] [ænts][ænd; ənd] [bi:z] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ɪn'stɪŋktɪvli] [ə'dʒʌstɪd] [tu:; tə][wʌn] [ə'nʌðər] [wɪð; wɪθ]

Among	ants	and	bees	they	are	instinctively	adjusted	to	one	another	with
之中	蚂蚁	和	蜜蜂	他们	是	本能地	调整	到	一	其他	和

['wʌndərf(ə)l] ['hɑ:rməni] ,

wonderful	harmony	,
精彩的	和谐	,

蚂蚁和蜜蜂之间本能地相互适应，达到了奇妙的和谐状态。

[ænd; ənd][ɑːr; ər] ['rerli] , [ɪf] ['evər] , [faʊnd] [ɪn]['kɑːnflɪkt] .

and	are	rarely	,	if	ever	,	found	in	conflict	.
和	是	很少	, 如果		曾经	,	成立	在	冲突	.

而且他们之间很少发生冲突，即使有，也极少发生冲突。

[ðɪs] [rɪ'zʌlt] [kæn; kən][ænd; ənd][mʌst; məst][biː; bi] ['strɪvn] ['æftər][baɪ][mæn'kaɪnd] ,

This	result	can	and	must	be	striven	after	by	mankind	,
这	结果	能	和	必须	是	努力	后	经过	人类	,

这一成果是人类可以而且必须努力追求的。

[haʊ'evər] [greɪt] [meɪ] [biː; bi][ðə; ði] ['dɪfəkəltɪz] [prɪ'zentɪd] [baɪ]['aʊər; ɑːr] [hə'redɪteri] ['neɪtʃər] .

however	great	may	be	the	difficulties	presented	by	our	hereditary	nature	.
然而	伟大的	可能	是	这	困难	呈现	经过	我们的	遗传	自然	.

然而，无论我们的遗传本性会带来多么大的困难。

[fɔːr; fər][ɪts] [ə'tʃiːvmənt] [ə; eɪ][hɑːr'moʊniəs][ˌsiː 'oʊ] - [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [hə'redɪteri] ['soʊʃ(ə)l]

For	its	achievement	a	harmonious	co	-	operation	of	the	hereditary	social
为了	它是	成就	一个	和谐	合作	-	手术	的	这	遗传	社会的

['kɑːnʃəns] [wɪð; wɪθ]['riːz(ə)n][ænd; ənd] ['nɑːlɪdʒ] [ɪz] [ˌæbsə'luːtli] ['nesəseri] .

conscience	with	reason	and	knowledge	is	absolutely	necessary	.
良心	和	原因	和	知识	是	绝对地	必要的	.

要实现这一目标，世袭的社会良知与理性和知识的和谐合作是绝对必要的。

[aɪ][mʌst; məst] ['briːfli] ['menʃ(ə)n] [tuː] ['ʌðər] [pɔɪnts] .

I	must	briefly	mention	two	other	points	.
我	必须	简要地	提到	二	其他	积分	.

我还要简要提及另外两点。

['fɜːrstli] ,

Firstly	,
首先	,

首先，

[mə'rælətɪ][ænd; ənd]['soʊʃ(ə)l][ɔːr] [reɪs] ['haɪdʒiːn] [bɪ'kʌm] [wʌn][ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ]

morality	and	social	or	race	hygiene	become	one	and	the	same	thing
道德	和	社会的	或者	种族	卫生	变得	一	和	这	相同的	事物

[də'rektli; daɪ'rektli][wiː; wi] [ɪn'kluːd] [ɪn]['aʊər; ɑːr] [kən'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['haɪdʒiːn] [ə; eɪ] ['helθi] [kən'dɪʃ(ə)n]

directly	we	include	in	our	conception	of	hygiene	a	healthy	condition
直接地	我们	包括	在	我们的	概念	的	卫生	一个	健康	状况

[ʌv; əv][ðə; ði][breɪn][ɔːr][soʊl] ,

of	the	brain	or	soul	,
的	这	脑	或者	灵魂	,

当我们把大脑或灵魂的健康状态纳入卫生概念时，道德和社会或种族卫生就直接变成了一回事。

[ænd; ənd] [sə'bɔːrdɪnət] [ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]['haɪdʒiːn] [tuː; tə] [ðæt] [ʌv; əv][sə'saɪəti][ɪn]['dʒen(ə)rəl] .

and	subordinate	the	individual	hygiene	to	that	of	society	in	general	.
和	下属	这	个人	卫生	到	那	的	社会	在	一般的	.

并将个人卫生置于社会整体卫生之下。

[ðen] ['evrɪθɪŋ] ['soʊʃəli] [ˌʌnhaɪ'dʒenɪk; ˌʌnhaɪ'dʒiːnɪk][ɪz] [ɪ'mɔːrəl] , [ænd; ənd] ['evrɪθɪŋ] [ɪ'mɔːrəl]

Then	everything	socially	unhygienic	is	immoral	,	and	everything	immoral
然后	一切	社会	不卫生的	是	不道德	,	和	一切	不道德

['soʊʃəli] [ˌʌnhaɪ'dʒenɪk; ˌʌnhaɪ'dʒiːnɪk] .

socially	unhygienic	.
社会	不卫生的	.

那么，所有不符合社会卫生规范的行为都是不道德的，所有不道德的行为也都是不符合社会卫生规范的。

[ɪf] , [fɔːr; fər] ['ɪnstəns] , [aɪ]['ruːɪn][ə; eɪ] ['helθi] , ['æktɪv] ['membər] [ʌv; əv][sə'saɪəti] ,

If	,	for	instance	,	I	ruin	a	healthy	,	active	member	of	society	,
如果	,	为了	实例	,	我	废墟	一个	健康	,	积极的	成员	的	社会	,

例如，如果我毁掉了一个健康、积极参与社会活动的成员，

[ɪn]['ɔːrdər] ['pɑːsəbli] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ðə; ði][sæl'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv][æn; ən] [ɪn'kjʊrəbli] [dɪ'ziːzd] ['krɪmɪn(ə)l] , [aɪ]

in	order	possibly	to	achieve	the	salvation	of	an	incurably	diseased	criminal	,	I
在	命令	可能	到	达到	这	救恩	的	一个	无可救药	患病的	刑事	,	我

[ˌeɪ 'em] [kə'mitiŋ] ,

am	committing	,
是	提交	,

为了有可能拯救一个身患绝症的罪犯，我正在犯罪。

[ɔːl'ðoʊ] [frʌm; frəm][ˌæltru'ɪstɪk] ['məutivz] , [æn; ən][ækt] [wɪtʃ] [ɪz][ɪn'dʒʊriəs][frʌm; frəm][ðə; ði] [pɔɪnt]

although	from	altruistic	motives	,	an	act	which	is	injurious	from	the	point
虽然	从	利他主义	动机	,	一个	行为	哪个	是	有害的	从	这	观点

[ʌv; əv] [vjuː] [-]

of	view	[	34	]
的	看法	[	-	]

虽然出于利他主义动机，但从某种角度来看，这种行为是有害的[34]

[bəuθ][ʌv; əv] ['eθɪks] [ænd; ənd]['soʊʃ(ə)l]['haɪdʒiːn] , [ænd; ənd] ['ðerfɔːr] ['iːv(ə)l][ænd; ənd] [ɪ'mɔːrəl] .

both	of	ethics	and	social	hygiene	,	and	therefore	evil	and	immoral	.
两个都	的	伦理	和	社会的	卫生	,	和	所以	邪恶的	和	不道德	.

既违反伦理道德，又违反社会卫生，因此是邪恶和不道德的。

['sekəndli] , [ðə; ði] ['baʊndriz] [ʌv; əv][ˌdʒʊrɪs'pruːd(ə)ns][ænd; ənd][ʌv; əv] ['eθɪks] [ɑːr; ər][baɪ][noʊ] [miːnz]

Secondly	,	the	boundaries	of	jurisprudence	and	of	ethics	are	by	no	means
第二	,	这	边界	的	法理	和	的	伦理	是	经过	不	方法

[klɪr] .

clear	.
清除	.

其次，法理学和伦理学的界限远非清晰。

[ˌdʒʊrɪs'pruːd(ə)ns][ɪz] [mɔːr] ['næroʊli] [kən'faɪnd] .

Jurisprudence	is	more	narrowly	confined	.
法理	是	更多的	勉强	受限	.

法理学的范围则更为狭窄。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][noʊ] [raɪt] [tuː; tə] [leɪ] [kleɪm][tuː; tə][ɔːr][tuː; tə] [pæs] [ə; eɪ]['vɜːrdɪkt][ə'pɑːn] ['evriθɪŋ]

It	has	no	right	to	lay	claim	to	or	to	pass	a	verdict	upon	everything
它	有	不	正确的	到	躺	宣称	到	或者	到	经过	一个	判决	之上	一切

[wɪtʃ] ['eθɪks] [meɪ] [dɪ'skʌvər] [ɔːr] [ə'teɪn] .

which	ethics	may	discover	or	attain	.
哪个	伦理	可能	发现	或者	达到	.

它无权对伦理学可能发现或取得的一切成果提出主张或作出评判。

[lɔːz] [ænd; ənd][ðə; ði] [kən'streɪnt] [ðeɪ] [ɪm'plaɪ][ɑːr; ər][ə; eɪ] ['nesəseri] ['iːv(ə)l] ,

Laws	and	the	constraint	they	imply	are	a	necessary	evil	,
法律	和	这	约束	他们	意味着	是	一个	必要的	邪恶的	,

法律及其所蕴含的约束是一种必要的恶。

[ə; eɪ] [krʌtʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [leɪm] [ænd; ənd] [dɪ'fektɪv] ['soʊʃ(ə)l] ['kɑːnʃəns] .

a	crutch	for	the	lame	and	defective	social	conscience	.
一个	拐杖	为了	这	瘸	和	有缺陷的	社会的	良心	.

这是跛脚且有缺陷的社会良知的拐杖。

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'djʊst] [tuː; tə][æn; ən][ˌɪndɪ'spensəb(ə)l] ['mɪnɪməm] .

They	must	be	reduced	to	an	indispensable	minimum	.
他们	必须	是	减少	到	一个	必不可少	最低限度	.

必须将它们减少到不可或缺的最低限度。

[ðə; ði]['eθɪk(ə)l][ænd; ənd]['soʊʃ(ə)l]['ɪnstɪŋkts; ɪn'stɪŋkts] , [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] , [kæn; kən]['nevər][biː; bi]

The	ethical	and	social	instincts	,	on	the	other	hand	,	can	never	be
这	伦理道德	和	社会的	本能	,	在	这	其他	手	,	能	绝不	是

[tuː] ['haɪli] [dɪ'veləpt] .

too	highly	developed	.
也	高度	发达	.

另一方面，道德和社会本能永远不会发展得过高。

[hjuː'mænəti][mʌst; məst]['grædʒuəli] [dɪ'veləp] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃər][tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [ðæt]

Humanity	must	gradually	develop	in	the	future	to	such	a	point	that
人类	必须	逐步地	发展	在	这	未来	到	这样的	一个	观点	那

[ˌdʒʊrɪs'pruːd(ə)ns] [meɪ] [biː; bi] [kəm'pliːtli] [rɪ'pleɪst] [baɪ][æn; ən] [ɪn'stɪŋktɪv] [ænd; ənd] [ɪn'kʌlˌkeɪtid] ['soʊʃ(ə)l]

jurisprudence	may	be	completely	replaced	by	an	instinctive	and	inculcated	social
法理	可能	是	完全地	替换	经过	一个	本能	和	灌输	社会的

['ɪmpʌls] .

impulse	.
冲动	.

人类未来必然会逐步发展到这样的程度：法理学或许能够完全被一种本能的、后天习得的社会冲动所取代。

“ [iːz]['ɜːrbən] [zɪç] [gə'zɛts] [ju ɛn 'di] ['rɛxtə]

“	Es	erben	sich	Gesetz	und	Rechte
“	埃斯	埃尔本	sich	格塞茨	和	右翼

“法律与法律”

[waɪ][iː aɪ'ɛn iː] - ['kræŋkhaɪt][fɔːrt] . ” [[siː]]

Wie	eine	ew'ge	Krankheit	fort	.	”	[	C	]
维	一个	-	疾病	堡	.	”	[	C	]

Wie eine ew'ge Krankheit 堡垒。”[C]

[[siː]]

[	C	]
[	C	]

[C]

“ [lɔːz] [ænd; ənd]['stætʃuːts] [pæs] [ɑːn][ɪn] ['herɪtɪdʒ] , [laɪk][æn; ən][ɪ'tɜːrn(ə)l] [dɪ'ziːz] .

“	Laws	and	statutes	pass	on	in	heritage	,	like	an	eternal	disease	.
“	法律	和	法规	经过	在	在	遗产	,	喜欢	一个	永恒	疾病	.

“法律法规像一种永恒的疾病一样，在传承中代代相传。”

” — [goʊθ] , [faʊst] .

”	—	Goethe	,	Faust	.
”	—	歌德	,	浮士德	.

——歌德，《浮士德》

[ɪn]['ɔːrdər] [naʊ] ['prɑːpərli] [tuː; tə] [ˌʌndər'stænd]['aʊər; ɑːr]['æktʃuəl]['sʌbdʒekt] , [vɪz] .

In	order	now	properly	to	understand	our	actual	subject	,	viz	.
在	命令	现在	适当地	到	理解	我们的	实际的	主题	,	即	.

为了更好地理解我们实际的主题，即：

['sekʃuəl] ['eθɪks] , [wiː; wi][mʌst; məst] [steɪt] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [æn; ən]['ækʃ(ə)n] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [

sexual	ethics	,	we	must	state	the	fact	that	an	action	,	as	well	as	the	[
性	伦理	,	我们	必须	状态	这	事实	那	一个	行动	,	作为	出色地	作为	这	[

-]

35	]
-	]

性伦理，我们必须指出，行为以及[35]

['məutivz] [wɪtʃ] [ɪn'spaɪər][ˌaɪ 'tiː] , [meɪ] [biː; bi] ['iːðər] ([wʌn]) ['eθɪkli] ['pɑːzətɪv] , [aɪ] . [iː] . [gʊd] ; (

motives	which	inspire	it	,	may	be	either	(	1	)	ethically	positive	,	i	.	e	.	good	;	(
动机	哪个	启发	它	,	可能	是	任何一个	(	1	)	合乎道德地	积极的	,	我	.	e	.	好的	;	(

[ˌtuːˈtuː]) ['eθɪkli] ['negətɪv] ,

2	)	ethically	negative	,
2	)	合乎道德地	消极的	,

促使其产生的动机，可能是（1）道德上积极的，即善的；（2）道德上消极的，

[aɪ] . [iː] . ['iːv(ə)l] ; [ɔːr] ([θriː]) ['eθɪkli] [ɪn'dɪfrənt] , [aɪ] . [iː] . [wɪ'ðaʊt] ['eni] [rɪ'leɪʃn] [tuː; tə] ['mɔrəlz] .

i	.	e	.	evil	;	or	(	3	)	ethically	indifferent	,	i	.	e	.	without	any	relation	to	morals	.
我	.	e	.	邪恶的	;	或者	(	3	)	合乎道德地	冷漠	,	我	.	e	.	没有	任何	关系	到	德	.

即邪恶；或（3）道德上漠不关心，即与道德没有任何关系。

[ɪn][ðer; ðər] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [tuː; tə] ['mɔrəlz] [æn; ən]['ækʃ(ə)n][ænd; ənd][ɪts]['moʊtɪv] [meɪ] [biː; bi] [kəm'pliːtli]

In	their	relationship	to	morals	an	action	and	its	motive	may	be	completely
在	他们的	关系	到	德	一个	行动	和	它是	动机	可能	是	完全地

[ˌɪndɪ'pendənt] [ʌv; əv][wʌn] [ə'nʌðər] ,

independent	of	one	another	,
独立的	的	一	其他	,

在道德层面，行为及其动机可能完全独立于彼此之外。

[æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [ɔːl'redi] [siːn] .

as	we	have	already	seen	.
作为	我们	有	已经	已见	.

正如我们已经看到的。

[wiː; wi][mʌst; məst] ['fɜːrðər] [noʊt] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['veriəs] [dɪ'griːz] [ʌv; əv]['duːti] ,

We	must	further	note	that	there	are	various	degrees	of	duty	,
我们	必须	更远	笔记	那	那里	是	各种各样的	学位	的	责任	,

我们还必须指出，职责有不同的程度。

[ænd; ənd] [ðæt] [frʌm; frəm] [ðɪs] [kɔːz] [kən'flɪkts] [meɪ] [ə'raɪz] .

and	that	from	this	cause	conflicts	may	arise	.
和	那	从	这	原因	冲突	可能	出现	.

由此可能会引发冲突。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['duːtiz] [tɔːrdz] [wʌnz] [self] , [wɪtʃ] [sɜːrv] [tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ðə; ði] [wɜːrθ] , [ænd; ənd]

There	are	duties	towards	one's	self	,	which	serve	to	increase	the	worth	,	and
那里	是	职责	向	一个人的	自己	,	哪个	服务	到	增加	这	值得	,	和

[pər'tɪkjələrli] [ðə; ði]['soʊʃ(ə)l] [wɜːrθ] ,

particularly	the	social	worth	,
特别	这	社会的	值得	,

人对自己负有责任，这些责任有助于提升自身的价值，尤其是社会价值。

[ʌv; əv][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][baɪ][self] - ['kʌltʃər] [ænd; ənd][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .

of	the	individual	by	self	-	culture	and	education	.
的	这	个人	经过	自己	-	文化	和	教育	.

通过自我修养和教育来提升个人。

[ɪn] [ðiːz] [deɪz] [ʌv; əv] [ɪ'femɪnət] ['kʌltʃər] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [tuː] ['ɔːf(ə)n] [fər'gɑːtn] [ðæt] [self] - ['dɪsəplɪn]

In	these	days	of	effeminate	culture	it	is	too	often	forgotten	that	self	-	discipline
在	这些	天	的	阴柔的	文化	它	是	也	经常	被遗忘的	那	自己	-	纪律

[ænd; ənd] [rɪ'streɪnt] ,

and	restraint	,
和	克制	,

在如今这种女性化文化盛行的时代，人们常常忘记了自律和克制的重要性。

[ænd; ənd]['i:v(ə)n][ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] [dɪ'gri:] [ʌv; əv][ə'setɪsɪzəm] , [fɪt][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][fɔ:r; fər] ['fri:dəm]

and	even	a	certain	degree	of	asceticism	,	fit	the	individual	for	freedom
和	甚至	一个	肯定	程度	的	禁欲主义	,	合身	这	个人	为了	自由

[ænd; ənd] ['hæpinəs] ,

and	happiness	,
和	幸福	,

甚至一定程度的苦行，也能使个人获得自由和幸福。

[waɪl] [ðə; ði] ['kreɪvɪŋ] [fɔ:r; fər] ['pleʒər] [meɪks] [hɪm; ɪm] ['ju:sləs] [ænd; ənd] [dɪ'pendənt] .

while	the	craving	for	pleasure	makes	him	useless	and	dependent	.
尽管	这	渴望	为了	乐趣	制作	他	无用	和	依赖	.

而对享乐的渴望使他变得无用且依赖他人。

[ðen] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['du:tiz] [tɔ:rdz] [ðə; ði]['fæməli][ænd; ənd] [ðoʊz] ['nɪrər] [tu:; tə][ˌju: 'es] , [tɔ:rdz]

Then	there	are	duties	towards	the	family	and	those	nearer	to	us	,	towards
然后	那里	是	职责	向	这	家庭	和	那些	更近	到	我们	,	向

[ðə; ði] [steɪt] ,

the	State	,
这	状态	,

此外，我们还对家庭和亲近之人、对国家负有责任。

[tɔ:rdz] [ɪg'zɪstɪŋ] [hju:'mænəti] , [ænd; ənd] [tɔ:rdz] [pɑ:'sterəti] .

towards	existing	Humanity	,	and	towards	posterity	.
向	现存的	人类	,	和	向	后人	.

对现存人类，以及对后代。

[ðɪs] [læst]['du:ti][ɪz][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst][ʌv; əv][ɔ:l] .

This	last	duty	is	the	highest	of	all	.
这	最后的	责任	是	这	最高	的	全部	.

最后一项职责最为重要。

['evriθɪŋ] [ðæt] [wi:; wi][ɪn'dʒɔɪ][tu:; tə] - [deɪ] [ɪn] ['kʌltʃər] [-]

Everything	that	we	enjoy	to	-	day	in	culture	[	36	]
一切	那	我们	享受	到	-	天	在	文化	[	-	]

我们今天在文化中享受的一切[36]

[ænd; ənd] ['nɑ:lɪdʒ] [wi:; wi] [oʊ] [tu:; tə][ðə; ði] [tɔɪl] , [ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] , [ænd; ənd]['ɔ:f(ə)n][ðə; ði]

and	knowledge	we	owe	to	the	toil	,	the	suffering	,	and	often	the
和	知识	我们	欠	到	这	辛劳	,	这	痛苦	,	和	经常	这

['mɑ:rtərdəm][ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] ['fɔ:rˌfɑ:ðərz] .

martyrdom	of	our	forefathers	.
殉道	的	我们的	祖先	.

我们所获得的知识，都归功于先辈们的辛勤劳动、苦难，以及常常伴随而来的殉难。

['aʊər; ɑ:r][moʊst]['seɪkrɪd]['du:ti][ɪz] , ['ðerfɔ:r] , [tu:; tə] [sɪ'kjʊr] [fɔ:r; fər]['aʊər; ɑ:r][dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts]

Our	most	sacred	duty	is	,	therefore	,	to	secure	for	our	descendants
我们的	最多	神圣	责任	是	,	所以	,	到	安全的	为了	我们的	后代

[ə; eɪ] ['lɔftiə] ,

a	loftier	,
一个	更高	,

因此，我们最神圣的职责是为我们的后代争取一个更崇高的未来。

['hæpi:ɜ˞] [ænd; ənd] ['wə:ðiə] [ɪg'zɪstəns] [ðæn; ðən]['aʊər; ɑ:r] [oʊn] .

happier	and	worthier	existence	than	our	own	.
更快乐	和	更值得	存在	比	我们的	自己的	.

比我们现在的生活更幸福、更有意义。

['spi:kɪŋ] ['dʒen(ə)rəli] ,

Speaking	generally	,
请讲	一般来说	,

总的来说，

[ə; eɪ]['ræʃ(ə)nəl] ['sɪstəm] [ʌv; əv] ['mɔrəlz] [mʌst; məst] [sə'bɔ:rdɪnət] [ðə; ði] ['welfer] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]

a	rational	system	of	morals	must	subordinate	the	welfare	of	the	individual
一个	合理的	系统	的	德	必须	下属	这	福利	的	这	个人

[tu:; tə] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'mju:nəti] [æt; ət][lɑ:rdʒ] .

to	that	of	the	community	at	large	.
到	那	的	这	社区	在	大的	.

一个理性的道德体系必须将个人福祉置于整个社会福祉之下。

[ə; eɪ][mæn] [hu:] [ɪz] [ʌn'predʒədɪst] [ænd; ənd] [pə'zesiz] [ðə; ði]['eθɪk(ə)l][ænd; ənd]['soʊʃ(ə)l]['ɪnstɪŋkt] [wɪl]

A	man	who	is	unprejudiced	and	possesses	the	ethical	and	social	instinct	will
一个	男人	WHO	是	不带偏见的	和	拥有	这	伦理道德	和	社会的	本能	将要

['ðerfɔ:r] [hoʊld][ˌaɪ 'ti:][æz; əz][ə; eɪ]['prɪnsəp(ə)l][fɜ:rst][ʌv; əv][ɔ:l][tu:; tə][du:][noʊ][mæn]['eni]['ɪndʒəri] ;

therefore	hold	it	as	a	principle	first	of	all	to	do	no	man	any	injury	;
所以	抓住	它	作为	一个	原则	第一的	的	全部	到	做	不	男人	任何	受伤	;

因此，一个没有偏见、具有道德和社会本能的人，首先会把不伤害任何人作为一项原则；

[ðen] [tu:; tə] [dɪ'veləp] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˌɪndɪˌvɪdʒu'ælәti][æz; əz] ['haɪli] [æz; əz]['pɑ:səb(ə)l] ,

then	to	develop	his	own	individuality	as	highly	as	possible	,
然后	到	发展	他的	自己的	个性	作为	高度	作为	可能的	,

然后尽可能地发展他自己的个性，

[wɪtʃ] [wɪl] [bi:; bi][bəuθ][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [oʊn] [gʊd] [ænd; ənd] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'mju:nəti] ;

which	will	be	both	for	his	own	good	and	that	of	the	community	;
哪个	将要	是	两个都	为了	他的	自己的	好的	和	那	的	这	社区	;

这既有利于他个人，也有利于社区；

[ænd; ənd][æz; əz][fɑ:r][æz; əz][ɪn][hɪm; ɪm][laɪz][tu:; tə][bi:; bi][ʌv; əv] ['sɜ:rvɪs] [tu:; tə] ['ʌðər] [ænd; ənd][tu:; tə]

and	as	far	as	in	him	lies	to	be	of	service	to	others	and	to
和	作为	远的	作为	在	他	谎言	到	是	的	服务	到	其他的	和	到

[hju:'mænəti] .

Humanity	.
人类	.

并尽其所能为他人和人类服务。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [wi:; wi] [meɪ] [dɪ'raɪv] [ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [kə'mændmənt] [ʌv; əv]['sekʃuəl] ['eθɪks] : —

From	this	we	may	derive	the	following	commandment	of	sexual	ethics	:	—
从	这	我们	可能	派生	这	下列的	诫命	的	性	伦理	:	—

由此我们可以得出以下性伦理诫律：——

[ðaʊ] [ʃælt] [teɪk] [hi:d] [ɪn][ðaɪ]['sekʃuəl][dɪ'zaɪər] , [ɪn][ɪts] [ˌmænəfɛ'steɪʃənz][ɪn][ðaɪ][soʊl] ,

Thou	shalt	take	heed	in	thy	sexual	desire	,	in	its	manifestations	in	thy	soul	,
你	应	拿	注意	在	你的	性	欲望	,	在	它是	表现	在	你的	灵魂	,

你当留意你的性欲，以及它在你灵魂中的种种表现。

[ænd; ənd] ['tʃi:fli] [ɪn][ðaɪ]['sekʃuəl][ækts] , [ðæt] [ðaʊ] [du:][noʊ][hɜ:rt][tu:; tə][ðaɪ'self][nɔ:r] [ə'nʌðər] ,

and	chiefly	in	thy	sexual	acts	,	that	thou	do	no	hurt	to	thyself	nor	another	,
和	主要	在	你的	性	行为	,	那	你	做	不	伤害	到	你自己	也不	其他	,

尤其在你的性行为中，不要伤害自己也不要伤害他人。

[nɔ:r] , [ə'bʌv] [ɔ:l] , [tu:; tə][ðə; ði] [reɪs] [ʌv; əv][men] ;

nor	,	above	all	,	to	the	race	of	men	;
也不	,	多于	全部	,	到	这	种族	的	男人	;

尤其对于人类而言；

[bʌt; bət] [ʃælt] [straɪv] [wɪð; wɪθ] [ðaɪ] [maɪt] [tu:; tə] [ɪn'kri:s] [ðə; ði] [wɜ:rθ] [ʌv; əv] [i:tʃ] [ænd; ənd][ɔ:l] . [-

but	shalt	strive	with	thy	might	to	increase	the	worth	of	each	and	all	.	[	37
但	应	努力	和	你的	可能	到	增加	这	值得	的	每个	和	全部	.	[	-

]

]

]

但要竭尽全力去提高每个人的价值。[37]

[iː] .
II .
二 .

二、

['sekʃuəl] ['eθɪks]
Sexual **Ethics**
性 伦理

性伦理

['evriθɪŋ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv][ʌp][tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] [sed] [ʌv; əv] ['eθɪks] [ænd; ənd][ðə; ði]['soʊʃ(ə)l]
Everything **that** **we** **have** **up** **to** **the** **present** **said** **of** **ethics** **and** **the** **social**
一切 那 我们 有 向上 到 这 展示 说 的 伦理 和 这 社会的
[sens] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] [ə'plaɪz] ['ɔːlsoʊ][tuː; tə]['sekʃuəl] ['eθɪks] [ɪn][pər'tɪkjələr] .
sense **in** **general** **applies** **also** **to** **sexual** **ethics** **in** **particular** **.**
感觉 在 一般的 适用 还 到 性 伦理 在 特别的 .

我们迄今为止对伦理和社会观念的论述，也同样适用于性伦理。

[ðə; ði]['oʊnli] [ɪ'senʃ(ə)l] [θɪŋ] [ɪz][tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] [wɪ'ðaʊt] ['predʒədɪs] ,
The **only** **essential** **thing** **is** **to** **discuss** **the** **matter** **without** **prejudice** **,**
这 仅有的 基本的 事物 是 到 讨论 这 事情 没有 偏见 ,

唯一重要的是要秉持客观公正的态度讨论此事。

[ænd; ənd][tuː; tə][pʊt][ə'saɪd][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [trə'dɪʃnz] [ʌv; əv]['mɪstəˌgoʊgi] , ['dɔːgmə] , [ænd; ənd] ['kʌstəm]
and **to** **put** **aside** **the** **ancient** **traditions** **of** **mystagogy** **,** **dogma** **,** **and** **custom**
和 到 放 旁边 这 古老的 传统 的 神秘学 , 教条 , 和 风俗
.
:
.

并摒弃古老的神秘主义、教条和习俗传统。

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kəm'pærətɪvli] ['iːzi] [wen] [wiː; wi][kən'sɪdər]['aʊər; ɑːr]['prez(ə)nt] - [deɪ] [kən'vɛnʃənz]
This **should** **be** **comparatively** **easy** **when** **we** **consider** **our** **present** **-** **day** **conventions**
这 应该 是 比较 简单的 什么时候 我们 考虑 我们的 展示 - 天 惯例
,
,
,

考虑到我们当今的惯例，这应该相对容易一些。

[ˌhɪpə'krɪtɪk(ə)l][æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər][tuː; tə][ðə; ði][pɔɪnt][ʌv; əv] ['nɔːziə] ,
hypocritical **as** **they** **are** **to** **the** **point** **of** **nausea** **,**
虚伪 作为 他们 是 到 这 观点 的 恶心 ,

他们虚伪得令人作呕，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['mænər] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [sə'pɔːrt] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][strɔːŋgər] [ænd; ənd] ['ʌðər]
and **the** **manner** **in** **which** **they** **support** **the** **right** **of** **the** **stronger** **and** **other**
和 这 方式 在 哪个 他们 支持 这 正确的 的 这 更强 和 其他
[ræŋk][ə'bjuːsɪz, ə'bjuːzɪz]['ʌndər][ðə; ði] [fɔːls] [kloʊk][ʌv; əv][mə'rælətɪ] .
rank **abuses** **under** **the** **false** **cloak** **of** **morality** **.**
秩 滥用 在下面 这 错误的 披风 的 道德 .

他们以道德的外衣为幌子，支持强者的权利和其他恶劣行径。

[ɪn][ɪt'self][ðə; ði]['sekʃuəl][dɪ'zaɪər][ɪz] ['niːðər] ['mɔːrəl][nɔːr] [ɪ'mɔːrəl] .
In **itself** **the** **sexual** **desire** **is** **neither** **moral** **nor** **immoral** **.**
在 本身 这 性 欲望 是 两者都不 道德 也不 不道德 .

性欲本身既非道德也非不道德。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sɪmpli] [æn; ən] ['ɪnstɪŋkt] [ə'dæptɪd][tuː; tə][ðə; ði] [ˌriːprə'dʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz] .
It **is** **simply** **an** **instinct** **adapted** **to** **the** **reproduction** **of** **the** **species** **.**
它 是 简单地 一个 本能 改编 到 这 生殖 的 这 物种 .

这仅仅是一种适应物种繁衍的本能。

[ðə; ði] ['kɑːmən] [kən'fjuːʒ(ə)n][ʌv; əv][ˌsekʃu'æləti][wɪð; wɪθ] [ˌɪmə'rælәti] [ɪz] , [aɪ] [rɪ'piːt] , [ɪn'taɪərli]

The	common	confusion	of	sexuality	with	immorality	is	,	I	repeat	,	entirely
这	常见的	困惑	的	性欲	和	不道德	是	,	我	重复	,	完全

[ɪ'roʊniəs] .

erroneous	.
错误	.

我再次重申，将性与不道德混为一谈是完全错误的。

[ə; eɪ][mæn] [wɪ'ðaʊt] ['sekʃuəl] ['fiːlɪŋ] [mʌst; məst][ʌv; əv] [kɔːrs] [biː; bi] [ɪkˌstrɔːrdə'nerəli] " ['mɔːrəl] " [ɪn]

A	man	without	sexual	feeling	must	of	course	be	extraordinarily	"	moral	"	in
一个	男人	没有	性	感觉	必须	的	课程	是	非常	"	道德	"	在

[hɪz; ɪz][seks] [rɪ'leɪʃnʃɪps] ,

his	sex	relationships	,
他的	性别	关系	,

一个没有性欲的男人，在性关系中当然必须具有非凡的"道德感"。

[ænd; ənd] [jet] [hiː; hi][kæn; kən][biː; bi][ðə; ði] ['gretɪst] ['skaʊndrəl] [-]

and	yet	he	can	be	the	greatest	scoundrel	[	38	]
和	然而	他	能	是	这	最	恶棍	[	-	]

然而，他却可能是最大的恶棍[38]

[ɪ'mædʒɪnəbl] .

imaginable	.
可以想象的	.

可以想象的。

[hɪz; ɪz]['sekʃuəl]['koʊldnəs][ænd; ənd] [ɪn'dɪfrəns] [hæv; həv][nɑːt][ðə; ði] [smɔːlɪst] ['eθɪk(ə)l]['vælјuː] .

His	sexual	coldness	and	indifference	have	not	the	smallest	ethical	value	.
他的	性	寒冷	和	漠不关心	有	不是	这	最小	伦理道德	价值	.

他性冷漠无情，毫无道德价值可言。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌdefɪ'nɪʃn] ['gɪv(ə)n] [ə'bʌv] ,

According	to	the	definition	given	above	,
根据	到	这	定义	给定	多于	,

根据上述定义，

[wiː; wi] [meɪ] ['klæsɪfaɪ] ['evri] ['sekʃuəl][dɪ'zaɪər][æz; əz] ['eθɪkli] ['pɑːzətɪv] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ʌv; əv] ['benɪfɪt] [tuː; tə]

we	may	classify	every	sexual	desire	as	ethically	positive	if	it	is	of	benefit	to
我们	可能	分类	每一个	性	欲望	作为	合乎道德地	积极的	如果	它	是	的	益处	到

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ,

individuals	,
个人	,

如果某种性欲对个人有益，我们可以将其归类为符合伦理道德的积极行为。

[tuː; tə][sə'saɪəti] , [ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [tuː; tə][ðə; ði] [reɪs] ([ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][pɑː'sterəti]) ;

to	society	,	and	especially	to	the	race	(	that	is	,	to	posterity	)	;
到	社会	,	和	尤其	到	这	种族	(	那	是	,	到	后人	)	;

对社会，尤其是对人类（即后代）而言；

[æz; əz] ['eθɪkli] ['negətɪv] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] ['ɪndʒəri][tuː; tə]['eni][ɔːr][ɔːl][ʌv; əv] [ðiːz] ;

as	ethically	negative	if	it	does	injury	to	any	or	all	of	these	;
作为	合乎道德地	消极的	如果	它	做	受伤	到	任何	或者	全部	的	这些	;

如果对上述任何一项或多项造成损害，则在道德上是负面的；

[ænd; ənd][æz; əz] ['eθɪkli] [ɪn'dɪfrənt] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['niːðər] [dʌz] ['ɪndʒəri][nɔːr][ɪz][ʌv; əv]['eni] ['sɜːrvɪs] .

and	as	ethically	indifferent	if	it	neither	does	injury	nor	is	of	any	service	.
和	作为	合乎道德地	冷漠	如果	它	两者都不	做	受伤	也不	是	的	任何	服务	.

如果既不造成伤害也不提供任何帮助，那么它在道德上就是无关紧要的。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][wiː; wi][mʌst; məst] [əb'zɜːrv] [ðə; ði]['eθɪk(ə)l] [grə'deɪʃn] : ([wʌn]) [ðə; ði] [reɪs] ,

At	the	same	time	we	must	observe	the	ethical	gradation	:	(	1	)	the	race	,
在	这	相同的	时间	我们	必须	观察	这	伦理道德	层次	:	(	1	)	这	种族	,

与此同时，我们必须注意到伦理上的等级划分：（1）种族，

([ˌtuːˈtuː]) [səˈsaɪəti] , ([θriː]) [ðə; ði] [mɔːr] ['ɪntɪmət] [səˈraʊndɪŋz] [ɔːr]['fæməli] , [ænd; ənd] ([fɔːr]) [ðə; ði]
(2) society , (3) the more intimate surroundings or family , and (4) the
(2) 社会 , (3) 这 更多的 亲密的 周围环境 或者 家庭 , 和 (4) 这
[ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][self] .
individual self .
个人 自己 .

（2）社会，（3）更亲密的环境或家庭，以及（4）个人自我。

[wen] [wiː; wi] [kʌm] [tuː; tə] [ɪgˈzæmɪn] [ðə; ði] ['kɑːnkriːt] ['keɪsɪz] [mɔːr] ['kloʊsli] [wiː; wi][faɪnd] [ðæt] [ðə; ði]
When we come to examine the concrete cases more closely we find that the
什么时候 我们 来 到 检查 这 具体的 案例 更多的 密切 我们 寻找 那 这
['sɜːrkəmstænsɪz] [əˈtendənt] [əˈpɑːn][ðə; ði][ˌgrætɪfɪˈkeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['sekʃuəl][dɪˈzaɪər] ,
circumstances attendant upon the gratification of the sexual desire ,
情况 服务员 之上 这 满足感 的 这 性 欲望 ,

当我们更仔细地审视具体案例时，我们发现，满足性欲的各种情况……

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kɑːnsɪkwensɪz] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌgrætɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] ,
and the consequences of this gratification ,
和 这 结果 的 这 满足感 ,

以及这种满足感带来的后果，

[liːd] [tuː; tə] [kənˈflɪkts] [wɪð; wɪθ][məˈrælәti][fɑːr] [mɔːr] ['friːkwəntli] [ðæn; ðən] [dʌz] [ðə; ði]['sekʃuəl][ækt][ɪtˈself]
lead to conflicts with morality far more frequently than does the sexual act itself
带领 到 冲突 和 道德 远的 更多的 频繁地 比 做 这 性 行为 本身
.
:
.

比起性行为本身，更容易导致道德冲突。

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] ['iːv(ə)n][ðə; ði]['nɔːrm(ə)l] [ˌriːprəˈdʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv]['hjuːmən] ['biːɪŋs] [meɪ] [bɪˈkʌm]
In the first place even the normal reproduction of human beings may become
在 这 第一的 地方 甚至 这 普通的 生殖 的 人类 生物 可能 变得
[ɪˈmɔːrəl] ,
immoral ,
不道德 ,

首先，即使是人类正常的繁衍也可能变得不道德。

[ɪn] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [duː]['ɪndʒəri][tuː; tə][ðə; ði] [reɪs] [-]
in that it may do injury to the race [39]
在 那 它 可能 做 受伤 到 这 种族 [-]

因为它可能会对种族造成伤害[39]

[ɔːr][tuː; tə][ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
or to individuals .
或者 到 个人 .

或对个人。

['mælθəs] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [ðɪs] [fækt] .
Malthus pointed out this fact .
马尔萨斯 尖 出去 这 事实 .

马尔萨斯指出了这一事实。

['hæbɪtəb(ə)l] [speɪs] [əˈpɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ] [ɪz] ['lɪmɪtɪd] , [waɪl] , [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] ,
Habitable space upon the earth is limited , while , on the other hand ,
适宜居住 空间 之上 这 地球 是 有限的 , 尽管 , 在 这 其他 手 ,

地球上适宜居住的空间是有限的，而另一方面，

[ðə; ði] ['proʊkriˌeɪtɪv] [kəˈpæsәti][ʌv; əv][mænˈkaɪnd][ɪz] [ʌnˈlɪmɪtɪd] .
the procreative capacity of mankind is unlimited .
这 生育 容量 的 人类 是 无限 .

人类的生育能力是无限的。

[ɪf] [ʌn'lɪmɪtɪd] [ˌriːprə'dʌkʃ(ə)n] [ɪz] [pər'mɪtɪd] ,

If	unlimited	reproduction	is	permitted	,
如果	无限	生殖	是	允许	,

如果允许无限复制，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɑːsəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ] [speɪs] [meɪ] [biː; bi] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [niːdz]

it	is	possible	that	the	existing	space	may	be	insufficient	to	meet	the	needs
它	是	可能的	那	这	现存的	空间	可能	是	不足的	到	见面	这	需求

[ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'nɔːrməs] ['mʌltitjuːdz] [ʌv; əv][men] [wɪtʃ] [mʌst; məst] [rɪ'zʌlt] .

of	the	enormous	multitudes	of	men	which	must	result	.
的	这	巨大的	众多	的	男人	哪个	必须	结果	.

现有空间可能不足以满足由此产生的大量人口的需求。

[ðə; ði] ['lætər] [meɪ] [ðen] [fɔːl]['vɪktəms][tuː; tə] ['fæmɪn] [ænd; ənd] [dɪ'stres] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv]

The	latter	may	then	fall	victims	to	famine	and	distress	,	as	in	the	case	of
这	后者	可能	然后	落下	受害者	到	饥荒	和	痛苦	,	作为	在	这	案件	的

[ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] ,

the	Chinese	,
这	中国人	,

后者可能会像中国人那样，遭受饥荒和苦难。

[ɔːr][ðə; ði]['ræbəts] [ʌv; əv] [ɔː'streɪliə] ; [ænd; ənd]['oʊnli] [dɪ'ziːz] , [stɑːr'veɪʃ(ə)n] ,

or	the	rabbits	of	Australia	;	and	only	disease	,	starvation	,
或者	这	兔子	的	澳大利亚	;	和	仅有的	疾病	,	饥饿	,

或者澳大利亚的兔子；只有疾病和饥饿，

[ɔːr] ['slɔːtər] [kæn; kən] [brɪŋ] [ə'baʊt][ə; eɪ][rɪ'tɜːrn][tuː; tə][ðə; ði]['nɔːrm(ə)l][kən'dɪʃ(ə)n] .

or	slaughter	can	bring	about	a	return	to	the	normal	condition	.
或者	屠宰	能	带来	关于	一个	返回	到	这	普通的	状况	.

或者屠宰可以恢复正常状态。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] ['ɑːbviəs] [tuː; tə] ['evri] [ʌn'baɪəst] ['pɜːrs(ə)n] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][nɑːt]['mɔːrəl] .

It	must	be	obvious	to	every	unbiassed	person	that	this	is	not	moral	.
它	必须	是	明显的	到	每一个	公正的	人	那	这	是	不是	道德	.

任何一个公正的人都应该清楚地看到，这显然是不道德的。

[ænd; ənd][æz; əz][ðer; ðər][ɑːr; ər] ['hɑːrmləs] ['meθədz] [ʌv; əv] ['regjuleɪtɪŋ] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [bəːθs]

And	as	there	are	harmless	methods	of	regulating	the	number	of	births
和	作为	那里	是	无害	方法	的	调节	这	数字	的	出生

[ænd; ənd][tuː; tə][sʌm; səm][ɪk'stent][ðə; ði]['kwɑːləti][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɔːfsprɪŋ] ,

and	to	some	extent	the	quality	of	the	offspring	,
和	到	一些	程度	这	质量	的	这	后代	,

而且，由于存在一些无害的方法来调节出生数量，并在一定程度上调节后代的质量，

[ðə; ði][dʒʌst][ænd; ənd]['prɑːpər][juːz][ʌv; əv] [ðiːz] ['meθədz] [mʌst; məst][biː; bi] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] ['eθɪkli]

the	just	and	proper	use	of	these	methods	must	be	described	as	ethically
这	只是	和	恰当的	使用	的	这些	方法	必须	是	描述	作为	合乎道德地

['pɑːzətɪv] .

positive	.
积极的	.

公正合理地使用这些方法，必须将其视为符合伦理道德的积极行为。

['evriθɪŋ] [ɪz]['mɔːrəl] [wɪtʃ] [meɪks] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['hæpinəs] [ænd; ənd] [wel] - ['biːɪŋ] [ʌv; əv][sə'saɪəti] ;

Everything	is	moral	which	makes	for	the	happiness	and	well	-	being	of	society	;
一切	是	道德	哪个	制作	为了	这	幸福	和	出色地	-	存在	的	社会	;

凡事皆有道德，凡事皆有利于社会的幸福和福祉；

['evriθɪŋ] [ɪ'mɔːrəl] [wɪtʃ] ['predʒudisiz][ɔːr][en'deɪndʒəz][ˌaɪ 'tiː] .

everything	immoral	which	prejudices	or	endangers	it	.
一切	不道德	哪个	偏见	或者	危及	它	.

一切有损道德或危害道德的不道德行为。

[ðer; ðər][kæn; kən] , [haʊˈevər] , [biː; bi] [tuː] [fjuː] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn] [-]
There **can** **,** **however** **,** **be** **too** **few** **people** **in** **[** **40** **]**
那里 能 , 然而 , 是 也 很少 人们 在 [-]

然而，人数可能太少[40]

[ðə; ði][wɜːrld] ;
the **world** **;**
这 世界 ;

世界；

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz] ['evriwer] [ə; eɪ] [greɪt] [dɜːrθ] [ʌv; əv][men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] ['hoʊlli] [saʊnd] [ɪn]
and **there** **is** **everywhere** **a** **great** **dearth** **of** **men** **and** **women** **wholly** **sound** **in**
和 那里 是 到处 一个 伟大的 匮乏 的 男人 和 女性 完全 声音 在
[maɪnd][ænd; ənd]['bɑːdi] ,
mind **and** **body** **,**
头脑 和 身体 ,

到处都严重缺乏身心健全的男女。

[laɪt] - ['hɑrtɪd] , [ʌn'selfɪʃ] , [ɪn'dʌstriəs] , [ˌpɜːrsə'vɪrɪŋ] , [ɪn'telɪdʒənt] , ['eɪb(ə)l][ænd; ənd] [jet] [wel] -
light **-** **hearted** **,** **unselfish** **,** **industrious** **,** **persevering** **,** **intelligent** **,** **able** **and** **yet** **well** **-**
光 - 心地 , 无私 , 勤劳 , 坚持不懈 , 聪明的 , 有能力的 和 然而 出色地 -
[ɪn'tenʃnd] , ['piːsəbl] , [ænd; ənd] ['ɑːnɪst] .
intentioned **,** **peaceable** **,** **and** **honest** **.**
有意的 , 和平的 , 和 诚实的 .

性格开朗、无私、勤劳、坚韧、聪明、能干，而且心地善良、爱好和平、诚实。

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] , [wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ] ['mɑːnstrəs] [ˌsuːpərə'bʌndəns] [ʌv; əv]['fiːb(ə)l] , ['sɪkli] ,
On **the** **other** **hand** **,** **we** **have** **a** **monstrous** **superabundance** **of** **feeble** **,** **sickly** **,**
在 这 其他 手 , 我们 有 一个 滔天 过多 的 微弱 , 病弱的 ,
['mentəli] [pər'vɜːrtɪd] ,
mentally **perverted** **,**
精神上 变态 ,

另一方面，我们却有大量体弱多病、精神变态的人，

['krɪmɪnəli] [dɪ'spoʊzd] , ['aɪd(ə)l] , ['tretʃərəs] , [veɪn] , ['kræfti] , ['kʌvətəs] , ['pæʃənət] , [kə'prɪʃəs] ,
criminally **disposed** **,** **idle** **,** **treacherous** **,** **vain** **,** **crafty** **,** **covetous** **,** **passionate** **,** **capricious** **,**
犯罪 处置 , 闲置的 , 奸诈 , 徒劳 , 狡猾 , 贪婪的 , 热情的 , 任性 ,
[ænd; ənd] [ʌn'trʌstwɜːrði] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ,
and **untrustworthy** **individuals** **,**
和 不可信赖的 个人 ,

有犯罪倾向、游手好闲、奸诈狡猾、虚荣心强、诡计多端、贪婪成性、热情过头、反复无常、不可信赖的人

[huːz] [kleɪmz] [ə'pɑːn] ['ʌðər] [ɑːr; ər] [ˌɪnɪg'zɔːstəb(ə)l] ,
whose **claims** **upon** **others** **are** **inexhaustible** **,**
谁 索赔 之上 其他的 是 取之不尽的 ,

其对他人的要求永无止境，

[waɪl] [ðer; ðər] [oʊn] ['sɜːrvɪsɪz] [tuː; tə][sə'saɪəti][ɑːr; ər] ['iːðər] ['væljuːləs] [ɔːr] ['æktʃuəli] ['hɑːrmf(ə)l] .
while **their** **own** **services** **to** **society** **are** **either** **valueless** **or** **actually** **harmful** **.**
尽管 他们的 自己的 服务 到 社会 是 任何一个 无价值 或者 实际上 有害 .

而他们为社会提供的服务要么毫无价值，要么实际上有害。

[waɪl] [ðə; ði][fɜːrst] - ['menʃ(ə)nd] [klæs] [prə'duːs] [fɑːr] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [kən'suːm] ,
While **the** **first** **-** **mentioned** **class** **produce** **far** **more** **than** **they** **consume** **,**
尽管 这 第一的 - 提及 班级 生产 远的 更多的 比 他们 消耗 ,

虽然前面提到的阶层生产的商品远远超过他们消费的商品，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'pɔːlɪŋ] [tuː; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv][ðə; ði][væst] [stɔːr] [ʌv; əv]['hjuːmən]['enərdʒi][ænd; ənd]['hjuːmən][laɪf]

it	is	appalling	to	think	of	the	vast	store	of	human	energy	and	human	life
它	是	令人震惊	到	思考	的	这	广阔的	店铺	的	人类	活力	和	人类	生活

[wɪtʃ] [goʊz][tuː; tə] [weɪst] [ɪn] [sɪk] - [ruːmz; rʊmz] ,

which	goes	to	waste	in	sick	-	rooms	,
哪个	去	到	浪费	在	生病的	-	房间	,

想到病房里白白浪费了如此巨大的人类能量和生命，真是令人震惊。

['luːnətɪk][ə'saɪləmz] , ['hɒspɪtlz] , [ænd; ənd] ['prɪzənz] .

lunatic	asylums	,	hospitals	,	and	prisons	.
疯子	精神病院	,	医院	,	和	监狱	.

精神病院、医院和监狱。

[ænd; ənd] [ɪf] [wiː; wi] [lʊk] [mɔːr] ['kloʊsli] [wiː; wi][faɪnd][ˌaʊt'saɪd] [ðiːz] [ˌɪnstɪ'tuʃənz] , [ænd; ənd] ['ʌndər]

And	if	we	look	more	closely	we	find	outside	these	institutions	,	and	under
和	如果	我们	看	更多的	密切	我们	寻找	外部	这些	机构	,	和	在下面

[noʊ] [rɪ'streɪnt] ,

no	restraint	,
不	克制	,

如果我们仔细观察，就会发现这些机构之外，而且不受任何约束，

[ə; eɪ] [stɪl] [vɑːstə] ['ɑːrmi][ʌv; əv]['hjuːmən] [ʃɑːrks] , [huː] [preɪ] ['fɪzɪkli] [ænd; ənd] ['mentəli] [ə'pɑːn]

a	still	vaster	army	of	human	sharks	,	who	prey	physically	and	mentally	upon
一个	仍然	更广阔	军队	的	人类	鲨鱼	,	WHO	猎物	身体	和	精神上	之上

[sə'saɪəti] ,

society	,
社会	,

还有一支更加庞大的人类鲨鱼大军，他们在身心两方面掠夺社会。

[ænd; ənd][ɑːr; ər][ə; eɪ]['bɜːrd(ə)n][ə'pɑːn][ðə; ði] [ɪn'dʌstriəs] [kə'mjuːnəti] .

and	are	a	burden	upon	the	industrious	community	.
和	是	一个	负担	之上	这	勤劳	社区	.

并且给勤劳的社会带来了负担。

[ðə; ði] ['greɪtər] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ðiːz] ['juːsləs] [-]

The	greater	number	of	these	useless	[	41	]
这	更大的	数字	的	这些	无用	[	-	]

这些无用的东西数量较多[41]

['pests] [oʊ] [ðer; ðər] [fɔːlts] [tuː; tə][æn; ən] [hi'reditərili] [dɪ'fektɪv] [ˌkɑːnstɪ'tuːʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]

pests	owe	their	faults	to	an	hereditarily	defective	constitution	of	the
害虫	欠	他们的	故障	到	一个	遗传	有缺陷的	宪法	的	这

['proʊtəˌplæzəmɪk][dʒəːmz] [wɪtʃ] [brɔːt] [ðem; ðəm]['ɪntuː] ['biːɪŋ] ;

protoplasmic	germs	which	brought	them	into	being	;
原生质	细菌	哪个	带来	他们	进入	存在	;

害虫的缺陷源于构成它们的原生质芽体遗传缺陷；

[ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [ə; eɪ] [saʊnd] ['sɪstəm] [ʌv; əv]['reɪʃ(ə)l] ['eθɪks] [dɪ'mændz] ['ræʃ(ə)nəl] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ɪn]

and	therefore	a	sound	system	of	racial	ethics	demands	rational	selection	in
和	所以	一个	声音	系统	的	种族	伦理	需求	合理的	选择	在

['briːdɪŋ] .

breeding	.
选育	.

因此，健全的种族伦理体系要求在育种过程中进行理性选择。

['iːkwəli] [dɪ'strʌktɪv] , [haʊ'evər] , [ɑːr; ər][ɪk'stɜːrn(ə)l][kən'dɪʃ(ə)nz][ænd; ənd]['hæbɪts][ʌv; əv][laɪf] , [sʌtʃ]

Equally	destructive	,	however	,	are	external	conditions	and	habits	of	life	,	such
同样地	破坏性的	,	然而	,	是	外部的	状况	和	习惯	的	生活	,	这样的

[æz; əz][ðə; ði][juːz][ʌv; əv]['ælkəhɔːl] ,

as	the	use	of	alcohol	,
作为	这	使用	的	酒精	,

然而，同样具有破坏性的还有外部环境和生活习惯，例如饮酒。

[rɪ'zʌltɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [du:][ɪn][pə'ræləsɪs][ʌv; əv]['enərdʒi] , [kən'fju:ʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][maɪnd] ,

resulting	as	they	do	in	paralysis	of	energy	,	confusion	of	the	mind	,
结果	作为	他们	做	在	麻痹	的	活力	,	困惑	的	这	头脑	,

它们会导致精力瘫痪、思维混乱。

[ænd; ənd] [dɪˌdʒenə'reɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɛlz] (-) .

and	degeneration	of	the	cells	(	blastophthory	)	.
和	退化	的	这	细胞	(	-	)	.

细胞退化（胚泡畸形）。

[ðə; ði][lɪ'bi:doʊ][ˌsɛks'ju:əlɪs] ,

The	libido	sexualis	,
这	性欲	性	,

性欲

[ɔ:r]['sekʃuəl][dɪ'zaɪər][ɪn][mæn'kaɪnd][ɪz] ['ɪnfɪnətli] [strɔ:ŋgər][ðæn; ðən][ɪz] ['nesəseri] [fɔ:r; fər][ðə; ði]

or	sexual	desire	in	mankind	is	infinitely	stronger	than	is	necessary	for	the
或者	性	欲望	在	人类	是	无限地	更强	比	是	必要的	为了	这

[ˌri:prə'dʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [reɪs] .

reproduction	of	the	race	.
生殖	的	这	种族	.

或者说，人类的性欲远远超过了种族繁衍所必需的程度。

[mæn][hæz; həz][noʊ] ['bri:dɪŋ] ['si:z(ə)n] ; [hi:; hi][ɪz]['ɔ:lweɪz] ['redi] [fɔ:r; fər]['sekʃuəl] ['ɪntərkɔ:rs] .

Man	has	no	breeding	season	;	he	is	always	ready	for	sexual	intercourse	.
男人	有	不	选育	季节	;	他	是	总是	准备好	为了	性	交往	.

男人没有繁殖季节；他随时都准备好进行性交。

[ɔ:l'ðoʊ] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['wɪmɪn] [ɪn][ðə; ði] ['ægrɪgət] ['oʊnli] ['slaɪtli] [ik'si:dz] [ðæt] [ʌv; əv][men]

Although	the	number	of	women	in	the	aggregate	only	slightly	exceeds	that	of	men
虽然	这	数字	的	女性	在	这	总计的	仅有的	轻微地	超过	那	的	男人

,

,

,

虽然女性总人数仅略微超过男性，

[ðə; ði] [meɪl] [hæz; həz]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli][æn; ən] [ɪn'stɪŋktɪv] [ˌɪnklɪ'neɪʃ(ə)n][tu:; tə] [pə'lɪgəmi] .

the	male	has	usually	an	instinctive	inclination	to	polygamy	.
这	男性	有	通常	一个	本能	倾角	到	一夫多妻制	.

男性通常有实行一夫多妻制的本能倾向。

['lu:θər] ['ækjərətli] ['estɪmeɪtɪd] [ðə; ði]['nɔ:rm(ə)l] [ri'kwaiəmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['helθi] [mæn][ɪn][ðə; ði]

Luther	accurately	estimated	the	normal	requirements	of	a	healthy	man	in	the
路德	准确	估计的	这	普通的	要求	的	一个	健康	男人	在	这

[praɪm] [ʌv; əv][laɪf][æt; ət][ɑ:n][ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [tu:] [tu:; tə] [θri:] ['sekʃuəl] [kə'nekʃnz] [ɪn] [i:tʃ] [wi:k] ;

prime	of	life	at	on	the	average	two	to	three	sexual	connections	in	each	week	;
主要的	的	生活	在	在	这	平均的	二	到	三	性	连接	在	每个	星期	;

路德准确地估计了一个正值壮年的健康男性的正常性需求，平均每周两到三次性交；

[ænd; ənd] [jet] [ðɪs] [ɪz][fɑ:r] [-]

and	yet	this	is	far	[	42	]
和	然而	这	是	远的	[	-	]

然而，这还远远不够[42]

[ɪn] [ɪk'ses] [ʌv; əv] [wʌt] [ɪz] ['nesəseri] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˌproʊkri'eɪʃn] [ʌv; əv] ['tʃɪldrən] [ɪn][ə; eɪ] [mə'nɑ:gəməs]

in	excess	of	what	is	necessary	for	the	procreation	of	children	in	a	monogamous
在	过量的	的	什么	是	必要的	为了	这	生殖	的	孩子们	在	一个	一夫一妻制

['mærɪdʒ] .

marriage	.
婚姻	.

超过了一夫一妻制婚姻中生育子女所必需的数量。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] , [mɔːrˈoʊvər] ,

It	**is**	**,**	**moreover**	**,**
它	是	,	而且	,

而且，

[wel] [noʊn] [ðæt] [ə; eɪ][mæn][kæn; kən]['iːv(ə)n] [kən'sɪdərəbli] [ɪk'siːd] [ðə; ði] [ə'bʌv] ['nʌmbər] [wɪ'ðaʊt]

well	**known**	**that**	**a**	**man**	**can**	**even**	**considerably**	**exceed**	**the**	**above**	**number**	**without**
出色地	已知	那	一个	男人	能	甚至	相当	超过	这	多于	数字	没有

['ɪndʒəri][tuː; tə][hɪz; ɪz] [helθ] ,

injury	**to**	**his**	**health**	**,**
受伤	到	他的	健康	,

众所周知，即使男性摄入的酒精量远远超过上述数字，也不会对健康造成损害。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

性伦理(Sexual ethics)
第2/2页

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɑːr; ər] ['wɪmɪn] [huːz] [niːdz] [ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] [ɑːr; ər] ['æktʃuəli] ['greɪtər] [ðæn; ðən]

and	there	are	women	whose	needs	in	this	respect	are	actually	greater	than
和	那里	是	女性	谁	需求	在	这	尊重	是	实际上	更大的	比

[ðoʊz] [ʌv; əv][men] .

those	of	men	.
那些	的	男人	.

而有些女性在这方面的需求实际上比男性更大。

[ˌaɪ 'tiː] ['ðerfɔːr] ['fɑːloʊz] [ðæt] [ðə; ði] [ˌwaɪd'spred] [ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l] [ɪk'saɪtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['sekʃuəl][dɪ'zaɪər]

It	therefore	follows	that	the	widespread	artificial	excitement	of	the	sexual	desire
它	所以	跟随	那	这	广泛	人造的	激动	的	这	性	欲望

[frʌm; frəm] ['məutivz] [ʌv; əv] [ˌsenʃu'ælәti] [ɪz]['hɑːrmf(ə)l][frʌm; frəm][ðə; ði] ['stændpɔɪnt] [bəuθ][ʌv; əv] ['eθɪks]

from	motives	of	sensuality	is	harmful	from	the	standpoint	both	of	ethics
从	动机	的	感官享受	是	有害	从	这	立场	两个都	的	伦理

[ænd; ənd][ʌv; əv]['soʊʃ(ə)l]['haɪdʒiːn] .

and	of	social	hygiene	.
和	的	社会的	卫生	.

因此，从道德和社会卫生的角度来看，出于感官欲望而广泛人为地激发性欲是有害的。

[wiː; wi]['kænɑːt] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] , [biː; bi][held][rɪ'spɑːnsəb(ə)l][fɔːr; fər][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl]['ɪnstɪŋkt] [ɪn'herɪtɪd]

We	cannot	,	it	is	true	,	be	held	responsible	for	a	natural	instinct	inherited
我们	不能	,	它	是	真的	,	是	握住	负责任的	为了	一个	自然的	本能	遗传

[frʌm; frəm]['aʊər; ɑːr]['ænsestərz] .

from	our	ancestors	.
从	我们的	祖先	.

诚然，我们不能为从祖先那里继承来的自然本能负责。

[bʌt; bət][wiː; wi][mʌst; məst] [siːk] [tuː; tə] [səb'duː] [ðɪs] ['ɪnstɪŋkt][æz; əz][fɑːr][æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] ,

But	we	must	seek	to	subdue	this	instinct	as	far	as	possible	,
但	我们	必须	寻找	到	征服	这	本能	作为	远的	作为	可能的	,

但我们必须尽可能地抑制这种本能。

[nɑːt][tuː; tə] [ɪk'saɪt] [ænd; ənd] ['stɪmjuleɪt] [ˌaɪ 'tiː][baɪ][ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l] [miːnz] .

not	to	excite	and	stimulate	it	by	artificial	means	.
不是	到	激发	和	刺激	它	经过	人造的	方法	.

不要用人为手段激发和刺激它。

[ɔːl'redi] [ðer; ðər][ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ɪ'nʌf] ['pɜːrpəsləs] , [ænd; ənd] ['ðerfɔːr] ['eθɪkli] [ɪn'dɪfrənt]

Already	there	is	more	than	enough	purposeless	,	and	therefore	ethically	indifferent
已经	那里	是	更多的	比	足够的	无目的	,	和	所以	合乎道德地	冷漠

, ['sekʃuəl] ['ɪntərkɔːrs] .

,	sexual	intercourse	.
,	性	交往	.

已经存在太多毫无目的、因而也缺乏道德考量的性行为。

[ænd; ənd] [jet] ['tɔlstɔi] [ɪz] [rɔːŋ] [ɪn] ['wɪʃɪŋ] [tuː; tə][fər'bɪd] [ðɪs] .

And	yet	Tolstoy	is	wrong	in	wishing	to	forbid	this	.
和	然而	托尔斯泰	是	错误的	在	祝	到	禁止	这	.

然而，托尔斯泰想要禁止这种行为是错误的。

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [noʊ]['æktʃuəl][hɑːrm][wiː; wi][mʌst; məst]['tɑːləreɪt][ˌaɪ 'tiː] , [ðə; ði] [mɔːr] [soʊ]

As	long	as	it	does	no	actual	harm	we	must	tolerate	it	,	the	more	so
作为	长的	作为	它	做	不	实际的	伤害	我们	必须	容忍	它	,	这	更多的	所以

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [-]

because	[	43	]
因为	[	-	]

只要它没有造成实际的伤害，我们就必须容忍它，尤其因为[43]

[ðə; ði] ['hæpinəs] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪrflnəs] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [hiː; hi] ['leɪbər]

the	happiness	of	the	individual	and	the	cheerfulness	with	which	he	labours
这	幸福	的	这	个人	和	这	愉悦	和	哪个	他	劳动

[ɑːr; ər][soʊ]['ɔːf(ə)n] [dɪ'pendənt] [ə'pɑːn][ðə; ði]['nɔːrm(ə)l][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['ɪnstɪŋkts; ɪn'stɪŋkts] .

are	so	often	dependent	upon	the	normal	satisfaction	of	his	instincts	.
是	所以	经常	依赖	之上	这	普通的	满意	的	他的	本能	.

个人的幸福和工作时的快乐往往取决于其本能的正常满足。

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['limits]['ɪndɪkeɪtɪd] [ə'bʌv] , [ðə; ði][ˌgrætɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['sekʃuəl]['ɪnstɪŋkt] ,

Within	the	limits	indicated	above	,	the	gratification	of	the	sexual	instinct	,
之内	这	限制	表明的	多于	,	这	满足感	的	这	性	本能	,

在上述限制范围内，性本能的满足，

['weðər] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][mæn][ɔːr]['wʊmən] , [ɪz][ɪn][ɪt'self] ['eθɪkli] [ɪn'dɪfrənt] ,

whether	in	the	case	of	man	or	woman	,	is	in	itself	ethically	indifferent	,
无论	在	这	案件	的	男人	或者	女士	,	是	在	本身	合乎道德地	冷漠	,

无论对象是男性还是女性，其本身在伦理上是无关紧要的。

[prə'vaɪdɪd][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] [rɪ'zʌlt] [ɪn][ðə; ði] [ˌproʊkri'eɪʃn] [ʌv; əv] ['tʃɪldrən] .

provided	it	does	not	result	in	the	procreation	of	children	.
假如	它	做	不是	结果	在	这	生殖	的	孩子们	.

只要不导致生育子女。

[wiː; wi][hæv; həv] [ɔːl'redi] [delt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['eθɪk(ə)l]['væljuː][ʌv; əv] [ˌproʊkri'eɪʃn] ,

We	have	already	dealt	with	the	ethical	value	of	procreation	,
我们	有	已经	已处理	和	这	伦理道德	价值	的	生殖	,

我们已经讨论过生育的伦理价值了。

[wɪtʃ] [dɪ'pendz] [ə'pɑːn][ðə; ði]['neɪtʃər][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɪk'spektɪd] .

which	depends	upon	the	nature	of	the	results	expected	.
哪个	取决于	之上	这	自然	的	这	结果	预期的	.

这取决于预期结果的性质。

[ænd; ənd][wiː; wi][ɑːr; ər] ['ðerfɔːr] [boʊld] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [dɪ'kler] [ðæt] ['evri] ['sekʃuəl] [kə'nekʃ(ə)n]

And	we	are	therefore	bold	enough	to	declare	that	every	sexual	connection
和	我们	是	所以	大胆的	足够的	到	宣布	那	每一个	性	联系

[wɪtʃ] [dʌz] [nɑːt]['ɪndʒər] ['iːðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] ['pɝːsənz] [huː] [teɪk] [pɑːrt][ɪn][ˌaɪ 'tiː] ,

which	does	not	injure	either	of	the	two	persons	who	take	part	in	it	,
哪个	做	不是	损伤	任何一个	的	这	二	人	WHO	拿	部分	在	它	,

因此，我们大胆宣称，任何不伤害参与其中的两个人的性关系，

[ɔːr] ['eni] [θɜːrd]['pɜːrs(ə)n] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] , [mɔːr'oʊvər] ,

or	any	third	person	,	and	which	,	moreover	,
或者	任何	第三	人	,	和	哪个	,	而且	,

或任何第三方，而且，

[kæn; kən][duː][noʊ]['ɪndʒəri][tuː; tə][ðə; ði][tʃaɪld] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [en'dʒendəd] [baɪ][ˌaɪ 'tiː] ,

can	do	no	injury	to	the	child	which	may	be	engendered	by	it	,
能	做	不	受伤	到	这	孩子	哪个	可能	是	产生的	经过	它	,

不会对儿童造成任何伤害，即使由此产生伤害。

[ɪz][ɪn][ɪt'self] ['eθɪkli] [ɪn'dɪfrənt] , [ænd; ənd]['kænɑːt] ['ðerfɔːr] [biː; bi] [ɪ'mɔːrəl] .

is	in	itself	ethically	indifferent	,	and	cannot	therefore	be	immoral	.
是	在	本身	合乎道德地	冷漠	,	和	不能	所以	是	不道德	.

就其本身而言，在道德上是中立的，因此不可能是不道德的。

[wi:; wi][hæv; həv]['sɜ:rt(ə)nli][ɪm'poʊzd][kən'sɪdərəb(ə)l][ˌmɔdəfɪ'keɪʃənz][ɪn][ðɪs]['sentəns] ,

We	have	certainly	imposed	considerable	modifications	in	this	sentence	,
我们	有	当然	强加	大量	修改	在	这	句子	,

我们确实对这句话做了相当大的修改，

[fɔ:r; fər][ˌaɪ 'ti:][ɪz]['pɑ:səb(ə)l][fɔ:r; fər][ə; eɪ]['pɜ:rfɪktli]['nɔ:rm(ə)l]['sekʃuəl][kə'nekʃ(ə)n][tu:; tə][du:][ˌʌn'toʊld]

for	it	is	possible	for	a	perfectly	normal	sexual	connection	to	do	untold
为了	它	是	可能的	为了	一个	完美	普通的	性	联系	到	做	不明

['ɪndʒəri] ,

injury	,
受伤	,

因为即使是完全正常的性关系，也可能造成难以估量的伤害。

[ɪ'speʃəli] [tu:; tə][ðə; ðɪ]['wʊmən][ænd; ənd][ðə; ðɪ][tʃaɪld][ʃi:; ʃɪ] [berz] ; [soʊ][ðæt] [-]

especially	to	the	woman	and	the	child	she	bears	;	so	that	[	44	]
尤其	到	这	女士	和	这	孩子	她	熊	;	所以	那	[	-	]

尤其对妇女和她所生的孩子；以便[44]

[æn; ən][ækt] [wɪtʃ] [ɪz][ɪn] ['θi:əri] [nɑ:t] [ɪ'mɔ:rəl] [meɪ] [bɪ'kʌm] [soʊ][ɪn]['præktɪs] ,

an	act	which	is	in	theory	not	immoral	may	become	so	in	practice	,
一个	行为	哪个	是	在	理论	不是	不道德	可能	变得	所以	在	实践	,

理论上并不违背道德的行为，在实践中可能变成违背道德的行为。

[ɔ:r] [meɪ] [gɪv] [raɪz][tu:; tə] [greɪv] ['mɔ:rəl][kən'flɪkts] .

or	may	give	rise	to	grave	moral	conflicts	.
或者	可能	给	上升	到	严重	道德	冲突	.

或者可能引发严重的道德冲突。

[ðɪs] ['ɔ:f(ə)n] ['hæpənz] [æt; ət][ðə; ðɪ]['prez(ə)nt][taɪm][æz; əz][ðə; ðɪ] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r]['predʒudisiz] ,

This	often	happens	at	the	present	time	as	the	result	of	our	prejudices	,
这	经常	发生	在	这	展示	时间	作为	这	结果	的	我们的	偏见	,

这种情况在当今经常发生，这是我们偏见的结果。

[ɪ'stæblɪʃt] ['kʌstəmz] , [ænd; ənd][ˌʌn'dʒʌst] [lɔ:z] .

established	customs	,	and	unjust	laws	.
已确立的	海关	,	和	不公正	法律	.

既定的习俗和不公正的法律。

[frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['stændpɔɪnt][ʌv; əv]['sekʃuəl]['eθɪks][ðə; ðɪ][aɪ'di:əl] ['mærɪdʒ] [ɪz] [ʌn'daʊtɪdli] [ə; eɪ]

From	the	standpoint	of	sexual	ethics	the	ideal	marriage	is	undoubtedly	a
从	这	立场	的	性	伦理	这	理想的	婚姻	是	无疑	一个

[mə'nɑ:gəməs] ['ju:niən] ,

monogamous	union	,
一夫一妻制	联盟	,

从性伦理的角度来看，理想的婚姻无疑是一夫一妻制的结合。

['restɪŋ] [ə'pɑ:n]['mju:tʃuəl][ænd; ənd] [ɪn'dʊrɪŋ] [ə'fekʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['lɔɪəlti] , [ænd; ənd] ['kɔnsəˌmeɪtid]

resting	upon	mutual	and	enduring	affection	and	loyalty	,	and	consummated
休息	之上	相互的	和	持久	感情	和	忠诚	,	和	完成

[baɪ][ðə; ðɪ][bɜ:rθ][ʌv; əv] ['sevrəl] ['tʃɪldrən] ;

by	the	birth	of	several	children	;
经过	这	出生	的	一些	孩子们	;

建立在相互深厚、持久的爱慕和忠诚之上，并育有数个子女；

[ə; eɪ]['ju:niən][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ] ['hʌzbənd] [meɪ] [bi:; bi][frʌm; frəm][sɪks][tu:; tə] [twelv] ['jɪrz] ['oʊldər]

a	union	in	which	the	husband	may	be	from	six	to	twelve	years	older
一个	联盟	在	哪个	这	丈夫	可能	是	从	六	到	十二	年	老

[ðæn; ðən][ðə; ðɪ][waɪf] ,

than	the	wife	,
比	这	妻子	,

丈夫比妻子年长六至十二岁的婚姻关系。

[ænd; ənd][bəuθ][mʌst; məst][biː; bi][roʊˈbʌst][ɪn][maɪnd][ænd; ənd]['bɑːdi] .

and	both	must	be	robust	in	mind	and	body	.
和	两个都	必须	是	强壮的	在	头脑	和	身体	.

两人都必须身心强健。

[ðɪs] [aɪˈdiːəl] [steɪt] [ʌv; əv] [θɪŋz] [ɪz][nɑːt][æz; əz] [rer] [æz; əz]['aʊər; ɑːr]['mɑːdərn] ['pesɪmɪsts] [wʊd]

This	ideal	state	of	things	is	not	as	rare	as	our	modern	pessimists	would
这	理想的	状态	的	事物	是	不是	作为	稀有的	作为	我们的	现代的	悲观主义者	会

[hæv; həv][juː ˈes] [bɪˈliːv] ,

have	us	believe	,
有	我们	相信	,

这种理想状态并不像我们现代的悲观主义者认为的那样罕见。

[bʌt; bət] ['niːðər] [ɪz][ˌaɪ ˈtiː] [ɪˈspeʃəli] ['kɑːmən] .

but	neither	is	it	especially	common	.
但	两者都不	是	它	尤其	常见的	.

但这两种情况都不算特别常见。

[mɔːrˈoʊvər] , [ɪf] [ðɪs] ['mærɪdʒ] [ɪz][tuː; tə] [riːtʃ] [ðæt] [pərˈfekʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][ænd; ənd]

Moreover	,	if	this	marriage	is	to	reach	that	perfection	which	it	can	and
而且	,	如果	这	婚姻	是	到	抵达	那	完美	哪个	它	能	和

[mʌst; məst] [əˈteɪn] ,

must	attain	,
必须	达到	,

此外，如果这段婚姻要达到它能够也必须达到的完美境界，

[ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [kəmˈpliːtli] [friː] , [ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] ,

it	must	be	completely	free	,	that	is	to	say	,
它	必须	是	完全地	自由的	,	那	是	到	说	,

它必须是完全免费的，也就是说，

[bəuθ] ['pɑːrtiz] [mʌst; məst][biː; bi] [ˌæbsəˈluːtli] ['iːkwəl] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [lɔː] ,

both	parties	must	be	absolutely	equal	before	the	law	,
两个都	各方	必须	是	绝对地	平等的	前	这	法律	,

双方在法律面前必须绝对平等。

[ænd; ənd][noʊ][ɪkˈstɜːrn(ə)l] [kəmˈpʌlʃ(ə)n] ['ʌðər] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv] ['kɑːmən] [ˌɑːblə'geɪʃənz] [tɔːrdz]

and	no	external	compulsion	other	than	that	of	common	obligations	towards
和	不	外部的	强迫症	其他	比	那	的	常见的	义务	向

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [mʌst; məst][baɪnd][ðem; ðəm][tuː; tə][wʌn] [əˈnʌðər] .

the	children	must	bind	them	to	one	another	.
这	孩子们	必须	绑定	他们	到	一	其他	.

除了对子女的共同义务外，不应有任何其他外在的强迫因素将他们联系在一起。

[tuː; tə] [ðɪs] [-]

To	this	[	45	]
到	这	[	-	]

对此[45]

[end][ə; eɪ] [kəmˈpliːt] [ˌsepəˈreɪʃn] [ʌv; əv] ['prɑːpərti] ,

end	a	complete	separation	of	property	,
结尾	一个	完全的	分离	的	财产	,

彻底结束财产分离，

[ænd; ənd][ə; eɪ][dʒʌst][ænd; ənd]['prɑːpər] [ˌvælju'eɪʃn] [ʌv; əv] ['evri] ['sɜːrvɪs] [pərˈfɔːrmd] [baɪ][ðə; ði][waɪf]

and	a	just	and	proper	valuation	of	every	service	performed	by	the	wife
和	一个	只是	和	恰当的	估值	的	每一个	服务	执行	经过	这	妻子

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] ['hʌzbənd] [ɑːr; ər][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] .

as	well	as	the	husband	are	of	the	first	importance	.
作为	出色地	作为	这	丈夫	是	的	这	第一的	重要性	.

对妻子和丈夫所做的每一项服务进行公正合理的评价是头等大事。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ə'fɔ:rsed] [ˌaɪ 'ti:][mʌst; məst][baɪ][noʊ] [mi:nz] [bi:; bi] [ɪn'fɜ:rd] [ðæt] ['evri] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz]

From	the	aforesaid	it	must	by	no	means	be	inferred	that	every	person	is
从	这	上述	它	必须	经过	不	方法	是	推断	那	每一个	人	是

[tu:; tə] [ji:ld] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'streɪnt] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['sekʃuəl][dɪ'zaɪɚz] .

to	yield	without	restraint	to	his	sexual	desires	.
到	屈服	没有	克制	到	他的	性	欲望	.

由此绝不能推断每个人都应该毫无节制地屈服于自己的性欲。

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] [ðɪs] [ˌfʌndə'mentəli] [fɔ:ls] [kən'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv] [fri:] ['mærɪdʒ] [ænd; ənd] [fri:] [lʌv] [ɪz]

Unfortunately	this	fundamentally	false	conception	of	free	marriage	and	free	love	is
很遗憾	这	从根本上	错误的	概念	的	自由的	婚姻	和	自由的	爱	是

[æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm] [ˌwaɪd'spred] ,

at	the	present	time	widespread	,
在	这	展示	时间	广泛	,

不幸的是，这种关于自由婚姻和自由恋爱的根本性错误观念目前非常普遍。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:]['kænɑ:t][bi:; bi] [tu:] ['vɪgərəsli] ['kɑ:mbæt] .

and	it	cannot	be	too	vigorously	combated	.
和	它	不能	是	也	大力	对抗	.

必须坚决予以打击。

[ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] [pleɪs] , [tu:] ['pɝ:sənz][ɑ:r; ər] [kən'sɜ:rnd] [ɪn][ðə; ði]['sekʃuəl][ækt] ,

In	the	first	place	,	two	persons	are	concerned	in	the	sexual	act	,
在	这	第一的	地方	,	二	人	是	担心的	在	这	性	行为	,

首先，性行为涉及两个人，

[ænd; ənd]['eni]['eksərsaɪz][ʌv; əv] [kən'streɪnt] [baɪ][wʌn][ə'pɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] [ɪz] [ɪ'mɔ:rəl] [ænd; ənd]['i:v(ə)n]

and	any	exercise	of	constraint	by	one	upon	the	other	is	immoral	and	even
和	任何	锻炼	的	约束	经过	一	之上	这	其他	是	不道德	和	甚至

['krɪmɪn(ə)l] .

criminal	.
刑事	.

任何一方对另一方施加约束的行为都是不道德的，甚至是犯罪的。

[ðə; ði] [seɪm] [hoʊldz] [tru:] [ʌv; əv] ['evri] [sɪ'dʌkʃn] .

The	same	holds	true	of	every	seduction	.
这	相同的	持有	真的	的	每一个	诱惑	.

同样的道理也适用于所有诱惑行为。

[mɔ:r'oʊvər] , [ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] ['fri:dəm] [ʌv; əv][mæn][laɪz][ɪn][hɪz; ɪz]['mæstəri][ʌv; əv][self] .

Moreover	,	the	highest	freedom	of	man	lies	in	his	mastery	of	self	.
而且	,	这	最高	自由	的	男人	谎言	在	他的	精通	的	自己	.

此外，人类最高的自由在于他能够掌控自己。

[ðə; ði]['oʊnli][mæn] [hu:] [ɪz]['tru:li] [fri:] [ɪz][ðə; ði][mæn] [hu:] [ɪz]['eɪb(ə)l][tu:; tə][kən'troʊl][hɪz; ɪz] ['loʊər]

The	only	man	who	is	truly	free	is	the	man	who	is	able	to	control	his	lower
这	仅有的	男人	WHO	是	真的	自由的	是	这	男人	WHO	是	有能力的	到	控制	他的	降低

['ɪnstɪŋkts; ɪn'stɪŋkts] .

instincts	.
本能	.

只有能够控制自己低级本能的人，才是真正自由的。

[ðə; ði] [kəm'pʌlʃ(ə)n] [wɪtʃ] [mʌst; məst][bi:; bi] ['eksəd] [ɪn][ə; eɪ]['mju:tʃuəli] ['hæpi] [seks] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp]

The	compulsion	which	must	be	exercised	in	a	mutually	happy	sex	relationship
这	强迫症	哪个	必须	是	锻炼	在	一个	相互	快乐的	性别	关系

[kən'fɔ:rməbl] [tu:; tə]['eθɪk(ə)l]['prɪnsəp(ə)l][mʌst; məst] ,

conformable	to	ethical	principle	must	,
符合	到	伦理道德	原则	必须	,

在符合伦理原则的、双方都感到愉悦的性关系中，必须行使的强迫行为是：

[haʊ'evər] , [biː; bi][noʊ][ɪk'stɜːrn(ə)l]['liːg(ə)l] [kəm'pʌlʃ(ə)n] , [bʌt; bət][æn; ən]['ɪnwərd] [self] - [rɪ'preʃ(ə)n] .

however	,	be	no	external	legal	compulsion	,	but	an	inward	self	-	repression	.
然而	,	是	不	外部的	合法的	强迫症	,	但	一个	向内	自己	-	抑制	.

然而，这并非出于外部的法律强制，而是出于内心的自我压抑。

[fɪ'deləti] [ɪn] ['mærɪdʒ] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv]['mjuːtʃuəl] [trʌst] [-]

Fidelity	in	marriage	must	be	a	matter	of	mutual	trust	[	46	]
富达	在	婚姻	必须	是	一个	事情	的	相互的	相信	[	-	]

婚姻中的忠诚必须是相互信任的问题[46]

[ænd; ənd] [jet] [ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] ['ɑːnər] .

and	yet	a	matter	of	honour	.
和	然而	一个	事情	的	荣誉	.

但这关乎荣誉。

[ðə; ði] [steɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [lɔːz] ['kænɑːt] [kəm'pel] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][hæv; həv]['nevər] [bɪn] ['eɪb(ə)l]

The	State	and	the	laws	cannot	compel	it	,	and	have	never	been	able
这	状态	和	这	法律	不能	迫使	它	,	和	有	绝不	到过	有能力的

[tuː; tə][duː][soʊ] ;

to	do	so	;
到	做	所以	;

国家和法律都无法强迫它这样做，也从来没有能够强迫它这样做；

[ɪk'stɜːrn(ə)l] [kən'streɪnt] [bɪ'gets] ['oʊnli][hɪ'pɑːkrəsi] , [straɪf] , [ænd; ənd] ['tretʃəri] .

external	constraint	begets	only	hypocrisy	,	strife	,	and	treachery	.
外部的	约束	产生	仅有的	虚伪	,	冲突	,	和	背信弃义	.

外部约束只会滋生虚伪、纷争和背叛。

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd][ðə; ði] [steɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [lɔː] [mʌst; məst] , [æz; əz][taɪm] [goʊz][ɑːn] ,

On	the	other	hand	the	State	and	the	law	must	,	as	time	goes	on	,
在	这	其他	手	这	状态	和	这	法律	必须	,	作为	时间	去	在	,

另一方面，随着时间的推移，国家和法律必须.....

[bɪ'kʌm] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] [ə'dæptɪd][tuː; tə][ðə; ði] [prə'tekʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['helpləs] ['ɔːfsprɪŋ]

become	more	and	more	adapted	to	the	protection	of	the	helpless	offspring
变得	更多的	和	更多的	改编	到	这	保护	的	这	无助	后代

[ʌv; əv][seks]['juːnjənz] .

of	sex	unions	.
的	性别	工会	.

越来越适应保护性结合所生的无助后代。

[bəuθ] ['perənts] , [ɪn][prə'pɔːrʃ(ə)n][tuː; tə][ðer; ðər] ['fɪtnəs] [ænd; ənd][ə'bɪlətɪ] ,

Both	parents	,	in	proportion	to	their	fitness	and	ability	,
两个都	父母	,	在	部分	到	他们的	健康	和	能力	,

父母双方，按其体能和能力比例

[mʌst; məst][biː; bi] [meɪd] [rɪ'spɑːnsəb(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði] [sə'pɔːrt] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['tʃɪldrən] .

must	be	made	responsible	for	the	support	of	their	children	.
必须	是	制成	负责任的	为了	这	支持	的	他们的	孩子们	.

必须承担起抚养子女的责任。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [dɪ'griː] [ɪ'mɔːrəl] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twiːn] [lɪ'dʒɪtɪmət]

It	is	in	the	highest	degree	immoral	to	make	a	distinction	between	legitimate
它	是	在	这	最高	程度	不道德	到	制作	一个	区别	之间	合法的

[ænd; ənd] [ˌɪlə'dʒɪtəmət] ['tʃɪldrən] ,

and	illegitimate	children	,
和	私生子	孩子们	,

区分婚生子女和非婚生子女是极其不道德的。

[ænd; ənd][soʊ][tuː; tə][ɪkˈspoʊz][ðem; ðəm][ænd; ənd][ðer; ðər] ['mʌðərz] [tuː; tə]['pʌblɪk] [dɪsˈgreɪs]

and	so	to	expose	them	and	their	mothers	to	public	disgrace
和	所以	到	暴露	他们	和	他们的	母亲们	到	民众	耻辱

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [fʊlˈfɪlmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl]['fʌŋkʃ(ə)n] .

because	of	the	fulfilment	of	a	natural	function	.
因为	的	这	履行	的	一个	自然的	功能	.

因此，仅仅因为履行了自然功能，就让她们和她们的母亲蒙受公众耻辱。

[ɪz][ˌaɪ ˈtiː][nɑːt] ['sensləs] , [frʌm; frəm][ðə; ði]['stændpɔɪnt][bəuθ][ʌv; əv]['eθɪks][ænd; ənd][ʌv; əv] [lɔː] ,

Is	it	not	senseless	,	from	the	standpoint	both	of	ethics	and	of	law	,
是	它	不是	无意义的	,	从	这	立场	两个都	的	伦理	和	的	法律	,

从伦理和法律的角度来看，这难道不是毫无道理的吗?

[tuː; tə] [dɪˈkler] [ðə; ði] [ɪgˈzɪstəns] [ʌv; əv][ə; eɪ][tʃaɪld] , [ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [ʌv; əv][ə; eɪ]['hjuːmən] ['biːɪŋ] ,

to	declare	the	existence	of	a	child	,	and	therefore	of	a	human	being	,
到	宣布	这	存在	的	一个	孩子	,	和	所以	的	一个	人类	存在	,

宣告儿童的存在，从而宣告其为人。

[tuː; tə][biː; bi]['liːg(ə)l][ɔːr][ɪˈliːg(ə)l] , [ɔːr][tuː; tə] [spiːk] [ʌv; əv] “ ['nætʃ(ə)rəl] ['tʃɪldrən] ,

to	be	legal	or	illegal	,	or	to	speak	of	“	natural	children	,
到	是	合法的	或者	非法的	,	或者	到	说话	的	“	自然的	孩子们	,

是否合法或非法，或者谈论“非婚生子女”，

” [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] ['ʌðər] [wɜːr; wər] [ʌnˈnætʃrəl] !

”	as	if	the	others	were	unnatural	!
”	作为	如果	这	其他的	是	不自然	!

仿佛其他人都是不自然的!

[ɪn] [wʌt] [ˌbjʊrəˈkrætɪk] [breɪn][kæn; kən] [sʌtʃ] [æn; ən][aɪˈdiːə][hæv; həv][fɜːrst] [əˈrɪzn] ?

In	what	bureaucratic	brain	can	such	an	idea	have	first	arisen	?
在	什么	官僚主义	脑	能	这样的	一个	主意	有	第一的	出现	?

这种想法究竟出自哪个官僚之手?

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz]['oʊnli][ə; eɪ]['remnənt][ʌv; əv][ə; eɪ] ['bɑːrbərəs] [koʊd][ʌv; əv]['mɔrəlz] , [beɪst] [əˈpɑːn][ðə; ði]

It	is	only	a	remnant	of	a	barbarous	code	of	morals	,	based	upon	the
它	是	仅有的	一个	剩	的	一个	野蛮	代码	的	德	,	基于	之上	这

['groʊsɪst] ['predʒədɪs] . [-]

grossest	prejudice	.	[	47	]
最恶心的	偏见	.	[	-	]

它只是基于最恶劣的偏见而形成的野蛮道德准则的残余。[47]

[ænˈtɪkwəti] , [əˈlæs] , ['dʒʌstifaiz] ['evriθɪŋ] — ['iːv(ə)n][kraɪm] !

Antiquity	,	alas	,	justifies	everything	—	even	crime	!
古代	,	唉	,	证明其合理性	一切	—	甚至	犯罪	!

唉，古代似乎可以为一切辩护——甚至包括犯罪!

['evri] ['wʊmən] [huː] [ɪz] ['helθi] [ænd; ənd] [strɔːŋ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [praʊd] [ʌv; əv] [bɪˈkʌmɪŋ] [ə; eɪ] ['mʌðər]

Every	woman	who	is	healthy	and	strong	should	be	proud	of	becoming	a	mother
每一个	女士	WHO	是	健康	和	强的	应该	是	自豪的	的	成为	一个	母亲

.

:

.

每一位健康强壮的女性都应该为成为母亲而感到自豪。

[ɪf] ['sekʃuəl] ['ɪntərkɔːrs] [wɜːr; wər]['fræŋkli][ænd; ənd]['nætʃ(ə)rəli] ['triːtɪd] [æz; əz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst]

If	sexual	intercourse	were	frankly	and	naturally	treated	as	one	of	the	most
如果	性	交往	是	坦率地说	和	自然	治疗	作为	一	的	这	最多

[ɪmˈpɔːrt(ə)nt][ækts][ɪn]['hjuːmən][laɪf] ,

important	acts	in	human	life	,
重要的	行为	在	人类	生活	,

如果将性交坦诚自然地视为人类生活中最重要的行为之一，

[ðə; ðiː] [pəˈtɜːrnəti] [ʌv; əv] [ðə; ðiː] [tʃaɪld] [wʊd] [biː; biː] [ˈiːzəli] [ˌæsərˈteɪnəbl] .

the	paternity	of	the	child	would	be	easily	ascertainable	.
这	亲子鉴定	的	这	孩子	会	是	容易地	可确定的	.

孩子的父亲是谁很容易确定。

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ðiː] [bɜːrθ] [ʌv; əv] [ðə; ðiː] [tʃaɪld] [bɪˈfɔːr] [ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [ˌaɪ ˈtiː] ,

A	woman	should	not	wait	until	the	birth	of	the	child	before	speaking	of	it	,
一个	女士	应该	不是	等待	直到	这	出生	的	这	孩子	前	请讲	的	它	,

女人不应该等到孩子出生后才谈论这件事。

[bʌt; bət] [ʃʊd; ʃəd] [ˈprɑːmptli] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈfɔːrm(ə)l] [ˌdekləˈreɪʃn] [æz; əz] [tuː; tə] [ɪts] [ˈperəntɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ðiː]

but	should	promptly	make	a	formal	declaration	as	to	its	parentage	to	the
但	应该	及时	制作	一个	正式的	宣言	作为	到	它是	亲子关系	到	这

[ˈredʒɪstrɑːr] [ʌv; əv] [bəːθs] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [bɪˈkʌmz] [əˈwer] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] [ˈpregnənsi] .

registrar	of	births	as	soon	as	she	becomes	aware	of	her	pregnancy	.
注册员	的	出生	作为	很快	作为	她	变成	意识到的	的	她	怀孕	.

但一旦发现自己怀孕，就应该立即向出生登记员正式申报孩子的父母身份。

[ðɪs] [wʊd] [biː; biː] [ˈiːzəli] [ˈpræktɪkəbl] [ɪf] [ɔːl] [ˈgɜːlz] [rɪˈsiːvd] [ˈprɑːpər] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [rɪˈgɑːrdɪŋ] [ðə; ðiː]

This	would	be	easily	practicable	if	all	girls	received	proper	instruction	regarding	the
这	会	是	容易地	切实可行的	如果全部		女孩们	已收到	恰当的	操作说明	关于	这

[moʊst] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˈfʌŋkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [laɪvz; lɪvz] .

most	important	function	of	their	lives	.
最多	重要的	功能	的	他们的	生活	.

如果所有女孩都能接受关于她们生命中最重要功能的正确指导，那么这很容易实现。

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ðɪs] , [ˈevriθɪŋ] [ɪz] [naʊ] [kənˈsiːld] [frʌm; frəm] [ðem; ðəm] ,

Instead	of	this	,	everything	is	now	concealed	from	them	,
反而	的	这	,	一切	是	现在	暗	从	他们	,

相反，现在一切都对他们隐瞒了。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [brɔːt] [ʌp] [ɪn] [groʊs] [ˈɪgnərəns] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [ˈsekʃuəl] [ˈneɪtʃər] [ænd; ənd] ['duːtiz] .

and	they	are	brought	up	in	gross	ignorance	of	their	sexual	nature	and	duties	.
和	他们	是	带来	向上	在	总的	无知	的	他们的	性	自然	和	职责	.

他们在成长过程中对自己的性本能和性责任一无所知。

[ɪf] [ˈevri] [ˈpregnənsi] [wɜːr; wər] [æt; ət] [wʌns] [ˈliːgəli] [ˈrɛkəgˌnaɪzd] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] ,

If	every	pregnancy	were	at	once	legally	recognised	in	this	way	,
如果	每一个	怀孕	是	在	一次	合法地	已确认	在	这	方式	,

如果所有怀孕都能立即以这种方式获得法律认可，

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ðiː] [lɔː] [wʊd] [dɪˈtɜːrmɪn] [ðə; ðiː] [riˌspɑːnsəˈbɪlətiz] [ʌv; əv] [bəuθ] [ˈperənts] [-]

and	if	the	law	would	determine	the	responsibilities	of	both	parents	[	48	]
和	如果	这	法律	会	决定	这	职责	的	两个都	父母	[	-	]

如果法律将决定父母双方的责任[48]

[tɔːrdz] [ðer; ðər] [ˈɔːfsprɪŋ] , [ʌnˈtræmld] [baɪ] [ˈmærɪdʒ] [lɔːz] [ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ðiː] [wel] -

towards	their	offspring	,	untrammelled	by	marriage	laws	and	with	the	well	-
向	他们的	后代	,	奔放	经过	婚姻	法律	和	和	这	出色地	-

['biːɪŋ] [ʌv; əv] [səˈsaɪəti] [æz; əz] [ɪts] ['oʊnli] [eɪm] ,

being	of	society	as	its	only	aim	,
存在	的	社会	作为	它是	仅有的	目的	,

对待子女，不受婚姻法的约束，以社会福祉为唯一目标，

[ðə; ði][moʊst] ['presɪŋ] [niːd] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][taɪm] , [frʌm; frəm][ðə; ði]['stændpɔɪnt][ʌv; əv]['sekʃuəl]['eθɪks]

the	most	pressing	need	of	our	time	,	from	the	standpoint	of	sexual	ethics
这	最多	紧迫	需要	的	我们的	时间	,	从	这	立场	的	性	伦理

, [wʊd] [biː; bi]['sætɪsfaɪd] .

,	would	be	satisfied	.
,	会	是	使满意	.

从性伦理的角度来看，我们这个时代最紧迫的需求将得到满足。

[ə; eɪ] [kəm'pliːt] [i'kwɑːləti][kæn; kən]['oʊnli][biː; bi] [ə'teɪnd] [baɪ]['neɪmɪŋ] [ɔːl] ['tʃɪldrən] ['æftər][ðə; ði]

A	complete	equality	can	only	be	attained	by	naming	all	children	after	the
一个	完全的	平等	能	仅有的	是	已达到	经过	命名	全部	孩子们	后	这

['mʌðər] .

mother	.
母亲	.

只有让所有孩子都以母亲的名字命名，才能实现完全的平等。

[ðɪs] [ɪz] , [mɔːr'oʊvər] , [ðə; ði]['oʊnli]['ræʃ(ə)nəl][ænd; ənd][dʒʌst] ['sɪstəm] .

This	is	,	moreover	,	the	only	rational	and	just	system	.
这	是	,	而且	,	这	仅有的	合理的	和	只是	系统	.

而且，这才是唯一理性公正的制度。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['fɔːrmərli][ðə; ði]['kʌstəm] [ə'mʌŋ] ['meni] ['prɪmətɪv] ['piːpəlz] .

It	was	formerly	the	custom	among	many	primitive	peoples	.
它	曾是	以前	这	风俗	之中	许多	原始	人民	.

这曾是许多原始民族的习俗。

[nʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] [riˈfɔːmz] , [haʊˈevər] , [niːd] [ɪn]['eni] [wei] [dɪ'bɑːr][ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv]

None	of	these	reforms	,	however	,	need	in	any	way	debar	the	formation	of
没有任何	的	这些	改革	,	然而	,	需要	在	任何	方式	禁止	这	形成	的

['vɑːlənteri] ['mærɪdʒ] ['kɑːntrækts] .

voluntary	marriage	contracts	.
自愿	婚姻	合同	.

然而，这些改革都不需要以任何方式禁止自愿缔结婚姻合同。

[sʌtʃ] ['kɑːntrækts][ɑːr; ər] , [ɪn'diːd] , [dɪ'stɪŋktli] [əd'vaɪzəb(ə)l] ,

Such	contracts	are	,	indeed	,	distinctly	advisable	,
这样的	合同	是	,	的确	,	明显地	建议	,

此类合同确实是明智之举。

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['vɑːlənteri] [rɪ'zɑːlv] [ʌv; əv] [tuː] ['piːp(ə)l][tuː; tə] [rɪ'meɪn] ['feɪθf(ə)l][tuː; tə][wʌn] [ə'nʌðər] ,

for	the	voluntary	resolve	of	two	people	to	remain	faithful	to	one	another	,
为了	这	自愿	解决	的	二	人们	到	保持	忠实	到	一	其他	,

指两个人自愿决定彼此忠诚，

[ænd; ənd][tuː; tə] [bɪld] [ʌp][ə; eɪ]['pɜːrmənənt][hoʊm][fɔːr; fər][ðer; ðər] ['tʃɪldrən] , [ɪz][æt; ət][wʌns][ðə; ði]

and	to	build	up	a	permanent	home	for	their	children	,	is	at	once	the
和	到	建造	向上	一个	永恒的	家	为了	他们的	孩子们	,	是	在	一次	这

[best] ,

best	,
最好的	,

为他们的孩子建立一个永久的家，这无疑是最好的。

['truːɪst] , [ænd; ənd][moʊst]['nætʃ(ə)rəl][faʊn'deɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['mærɪdʒ] .

truest	,	and	most	natural	foundation	of	marriage	.
最真实的	,	和	最多	自然的	基础	的	婚姻	.

婚姻最真实、最自然的基础。

[bʌt; bət][noʊ][wʌn][kæn; kən] [fɔːr'siː] [ðə; ði]['fjuːtʃər] ,

But	no	one	can	foresee	the	future	,
但	不	一	能	预见	这	未来	,

但没有人能够预知未来。

[ænd; ənd] ['ðerfɔ:r] ['sɪmp(ə)l] [fə'sɪlətiz] [fɔ:r; fər] [dɪ'vɔ:rs] [mʌst; məst][bi:; bi][prə'vaɪdɪd][ɪn] [keɪs] [ˌaɪ 'ti:]
and **therefore** **simple** **facilities** **for** **divorce** **must** **be** **provided** **in** **case** **it**
和 所以 简单的 设施 为了 离婚 必须 是 假如 在 案件 它
[bɪ'kʌmz] [ɪn'tɑ:lərəb(ə)l][ɔ:r][ˌɪnɪk'spi:diənt][fɔ:r; fər][ðə; ði] [tu:] ['pɜ:sənz][tu:; tə][lɪv; laɪv] [tə'geðər] ['eni]
becomes **intolerable** **or** **inexpedient** **for** **the** **two** **persons** **to** **live** **together** **any**
变成 无法容忍 或者 不合适的 为了 这 二 人 到 居住 一起 任何
[lɔ:ŋgər] .
longer **.**
更长 .

因此，必须提供简便的离婚程序，以防两人继续共同生活变得无法忍受或不合适。

[ə; eɪ] [dɪ'vɔ:rs] [mʌst; məst] [teɪk] [-]
A **divorce** **must** **take** **[** **49** **]**
一个 离婚 必须 拿 [-]

离婚必须[49]

[pleɪs] [ɪf] [wʌn][ɔ:r][bəuθ][ʌv; əv][ðə; ði] ['pɑ:rtiz] [wɪʃ] [fɔ:r; fər][ˌaɪ 'ti:] .
place **if** **one** **or** **both** **of** **the** **parties** **wish** **for** **it** **.**
地方 如果 一 或者 两个都 的 这 各方 希望 为了 它 .

如果一方或双方都同意，则可以在此举行。

[ðə; ði] [steɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [lɔ:] [mʌst; məst]['oʊnli][hæv; həv][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə][dɪ'mænd][ðə; ði]
The **State** **and** **the** **Law** **must** **only** **have** **the** **right** **to** **demand** **the**
这 状态 和 这 法律 必须 仅有的 有 这 正确的 到 要求 这
[fʊl'fɪlmənt] [baɪ][ðə; ði] ['perənts] [ʌv; əv][ɔ:l][ˌɑ:blə'geɪʃənz] [tɔ:rdz] [ðer; ðər] ['tʃɪldrən] .
fulfilment **by** **the** **parents** **of** **all** **obligations** **towards** **their** **children** **.**
履行 经过 这 父母 的 全部 义务 向 他们的 孩子们 .

国家和法律只有权利要求父母履行对子女的一切义务。

['mærɪdʒ] ['kɑ:ntrækts][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fɪkst] ['pɪriəd] [ɑ:r; ər] ['ðerfɔ:r] [æz; əz] [sʌtʃ] [nɑ:t] [ɪ'mɔ:rəl] .
Marriage **contracts** **for** **a** **fixed** **period** **are** **therefore** **as** **such** **not** **immoral** **.**
婚姻 合同 为了 一个 固定的 时期 是 所以 作为 这样的 不是 不道德 .

因此，有固定期限的婚姻契约本身并不违背道德。

[sʌtʃ] [əg'ri:mənts] [hæv; həv]['i:v(ə)n] [bɪn] [ˌrekə'mendɪd] [baɪ][ðə; ði] ['krɪstʃən] [fə'lɑ:səfər] [tʃɑ:rlz]
Such **agreements** **have** **even** **been** **recommended** **by** **the** **Christian** **philosopher** **Charles**
这样的 协议 有 甚至 到过 受到推崇的 经过 这 基督教 哲学家 查尔斯
- ,
Secrétan **,**
- ,

基督教哲学家查尔斯·塞克雷坦甚至也推荐过此类协议。

[ɪn][hɪz; ɪz] [bʊk] [lə] [drɔɪt] [di:][lɑ:] [fem] .
in **his** **book** **Le** **Droit** **de** **la** **Femme** **.**
在 他的 书 乐 所有权 德 拉 女性 .

在他的著作《女性权利》（Le Droit de la Femme）中。

['sterəl] ['mærɪdʒz] , [ɔ:r] ['ʌðər] [seks] [rɪ'leɪʃnʃɪps] , [mʌst; məst][bi:; bi] [fri:] .
Sterile **marriages** **,** **or** **other** **sex** **relationships** **,** **must** **be** **free** **.**
无菌 婚姻 , 或者 其他 性别 关系 , 必须 是 自由的 .

无子女婚姻或其他性关系必须是自由的。

[ðə; ði] [lɔ:] [hæz; həz][noʊ][kən'sɜ:rn][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [du:][nɑ:t] [ɪn'vɑ:lv] ['ɪndʒəri]
The **law** **has** **no** **concern** **with** **them** **as** **long** **as** **they** **do** **not** **involve** **injury**
这 法律 有 不 忧虑 和 他们 作为 长的 作为 他们 做 不是 涉及 受伤
[tu:; tə] ['eni] [wʌnz] ['prɑ:pərti] ,
to **any** **one's** **property** **,**
到 任何 一个人的 财产 ,

只要不涉及对任何人财产的损害，法律就不会干涉这些行为。

[helθ] , [ɔːr]['pɜːrsən(ə)l] [wɪl] .
health , or personal will .
健康 , 或者 个人的 将要 .

健康，或个人意愿。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɪn] [ðəm'selvz] ['eθɪkli] [ɪn'dɪfrənt] .
They are in themselves ethically indifferent .
他们 是 在 他们自己 合乎道德地 冷漠 .

它们本身在道德上是漠不关心的。

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] , [ɔːl]['sekʃuəl] ['ɪntərkɔːrs] [wɪtʃ] [ɪz] [bɔːt] [ɔːr][soʊld] , [sʌtʃ] [æz; əz] ['mærɪdʒ]
On the other hand , all sexual intercourse which is bought or sold , such as marriage
在 这 其他 手 , 全部 性 交往 哪个 是 买 或者 卖 , 这样的 作为 婚姻
[fɔːr; fər] ['mʌni] ,
for money ,
为了 钱 ,

另一方面，所有买卖的性行为，例如以金钱换取婚姻，

[ðə; ði] ['kiːpɪŋ] [ʌv; əv] [peɪd] ['mistrisiz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [hoʊl] ['sɪstəm] [ʌv; əv][ˌprɑːstɪ'tuːʃ(ə)n] , [ɪz]
the keeping of paid mistresses , and the whole system of prostitution , is
这 保持 的 有薪酬的 情妇们 , 和 这 所有的 系统 的 卖淫 , 是
[ɪ'mɔːrəl] ,
immoral ,
不道德 ,

包养情妇以及整个卖淫制度都是不道德的。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kə'rʌptɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'vɔɪd] [ʌv; əv] [lʌv] ,
because it is corrupting and devoid of love ,
因为 它 是 腐败 和 缺乏 的 爱 ,

因为它具有腐蚀性，而且缺乏爱。

[ænd; ənd] [ə'maʊnts] ['sɪmpli] [tuː; tə] ['plʌndər] [baɪ][ðə; ði][eɪd][ʌv; əv] ['mʌni] .
and amounts simply to plunder by the aid of money .
和 金额 简单地 到 掠夺 经过 这 援助 的 钱 .

这无异于用金钱进行掠夺。

[ˌprɑːstɪ'tuːʃ(ə)n][ɪz][ə; eɪ]['hɑːtbed][ʌv; əv]['sekʃuəl]['vaɪsəz, 'vaɪsɪz][ænd; ənd][æb'nɔːrm(ə)l]['præktɪsɪz] .
Prostitution is a hotbed of sexual vices and abnormal practices .
卖淫 是 一个 温床 的 性 恶习 和 异常 实践 .

卖淫是性恶习和不正常行为的温床。

[baɪ][ɪts] [miːnz] [ðə; ði]['sekʃuəl]['ɪnstɪŋkt][ɪz] [pər'vɜːrtɪd] [ænd; ənd][led] [ə'streɪ] [-]
By its means the sexual instinct is perverted and led astray [50]
经过 它是 方法 这 性 本能 是 变态 和 引领 误入歧途 [-]

通过这种方式，性本能被扭曲和误导[50]

['ɪntuː] ['evri] [ɪ'mædʒɪnəbl]['baɪˌpæθ] , [waɪl] ['wɪmɪn] [ɑːr; ər] [dɪ'greɪdɪd] [ɪn][ðə; ði]['beɪsɪst][ʌv; əv][ɔːl]
into every imaginable bypath , while women are degraded in the basest of all
进入 每一个 可以想象的 旁路 , 尽管 女性 是 退化的 在 这 最底层 的 全部
['sleɪvəri] .
slaveries .
奴隶制 .

进入各种你能想象到的岔路，而妇女则在最卑贱的奴隶制中遭受羞辱。

[moʊst] [rɪ'pʌlsɪv] [ʌv; əv][ɔːl] , [frʌm; frəm][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vjuː] [ʌv; əv] ['eθɪks] ,
Most repulsive of all , from the point of view of ethics ,
最多 丑恶 的 全部 , 从 这 观点 的 看法 的 伦理 ,

从伦理角度来看，最令人反感的是：

[ɪz][ðə; ði] [treɪd] [ɪn] ['prɔstɪˌtuːts] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] “ [waɪt] [sleɪv] ['træfɪk] ,
is the trade in prostitutes known as the “ white slave traffic ,
是 这 贸易 在 妓女 已知 作为 这 “ 白色的 奴隶 交通 ,

卖淫交易就是所谓的“白奴贩卖”。

" [wɪð; wɪθ][ɪts]['krɪmɪn(ə)l][dɪ'vaɪsɪz][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪn'taɪsmənt] , [ɪn,tɪmɪ'deɪʃn] , [ænd; ənd] [sɪ'dʌkʃn]

"	with	its	criminal	devices	for	the	enticement	,	intimidation	,	and	seduction
"	和	它是	刑事	设备	为了	这	诱惑	,	恐吓	,	和	诱惑

[ʌv; əv] [jʌŋ] ['gɜ:lz] .

of	young	girls	.
的	年轻的	女孩们	.

"及其引诱、恐吓和诱骗年轻女孩的犯罪手段。

[ðə; ði]['træfɪk][ɪn] ['weɪtrɪsɪz] [fɔ:r; fər][kæ'feɪz][ænd; ənd] [bɪr] - ['ga:dnz][ɪz]['ɔ:f(ə)n]['lɪt(ə)l] ['betər] .

The	traffic	in	waitresses	for	cafés	and	beer	-	gardens	is	often	little	better	.
这	交通	在	女服务员	为了	咖啡馆	和	啤酒	-	花园	是	经常	小的	更好的	.

咖啡馆和啤酒花园的女服务员短缺情况通常也好不到哪里去。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][sæd] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [rɪ'flekt] [ðæt] [ði:z] ['loʊðsəm] ['aʊtˌgrəʊθs] [ʌv; əv]['sekʃuəl] [ˌɪmə'rælətɪ]

It	is	sad	enough	to	reflect	that	these	loathsome	outgrowths	of	sexual	immorality
它	是	伤心	足够的	到	反映	那	这些	令人厌恶的	赘生物	的	性	不道德

['ɔ:f(ə)n] [stɪl] [ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [prə'tekʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] ,

often	still	enjoy	the	protection	of	the	State	,
经常	仍然	享受	这	保护	的	这	状态	,

令人悲哀的是，这些令人作呕的性不道德行为往往仍然受到国家的保护。

[ænd; ənd] [ðæt] ['meni] ['medɪk(ə)l][men] [dɪ'fend] [ðer; ðər] [kən'tɪnjuəns] ['ʌndər][ðə; ði]['pri:tekst][ʌv; əv]

and	that	many	medical	men	defend	their	continuance	under	the	pretext	of
和	那	许多	医疗的	男人	保卫	他们的	继续	在下面	这	借口	的

['haɪdʒi:n] .

hygiene	.
卫生	.

许多医务人员以卫生为借口，为他们的继续存在辩护。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][dʒʌst][ɪn] [ðɪs] ['veri] [rɪ'spekt] [ðæt] [wi:; wi] [si:] [ðæt] ['soʊʃ(ə)l]['haɪdʒi:n] [ænd; ənd] ['eθɪks] [ɑ:r; ər]

It	is	just	in	this	very	respect	that	we	see	that	social	hygiene	and	ethics	are
它	是	只是	在	这	非常	尊重	那	我们	看	那	社会的	卫生	和	伦理	是

[wʌn][ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] .

one	and	the	same	thing	.
一	和	这	相同的	事物	.

正是在这方面，我们可以看出社会卫生和伦理道德是一回事。

['oʊnli][ðə; ði][ˌɪdi'ɑ:tɪk][wʌn] - ['saɪdɪdnəs] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['speʃəlɪst] [kʊd; kəd] [dɪ'kler] [sʌtʃ] [ə; eɪ]

Only	the	idiotic	one	-	sidedness	of	your	specialist	could	declare	such	a
仅有的	这	愚蠢的	一	-	偏侧性	的	你的	专家	可以	宣布	这样的	一个

[mɑ:n'strɑ:səti][æz; əz] [steɪt] - [ɪ'stæblɪʃt] [ˌprɑ:stɪ'tu:ʃ(ə)n][tu:; tə][bi:; bi][haɪ'dʒenɪkˌhaɪ'dʒi:nɪk] .

monstrosity	as	State	-	established	prostitution	to	be	hygienic	.
怪物	作为	状态	-	已确立的	卖淫	到	是	卫生	.

只有你们专家的愚蠢和片面才会宣称国家设立的卖淫这种丑恶现象是卫生的。

[ə; eɪ] ['sɪstəm] [wɪtʃ] [meɪks] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['ment(ə)l][ænd; ənd] ['fɪzɪk(ə)l] ['ru:ɪn][ʌv; əv][ðə; ði] [reɪs] ['kænɑ:t]

A	system	which	makes	for	the	mental	and	physical	ruin	of	the	race	cannot
一个	系统	哪个	制作	为了	这	精神的	和	身体的	废墟	的	这	种族	不能

[bi:; bi][haɪ'dʒenɪkˌhaɪ'dʒi:nɪk] ,

be	hygienic	,
是	卫生	,

一个会导致种族身心毁灭的制度不可能是卫生的。

[ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'lu:ʒn] [ðæt] [baɪ][ɪts][eɪd][men][ɑ:r; ər] [prə'tektɪd] [frʌm; frəm] [və'nɪrɪəl] [dɪ'zi:z] [ɪz][ɪn]

and	the	delusion	that	by	its	aid	men	are	protected	from	venereal	disease	is	in
和	这	错觉	那	经过	它是	援助	男人	是	受保护	从	性病	疾病	是	在

[də'rekt]['kɑ:nflɪkt][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['æktʃuəl][fækts] . [-]

direct	conflict	with	the	actual	facts	.	[	51	]
直接的	冲突	和	这	实际的	事实	.	[	-	]

认为借助它就能保护男性免受性病侵害的想法，与实际情况完全不符。[51]

[mɔːr'oʊvər] , ['sekʃuəl] ['ɪntərkɔːrs] [wɪtʃ] [ɪz] [bɔːt] [ænd; ənd][soʊld][hæz; həz][noʊ] [rɪ'leɪʃn] [tuː; tə] [lʌv]

Moreover	,	sexual	intercourse	which	is	bought	and	sold	has	no	relation	to	love
而且	,	性	交往	哪个	是	买	和	卖	有	不	关系	到	爱

.

:

.

此外，买卖性行为与爱情毫无关系。

[æz; əz][ə; eɪ][moʊd][ʌv; əv]['grætɪfaɪɪŋ][ðə; ði][seks]['ɪnstɪŋkt][ˌaɪ 'tiː][stændz]['iːv(ə)n]['loʊər][ɪn][ðə; ði]['mɔːrəl]

As	a	mode	of	gratifying	the	sex	instinct	it	stands	even	lower	in	the	moral
作为	一个	模式	的	可喜	这	性别	本能	它	站立	甚至	降低	在	这	道德

[skeɪl] [ðæn; ðən][ðə; ði]['hæbɪt][ʌv; əv][self] - [ə'bjuːs] .

scale	than	the	habit	of	self	-	abuse	.
规模	比	这	习惯	的	自己	-	虐待	.

作为一种满足性本能的方式，它在道德上的败坏程度甚至低于自慰。

[ænd; ənd]['eni][mæn] [huː] [meɪks] [juːz][ʌv; əv][ˌprɑːstɪ'tuːʃ(ə)n] [bɪ'kʌmz] [æn; ən] [ə'kɑːmplɪs] [ɪn] [kri'eɪtɪŋ]

And	any	man	who	makes	use	of	prostitution	becomes	an	accomplice	in	creating
和	任何	男人	WHO	制作	使用	的	卖淫	变成	一个	同案犯	在	创建

[ðɪs] ['mɪzrəb(ə)l] [klæs] [ʌv; əv]['aʊtˌkæsts] [huːm] [wiː; wi] [spiːk] [ʌv; əv][æz; əz] “ [ʌn'fɔːrtʃənət] .

this	miserable	class	of	outcasts	whom	we	speak	of	as	“	unfortunates	.
这	悲惨的	班级	的	被排斥者	谁	我们	说话	的	作为	“	不幸的	.

任何利用卖淫的男人都成了制造我们所说的”不幸者”这一悲惨社会底层人士的帮凶。

” [ɪn] [ʃɔːrt] , [ænd; ənd][ˌprɑːstɪ'tuːʃ(ə)n][ɑːr; ər][ə; eɪ]['soʊʃ(ə)l]['kænsər] , [ænd; ənd]

”	In	short	,	whoremongery	and	prostitution	are	a	social	cancer	,	and
”	在	短的	,	妓女	和	卖淫	是	一个	社会的	癌症	,	和

['ðerfɔːr] [ɪn][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [dɪ'griː] [ɪ'mɔːrəl] .

therefore	in	the	highest	degree	immoral	.
所以	在	这	最高	程度	不道德	.

简而言之，嫖娼和卖淫是社会毒瘤，因此是极其不道德的。

[ðeɪ] ['fɜːrnɪʃ] [æn; ən] ['ɪnstəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mænər] [ɪn] [wɪtʃ] ['mʌni] [kə'rʌpts] ['aʊər; ɑːr] [hoʊl]

They	furnish	an	instance	of	the	manner	in	which	money	corrupts	our	whole
他们	提供	一个	实例	的	这	方式	在	哪个	钱	腐败	我们的	所有的

[ˌsɪvələ'zeɪʃ(ə)n] .

civilisation	.
文明	.

它们生动地展现了金钱如何腐蚀我们的整个文明。

[ðɪs] [kə'rʌptɪŋ] ['ɪnfluəns] , [wɪð; wɪθ][ɪts] ['rɑːbəri] [ʌv; əv][wʌn][mæn][baɪ] [ə'nʌðər] ,

This	corrupting	influence	,	with	its	robbery	of	one	man	by	another	,
这	腐败	影响	,	和	它是	抢劫	的	一	男人	经过	其他	,

这种腐蚀性的影响，以及人与人之间的掠夺，

[meɪks] [ɪt'self] [felt] [ɪn] ['evri] [dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv][laɪf] , [ænd; ənd][ɪz] ['eksəd] [baɪ] ['evri] [fɔːrm][ʌv; əv]

makes	itself	felt	in	every	department	of	life	,	and	is	exercised	by	every	form	of
制作	本身	毛毡	在	每一个	部门	的	生活	,	和	是	锻炼	经过	每一个	形式	的

['praɪvət]['kæpɪt(ə)l] .

private	capital	.
私人的	首都	.

它渗透到生活的各个领域，并被各种形式的私人资本所利用。

[ðə; ði]['klaɪmæks][ʌv; əv] [ˌɪmə'rælətɪ] [ɪn][ðə; ði] [kʌlt][ʌv; əv] ['mæmən] [ɪz] [riːtʃt] , [haʊ'evər] ,

The	climax	of	immorality	in	the	cult	of	Mammon	is	reached	,	however	,
这	高潮	的	不道德	在	这	邪教	的	玛门	是	达到	,	然而	,

然而，在对玛门的崇拜中，不道德行为达到了顶峰。

[baɪ][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] [ɪm'plɔɪd] [ɪn] [meɪn'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [greɪt] ['iːvəlz][ʌv; əv]['ælkəhɔːl][ænd; ənd]

by	the	capital	employed	in	maintaining	the	two	great	evils	of	alcohol	and
经过	这	首都	受雇	在	保持	这	二	伟大的	罪恶	的	酒精	和

[ˌprɑːstɪ'tuːʃ(ə)n] ,

prostitution	,
卖淫	,

用于维持酗酒和卖淫这两大罪恶的资本，

[bəuθ][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ækt][æz; əz] ['blʌdsʌkər] [ə'pɑːn][ðə; ði][vaɪ'tæləti][ʌv; əv][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] , [ðə; ði]

both	of	which	act	as	bloodsuckers	upon	the	vitality	of	the	individual	,	the
两个都	的	哪个	行为	作为	吸血鬼	之上	这	活力	的	这	个人	,	这

[reɪs] ,

race	,
种族	,

两者都像吸血鬼一样，吸取个人和种族的活力。

[ænd; ənd][ɔːl] [ðæt] [ɪz]['hoʊliːɪst][ɪn][men] .

and	all	that	is	holiest	in	men	.
和	全部	那	是	最神圣的	在	男人	.

以及人类身上所有最神圣的品质。

[ðiːz] [tuː] [fɔːrmz][ʌv; əv]['kæpɪt(ə)l][wɜːrk] [-]

These	two	forms	of	capital	work	[	52	]
这些	二	表格	的	首都	工作	[	-	]

这两种形式的资本劳动[52]

[hænd][ɪn][hænd] , ['fæʃəniŋ] [ðə; ði] ['gɑːdəs] [ʌv; əv] [lʌv] [ɪn][ðə; ði] ['laɪknəs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [luːd] ,

hand	in	hand	,	fashioning	the	goddess	of	love	in	the	likeness	of	a	lewd	,
手	在	手	,	时尚	这	女神	的	爱	在	这	相似	的	一个	猥亵	,

携手并肩，将爱神塑造成一个淫荡的形象，

['sɔːrdɪd]['hɑːrlət] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði][mæn][æz; əz][æt; ət][wʌns][hɜːr; hər] ['rævɪʃər] [ænd; ənd][hɜːr; hər]['vɪktɪm] .

sordid	harlot	,	with	the	man	as	at	once	her	ravisher	and	her	victim	.
肮脏的	妓女	,	和	这	男人	作为	在	一次	她	强奸者	和	她	受害者	.

一个下贱的妓女，而那个男人既是她的强奸者，又是她的受害者。

[ðeɪ] [ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ][ðə; ði][wɜːrst] ['enəmi] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts] ,

They	are	also	the	worst	enemies	of	our	descendants	,
他们	是	还	这	最差	敌人	的	我们的	后代	,

他们也是我们后代最大的敌人。

[huːz] [ˌproʊkri'eɪʃn] [ɪz]['ɔːf(ə)n] [ˌʌndər'teɪkən] [ɪn][ə; eɪ]['moʊmənt][ʌv; əv][ɪnˌtɑːksɪ'keɪʃ(ə)n] ,

whose	procreation	is	often	undertaken	in	a	moment	of	intoxication	,
谁	生殖	是	经常	已	在	一个	片刻	的	中毒	,

其生育行为往往发生在醉酒状态下，

[ænd; ənd] [huːz] [laɪvz; lɪvz][ɑːr; ər][ɪk'spoʊzd][tuː; tə][ðə; ði][rɪsk][ʌv; əv][ˌælkə'hɑːlɪk] [dɪˌdʒenə'reɪʃn] [ɔːr]

and	whose	lives	are	exposed	to	the	risk	of	alcoholic	degeneration	or
和	谁	生活	是	裸露	到	这	风险	的	酗酒者	退化	或者

[və'nɪriəl] [dɪ'ziːz] !

venereal	disease	!
性病	疾病	!

他们的生命正面临着酒精中毒或性病的风险！

[ðiːz] , ['ðerfɔːr] , [ɑːr; ər][ðə; ði] [tʃiːf] [foʊz][ʌv; əv]['sekʃuəl][mə'rælətɪ] :

These	,	therefore	,	are	the	chief	foes	of	sexual	morality	:
这些	,	所以	,	是	这	首席	敌人	的	性	道德	:

因此，这些是性道德的主要敌人：

[ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [fɔ:r; fər] [welθ] ([æz; əz][ɪg'zɛmplə,faɪd][ɪn][ðə; ði][,dɑ:mɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['praɪvət] ['kæpɪt(ə)l])

the	struggle	for	wealth	(	as	exemplified	in	the	domination	of	private	capital	)
这	斗争	为了	财富	(	作为	举例说明	在	这	统治	的	私人的	首都	)

[ænd; ənd][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv]['ælkəhɔ:l] .

and	the	use	of	alcohol	.
和	这	使用	的	酒精	.

对财富的争夺（以私人资本的支配为代表）和酒精的使用。

[let] [ju: 'es]['kɑ:mbæt][bəuθ][ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] ['eθɪks] .

Let	us	combat	both	in	the	name	of	ethics	.
让	我们	战斗	两个都	在	这	姓名	的	伦理	.

让我们以道德的名义与这两种力量作斗争。

“ [ɪn][hɑ:k]['sɪgnoʊ] - !

“	In	hoc	signo	vincemus	!
“	在	hoc	标志	-	!

“In hoc signo vincemus!

” [ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [wɪl] , [aɪ][hoʊp] , [meɪk] [maɪ] ['mi:nɪŋ] [stɪl] ['klɪrər] .

”	The	following	will	,	I	hope	,	make	my	meaning	still	clearer	.
”	这	下列的	将要	,	我	希望	,	制作	我的	意义	仍然	更清晰	.

“我希望以下内容能让我的意思更加清楚。”

[ɪn]['sekʃuəl] ['eθɪks] ['meni] [dɪ'zi:zɪz] [ænd; ənd][,æbnɔ:'mælitiz] [pleɪ] , [ʌv; əv] [kɔ:rs] , [ə; eɪ] [greɪt] [pɑ:rt] .

In	sexual	ethics	many	diseases	and	abnormalities	play	,	of	course	,	a	great	part	.
在	性	伦理	许多	疾病	和	异常	玩	,	的	课程	,	一个	伟大的	部分	.

在性伦理学中，许多疾病和异常情况当然扮演着重要角色。

[fɜ:rst][ʌv; əv][ɔ:l][ðer; ðər][ɑ:r; ər][ðə; ði] [və'nɪrɪəl] [dɪ'zi:zɪz] , [ænd; ənd] [pər'tɪkjələrli] ['sɪfɪlɪs] [ænd; ənd]

First	of	all	there	are	the	venereal	diseases	,	and	particularly	syphilis	and
第一的	的	全部	那里	是	这	性病	疾病	,	和	特别	梅毒	和

gonorrhœa	,
淋病	,

首先是性病，特别是梅毒和淋病。

[wɪtʃ] ['ɔ:f(ə)n] [dɪ'strɔɪ] ['fæməli] ['hæpinəs] [ænd; ənd][ɪn'deɪndʒər][ðə; ði] ['ɔ:fsprɪŋ] .

which	often	destroy	family	happiness	and	endanger	the	offspring	.
哪个	经常	破坏	家庭	幸福	和	危害	这	后代	.

这往往会破坏家庭幸福，危及后代。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [tu:] ['ɔ:f(ə)n] [fər'gɑ:tn] [ðæt] [-]

It	is	too	often	forgotten	that	[	53	]
它	是	也	经常	被遗忘的	那	[	-	]

人们常常忘记[53]

['krɑ:nɪk] [kæn; kən] ['pɔɪzn] ['mærɪdʒ] ,

chronic	gonorrhœa	can	poison	marriage	,
慢性的	淋病	能	毒	婚姻	,

慢性淋病会破坏婚姻，

[ænd; ənd] [ðæt] [dɪ'keɪ] [ʌv; əv][ðə; ði]['spaɪn(ə)l] ['mæroʊ] ([,loʊkə'moʊtər][ə'tæksiə]) [ænd; ənd][ðə; ði][soʊ] -

and	that	decay	of	the	spinal	marrow	(	locomotor	ataxia	)	and	the	so	-
和	那	衰变	的	这	脊	骨髓	(	运动	共济失调	)	和	这	所以	-

[kɔ:ld] ['sɔ:fnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][breɪn] ([prə'gresɪv] [ɔ:r]['dʒen(ə)rəl][pə'ræləsɪs]) [ɑ:r; ər] ['nʌθɪŋ] [els]

called	softening	of	the	brain	(	progressive	or	general	paralysis	)	are	nothing	else
称为	软化	的	这	脑	(	进步	或者	一般的	麻痹	)	是	没有什么	别的

[ðæn; ðən][ə; eɪ] ['veri] [leɪt] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] ['sɪfɪlɪs] ,

than	a	very	late	result	of	syphilis	,
比	一个	非常	晚的	结果	的	梅毒	,

脊髓骨髓衰竭（运动性共济失调）和所谓的脑软化（进行性或全身性麻痹）只不过是梅毒晚期的后果。

[əˈpiəriŋ] [frʌm; frəm] [ten] [tuː; tə] [ˈtwenti] [ˈjɪrz] [ˈæftər] [ɪnˈfekʃ(ə)n] .

appearing	**from**	**ten**	**to**	**twenty**	**years**	**after**	**infection**	**.**
出现	从	十	到	二十	年	后	感染	.

感染后10至20年出现症状。

[ɪn] [ə; eɪ] [briːf] [stəˈtɪstɪk(ə)l] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈkwestʃən] , [beɪst] [əˈpɑːn] [ˈmedɪk(ə)l] [ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] ,

In	**a**	**brief**	**statistical**	**discussion**	**of**	**the**	**question**	**,**	**based**	**upon**	**medical**	**information**	**,**
在	一个	简短的	统计	讨论	的	这	问题	,	基于	之上	医疗的	信息	,

在基于医学信息的简要统计讨论中，

[aɪ] [hæv; həv] [ʃoʊn] [ðæt] [ˈsev(ə)nti] - [faɪv] [pər] [sent] [ʌv; əv] [vəˈnɪriəl] [ˌɪnˈfɛkʃənz] [ɑːr; ər] [əˈkwaɪrd] [waɪl]

I	**have**	**shown**	**that**	**seventy**	**-**	**five**	**per**	**cent**	**of**	**venereal**	**infections**	**are**	**acquired**	**while**
我	有	所示	那	七十	-	五	每	中心	的	性病	感染	是	获得	尽管

[ɪn] [ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] [ˌælkəˈhɑːlɪk] [ɪkˈsaɪtmənt] .

in	**a**	**state**	**of**	**alcoholic**	**excitement**	**.**
在	一个	状态	的	酗酒者	激动	.

我已经证明，75%的性病感染是在酒精兴奋状态下发生的。

[ɪn] [ðə; ðɪ] [væst] [məˈdʒɔːrəti] [ʌv; əv] [ðiːz] [ˈkeɪsɪz] [ðə; ðɪ] [ɪnˈfekʃ(ə)n] [ɪz] [kəˈmjuːnikeitid] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv]

In	**the**	**vast**	**majority**	**of**	**these**	**cases**	**the**	**infection**	**is**	**communicated**	**by**	**means**	**of**
在	这	广阔的	多数	的	这些	案例	这	感染	是	沟通	经过	方法	的

[ˌprɑːstɪˈtuːʃ(ə)n] ,

prostitution	**,**
卖淫	,

在绝大多数情况下，这种感染是通过卖淫传播的。

[wɪtʃ] , [æz; əz] [ðə; ðɪ] [rɪˈzʌlt] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ɪnˈkredəbli] [ˈnuːmərəs] [ænd; ənd] [ˈverid] [seks] [rɪˈleɪʃnʃɪps]

which	**,**	**as**	**the**	**result**	**of**	**the**	**incredibly**	**numerous**	**and**	**varied**	**sex**	**relationships**
哪个	,	作为	这	结果	的	这	难以置信	很多的	和	多种多样	性别	关系

[ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈwɪmɪn] ,

of	**the**	**women**	**,**
的	这	女性	,

这是由于女性之间数量众多且种类繁多的性关系造成的，

[səːvz] [ˈsɪmpli] [æz; əz] [ə; eɪ] [væst] [ˌmænjəˈfæktəri] [ʌv; əv] [vəˈnɪriəl] [dɪˈziːzɪz] .

serves	**simply**	**as**	**a**	**vast**	**manufactory**	**of**	**venereal**	**diseases**	**.**
服务	简单地	作为	一个	广阔的	工厂	的	性病	疾病	.

简直就是一个巨大的性病制造厂。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [truː] [ðæt] [ˈmærid] [ˈwɪmɪn] [ɑːr; ər] [ˈɔːf(ə)n] [ɪnˈfektɪd] [baɪ] [ðer; ðər] [ˈhʌzbəndz] [ɔːr] [ˈlʌvəz] ,

It	**is**	**true**	**that**	**married**	**women**	**are**	**often**	**infected**	**by**	**their**	**husbands**	**or**	**lovers**	**,**
它	是	真的	那	已婚	女性	是	经常	已感染	经过	他们的	丈夫们	或者	恋人	,

已婚妇女确实经常被丈夫或情人传染。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] [ˈoʊnli] [ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈpriːviəs] [ˈvɪzɪts] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈlætər] [tuː; tə] [ˈhaʊzɪz] [ʌv; əv]

but	**this**	**is**	**only**	**a**	**result**	**of**	**the**	**previous**	**visits**	**of**	**the**	**latter**	**to**	**houses**	**of**
但	这	是	仅有的	一个	结果	的	这	以前的	访问	的	这	后者	到	房屋	的

[ɪl] - [feɪm] .

ill	**-**	**fame**	**.**
患病的	-	名声	.

但这只是后者之前光顾妓院的结果。

[ˈhaɪdʒiːn] [ænd; ənd] [ˈmɔrəlz] [bəuθ] [ˈsʌfər] [ˈsɪriəs] [ˈɪndʒəri] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] .

Hygiene	**and**	**morals**	**both**	**suffer**	**serious**	**injury**	**in**	**this**	**way**	**.**
卫生	和	德	两个都	遭受	严肃的	受伤	在	这	方式	.

这样一来，卫生和道德都受到了严重损害。

['eni] [wʌn] [hu:] [ɪz] [ɪn'fektɪd] , [ænd; ənd] [ˌnevərðə'les] [hæz; həz]['sekʃuəl] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]

Any	one	who	is	infected	,	and	nevertheless	has	sexual	connection	with	a
任何	一	WHO	是	已感染	,	和	尽管如此	有	性	联系	和	一个

['pɜ:rs(ə)n][nɑ:t] [-]

person	not	[	54	]
人	不是	[	-	]

任何被感染的人，尽管如此，还是与未感染的人发生性关系[54]

[ɪn'fektɪd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] , [kə'mits] [ə; eɪ] ['beɪsli] [ɪ'mɔ:rəl] [ækt] , [ɪf] [nɑ:t][ə; eɪ][kraɪm] .

infected	in	the	same	way	,	commits	a	basely	immoral	act	,	if	not	a	crime	.
已感染	在	这	相同的	方式	,	提交	一个	卑鄙地	不道德	行为	,	如果	不是	一个	犯罪	.

以同样方式感染，即使不是犯罪，也是极其不道德的行为。

[ðɪs] [ɪz] [dʌn] , [haʊ'evər] , ['deɪli] , [wen] [ðə; ði][ɪn'fekʃ(ə)n][ɪz] [kən'si:ld] .

This	is	done	,	however	,	daily	,	when	the	infection	is	concealed	.
这	是	完毕	,	然而	,	日常的	,	什么时候	这	感染	是	暗	.

然而，当感染被掩盖时，这种做法是每天都会进行的。

[neɪ] , [mɔ:r] ,

Nay	,	more	,
不	,	更多的	,

不，不止如此，

[ðə; ði]['medɪk(ə)l][men] [hu:] [ə'fɪʃəli] ['vɪzɪt][ænd; ənd][ɪg'zæmɪn] ['prɔstɪˌtu:ts] [ɑ:r; ər] [wel] [ə'wer] [ðæt]

the	medical	men	who	officially	visit	and	examine	prostitutes	are	well	aware	that
这	医疗的	男人	WHO	官方	访问	和	检查	妓女	是	出色地	意识到的	那

[ðeɪ] [kæn; kən][æt; ət][moʊst]['oʊnli] [ˌtempə'rerəli] ['remədi] [ə; eɪ] [fju:] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rst] ['sɪmptəmz] ,

they	can	at	most	only	temporarily	remedy	a	few	of	the	worst	symptoms	,
他们	能	在	最多	仅有的	暂时地	补救	一个	很少	的	这	最差	症状	,

那些正式巡诊检查妓女的医生们很清楚，他们最多只能暂时缓解一些最严重的症状。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['paʊərləs] [tu:; tə] [kjʊr] [ðə; ði] [dɪ'zi:z] [ɪt'self] .

and	that	they	are	powerless	to	cure	the	disease	itself	.
和	那	他们	是	无力	到	治愈	这	疾病	本身	.

而且他们也无力治愈这种疾病本身。

[ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv] [ðɪs] [sʌtʃ] ['wɪmɪn] [ɑ:r; ər][set][æt; ət] ['lɪbərti] [wʌns] [mɔ:r] [tu:; tə] ['kæri] [ɑ:n][ðer; ðər]

In	spite	of	this	such	women	are	set	at	liberty	once	more	to	carry	on	their
在	尽管如此	的	这	这样的	女性	是	放	在	自由	一次	更多的	到	携带	在	他们的

[dɪ'zæstrəs] [treɪd] !

disastrous	trade	!
灾难性的	贸易	!

尽管如此，这些妇女还是被再次释放，继续从事她们那灾难性的行业！

[ænd; ənd] ['veri] [fju:] ['prɔstɪˌtu:ts] ['evər] [kəm'pli:tli] [ɪ'skeɪp] [və'nɪriəl] [ɪn'fekʃ(ə)n] .

And	very	few	prostitutes	ever	completely	escape	venereal	infection	.
和	非常	很少	妓女	曾经	完全地	逃脱	性病	感染	.

很少有妓女能完全避免性病感染。

[ði:z] [ɑ:r; ər][ðə; ði][fru:ts] [ʌv; əv] [peɪd] “ [lʌv] ,

These	are	the	fruits	of	paid	“	love	,
这些	是	这	水果	的	有薪酬的	“	爱	,

这就是付费“爱情”的果实，

” [meɪn'teɪnd] ['tʃi:fli] [baɪ][ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] ['hæbɪts][ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] [deɪ] .

”	maintained	chiefly	by	the	drinking	habits	of	the	present	day	.
”	维持	主要	经过	这	喝	习惯	的	这	展示	天	.

”主要由当今的饮酒习惯维持。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [pleɪn] [ðæt] [ðə; ði] [tʃiːf] [tæsk][ʌv; əv]['sekʃuəl] ['eθɪks] [mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] ['klenzɪŋ] [ʌv; əv]

It	is	plain	that	the	chief	task	of	sexual	ethics	must	be	the	cleansing	of
它	是	清楚的	那	这	首席	任务	的	性	伦理	必须	是	这	清洁	的

[ðɪs] [ɔːˈdʒiːən]['steɪb(ə)l] .

this	Augean	stable	.
这	奥吉亚斯	稳定的	.

很显然，性伦理的首要任务必须是净化这个奥吉亚斯的牛棚。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] , [haʊˈevər] , [ə; eɪ][hoʊst][ʌv; əv] ['ʌðər] ['soʊʃ(ə)l]['iːvəlz][ʌv; əv][ə; eɪ]['sɪmələr][kaɪnd] ,

There	are	,	however	,	a	host	of	other	social	evils	of	a	similar	kind	,
那里	是	,	然而	,	一个	主持人	的	其他	社会的	罪恶	的	一个	相似的	种类	,

然而，还有许多其他类似的社会弊病。

[sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [sɪˈdʌkʃn] [ænd; ənd][ˌeksplɔɪˈteɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['weɪtrɪsiz] , ['wɪmɪn] ['fækt(ə)ri]['wɜːrkərz] ,

such	as	the	seduction	and	exploitation	of	waitresses	,	women	factory	workers	,
这样的	作为	这	诱惑	和	开发	的	女服务员	,	女性	工厂	工人	,

[ænd; ənd][soʊ] [fɔːrθ] .

and	so	forth	.
和	所以	前进	.

例如诱骗和剥削女服务员、女工厂工人等等。

[ðiːz] [əˈbjuːsɪz, əˈbjuːzɪz] [bɪˈlɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [doʊˈmeɪn][ænd; ənd]['prez(ə)nt][ðə; ði] [seɪm]

These	abuses	belong	to	the	same	domain	and	present	the	same
这些	滥用	属于	到	这	相同的	领域	和	展示	这	相同的

[ˌɑːpərˈtuːnətiz] [ʌv; əv][ɪnˈfekʃ(ə)n] . [-]

opportunities	of	infection	.	[	55	]
机会	的	感染	.	[	-	]

这些滥用行为属于同一领域，并提供了相同的感染机会。[55]

[ðə; ði] ['veriəs] [pərˈvɜːrʒ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['sekʃuəl]['ɪnstɪŋkt] ['kɑːnstɪtuːt] [əˈnʌðər] [prəˈlɪfɪk] [sɔːrs] [ʌv; əv]

The	various	perversions	of	the	sexual	instinct	constitute	another	prolific	source	of
这	各种各样的	变态	的	这	性	本能	构成	其他	多产的	来源	的

[dɪˈzæstər] .

disaster	.
灾难	.

各种性本能的扭曲是造成灾难的另一大根源。

[moʊst][ʌv; əv] [ðiːz] [ɑːr; ər] [həˈredɪteri] , [ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [ˌɪnˈbɔːrn] .

Most	of	these	are	hereditary	,	and	therefore	inborn	.
最多	的	这些	是	遗传	,	和	所以	先天	.

这些疾病大多是遗传的，因此是与生俱来的。

[wiː; wi] [wɪl] ['oʊnli] ['briːfli] ['menʃ(ə)n]['seɪdɪzəm] ([ðə; ði][ˌkɑːmbɪˈneɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ækts][ʌv; əv]['kruːəlti]

We	will	only	briefly	mention	sadism	(	the	combination	of	acts	of	cruelty
我们	将要	仅有的	简要地	提到	虐待狂	(	这	组合	的	行为	的	残酷

[ænd; ənd] ['vaɪələns] [wɪð; wɪθ]['sekʃuəl][ˌgrætɪfɪˈkeɪʃ(ə)n]) ,

and	violence	with	sexual	gratification	)	,
和	暴力	和	性	满足感	)	,

我们将仅简要提及虐待狂（将残忍暴力行为与性满足相结合）。

['mæsəkɪzəm] (['sekʃuəl][ˌgrætɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] [kəmˈbaɪnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['pæsɪv] [ɪnˈdʊrəns] [ʌv; əv]['sɪmələr]

masochism	(	sexual	gratification	combined	with	the	passive	endurance	of	similar
受虐狂	(	性	满足感	合并	和	这	被动的	耐力	的	相似的

['kruːəlti] [ænd; ənd] ['vaɪələns]) ,

cruelty	and	violence	)	,
残酷	和	暴力	)	,

受虐癖（性满足与被动忍受类似的残酷和暴力相结合）

[ɪn'vɜːrtɪd] ['sekʃuəl] ['fiːlɪŋ] ([ˌhoʊməˌsekʃu'æləti]) , ['fetɪʃɪzəm] (['sekʃuəl] [ə'trækʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [ɪn'ænɪmət]
inverted sexual feeling (homosexuality) , fetishism (sexual attraction for inanimate
倒 性 感觉 (同性恋) , 拜物教 (性 景点 为了 无生命
['ɑːbdʒekts]) , [ˌeksɪ'bɪʃənɪzəm] , ['sɑːdəmi] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
objects) , exhibitionism , sodomy , etc .
对象) , 暴露癖 , 鸡奸 , ETC .

性倒错（同性恋）、恋物癖（对无生命物体的性吸引）、暴露癖、鸡奸等。

[ðə; ði] [ʌn'fɔːrtʃənət] ['piːp(ə)l] [huː] ['sʌfər] [frʌm; frəm] [ðiːz] [pər'vɜːrʒ(ə)n] [ɑːr; ər] ['triːtɪd] [ˌʌn'dʒʌstli]
The unfortunate people who suffer from these perversions are treated unjustly
这 不幸 人们 WHO 遭受 从 这些 变态 是 治疗 不公正的
[ænd; ənd] , [fɔːr; fər][ðə; ði][moʊst][pɑːrt] ,
and , for the most part ,
和 , 为了 这 最多 部分 ,

那些不幸遭受这些变态行为侵害的人受到了不公正的对待，而且在大多数情况下，

[fɑːr] [tuː] ['hɑːrʃli] .
far too harshly .
远的 也 严厉地 .

太苛刻了。

[pər'vɜːrs] ['ɪnstɪŋkts; ɪn'stɪŋkts] [wɪtʃ] ['ɪndʒər][noʊ][wʌn] [wen] ['kærid] ['ɪntuː] ['præktɪs] (['fetɪʃɪzəm] ,
Perverse instincts which injure no one when carried into practice (fetishism ,
变态 本能 哪个 损伤 不 一 什么时候 携带 进入 实践 (拜物教 ,
[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l]) ,
for example) ,
为了 例子) ,

付诸实践时不会伤害任何人的反常本能（例如恋物癖），

[ɑːr; ər] ['eθɪkli] [ɪn'dɪfrənt] [ænd; ənd] ['hɑːrmləs] , [ɪn] [ðæt] [ðer; ðər] [pə'zesəz] , ['dʒen(ə)rəli] ['spiːkɪŋ]
are ethically indifferent and harmless , in that their possessors , generally speaking
是 合乎道德地 冷漠 和 无害 , 在 那 他们的 拥有者 , 一般来说 请讲
, [duː][nɑːt]['mʌltɪplaɪ] .
, do not multiply .
, 做 不是 乘 .

从伦理角度来看，它们无关紧要且无害，因为一般来说，它们的拥有者不会繁衍。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [haʊ'evər] , [ɪ'mɔːrəl] [fɔːr; fər] [sʌtʃ] ['pɝːsənz] [tuː; tə] ['mæri] .
It is , however , immoral for such persons to marry .
它 是 , 然而 , 不道德 为了 这样的 人 到 结婚 .

然而，这样的人结婚是不道德的。

['eni] [wʌn] [huː] ['sʌfəz] [frʌm; frəm][æn; ən] [hə'redɪteri] [pər'vɜːrʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][seks]['ɪnstɪŋkt] [ʃʊd; ʃəd]
Any one who suffers from an hereditary perversion of the sex instinct should
任何 一 WHO 遭受 从 一个 遗传 变态 的 这 性别 本能 应该
[ə'vɔɪd] ['mærɪdʒ] [ænd; ənd][ɔːl] [ˌproʊkri'eɪʃn] [ʌv; əv] ['tʃɪldrən] . [-]
avoid marriage and all procreation of children . [56]
避免 婚姻 和 全部 生殖 的 孩子们 . [-]

患有遗传性性本能异常的人应该避免结婚和生育子女。[56]

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði][pər'vɜːrt][kæn; kən]['oʊnli]['grætɪfaɪ][hɪz; ɪz]['ɪnstɪŋkt][baɪ]['ɪndʒərɪŋ] ['ʌðər] ['piːp(ə)l] ,
But if the pervert can only gratify his instinct by injuring other people ,
但 如果 这 变态 能 仅有的 满足 他的 本能 经过 受伤 其他 人们 ,

但如果变态者只能通过伤害他人来满足自己的本能，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['deɪndʒərəs]['luːnətɪk] , [ænd; ənd] [pleɪst] ['ʌndər] ['kjʊrətɪv]
he must be regarded as a dangerous lunatic , and placed under curative
他 必须 是 认为 作为 一个 危险的 疯子 , 和 放置 在下面 治疗
['triːtmənt] .
treatment .
治疗 .

他必须被视为危险的疯子，并接受治疗。

[ðer; ðər][mʌst; məst] , [haʊ'evər] , [biː; bi][noʊ]['kwestʃən][ʌv; əv]['liːg(ə)l] ['pʌnɪʃmənt] .

There	must	,	however	,	be	no	question	of	legal	punishment	.
那里	必须	,	然而	,	是	不	问题	的	合法的	惩罚	.

但是，绝对不能有任何法律处罚的问题。

[ðə; ði] ['fɔːrgoʊɪŋ] ['triːtmənt] [ɪz] [ə'bʌv] [ɔːl] ['nesəseri] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv]['seɪˌdɪzəmz] ([huː]

The	foregoing	treatment	is	above	all	necessary	in	the	case	of	sadists	(	who
这	前文	治疗	是	多于	全部	必要的	在	这	案件	的	虐待狂	(	WHO

['friːkwəntli] [kə'mɪt] ['mɜːrdər]) [ænd; ənd][ɪn] [ðæt] [ʌv; əv]['pɝːsənz][ʌv; əv] [ˌʌn'saʊnd] [maɪnd] [huː] ['vaɪəleɪt]

frequently	commit	murder	)	and	in	that	of	persons	of	unsound	mind	who	violate
频繁地	犯罪	谋杀	)	和	在	那	的	人	的	不健全	头脑	WHO	违反

['tʃɪldrən] .

children	.
孩子们	.

上述处理方法对于施虐狂（经常犯下谋杀罪）和精神不健全、侵犯儿童的人来说尤为必要。

[ˌhoʊmə'sekʃuəl]['pɝːsənz] ([aɪ] . [iː] . [men][ɔːr] ['wɪmɪn] [huːz] ['sekʃuəl][ˌɪnklɪ'neɪʃ(ə)n][ɪz][fɔːr; fər][ðer; ðər]

Homosexual	persons	(	i	.	e	.	men	or	women	whose	sexual	inclination	is	for	their
同性恋	人	(	我	.	e	.	男人	或者	女性	谁	性	倾角	是	为了	他们的

[oʊn] [seks]) [ɑːr; ər] ,

own	sex	)	are	,
自己的	性别	)	是	,

同性恋者（即性取向为同性的男性或女性）是：

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] , [kəm'pærətɪvli] ['hɑːrmləs] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [də'rekt][ðer; ðər]

on	the	other	hand	,	comparatively	harmless	as	long	as	they	direct	their
在	这	其他	手	,	比较	无害	作为	长的	作为	他们	直接的	他们的

[ə'tenʃnz] [tuː; tə] [ə'dʌlts] ,

attentions	to	adults	,
注意	到	成年人	,

另一方面，只要它们将注意力集中在成年人身上，就相对无害。

[ænd; ənd][prə'vaɪdɪd][ðer; ðər][ɪz][noʊ] [sɪ'dʌkʃn] [ɔːr][juːz][ʌv; əv] [kəm'pʌlʃ(ə)n] .

and	provided	there	is	no	seduction	or	use	of	compulsion	.
和	假如	那里	是	不	诱惑	或者	使用	的	强迫症	.

前提是不存在诱骗或胁迫行为。

[ðə; ði] [seɪm] [hoʊldz] [gʊd] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] ['ʌðər] [pər'vɜːrʒ(ə)n] [sʌtʃ] [æz; əz][ˌɪnklɪ'neɪʃ(ə)n][fɔːr; fər]

The	same	holds	good	in	the	case	of	other	perversions	such	as	inclination	for
这	相同的	持有	好的	在	这	案件	的	其他	变态	这样的	作为	倾角	为了

['ænɪmlz] .

animals	.
动物	.

对于其他变态行为，例如恋兽癖，情况也是如此。

['aʊər; ɑːr] [lɔːz] [ɑːr; ər] [stɪl] [ɪn'taɪərli][æt; ət] [fɔːlt] [ɪn] [ðiːz] ['mætərz] ,

Our	laws	are	still	entirely	at	fault	in	these	matters	,
我们的	法律	是	仍然	完全	在	过错	在	这些	事情	,

在这些问题上，我们的法律仍然负有全部责任。

[ænd; ənd][ɪn'flɪkt] ['pʌnɪʃmənt] [ə'pɑːn][ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv] ['eɪnʃənt] [ˌθiːə'lɑːdʒɪkl] ['dɔgməz] .

and	inflict	punishment	upon	the	basis	of	ancient	theological	dogmas	.
和	造成	惩罚	之上	这	基础	的	古老的	神学	教条	.

并依据古代神学教条施以惩罚。

[ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] [pər'vɜːrʒ(ə)n] [ə'kwaɪrd] [baɪ][sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən] , ['iːv(ə)l][ɪg'zæmp(ə)l] , [ɔːr] ['friːkwənt]

The	case	of	perversions	acquired	by	suggestion	,	evil	example	,	or	frequent
这	案件	的	变态	获得	经过	建议	,	邪恶的	例子	,	或者	频繁

[ˌrepə'tɪʃ(ə)n][ɪz] ['sʌmwʌt] ['dɪfrənt] .

repetition	is	somewhat	different	.
重复	是	有些	不同的	.

通过暗示、不良榜样或反复重复而获得的变态行为的情况则有所不同。

[ðiːz] ['lætər] [ɑːr; ər] [mʌtʃ] [mɔːr] ['redɪli] ['kjʊrəbl] .
These latter are much more readily curable .
这些 后者 是 很多 更多的 容易 可治愈的 .

后一种情况更容易治愈。

[pər'vɜːrtɪd] ['sekʃuəl]['hæbɪts]['ɔːf(ə)n][ə'raɪz][frʌm; frəm] [-]
Perverted sexual habits often arise from [57]
变态 性 习惯 经常 出现 从 [-]

变态的性习惯往往源于[57]

[ə; eɪ] ['kreɪvɪŋ] [fɔːr; fər][və'raɪəti] , [ɔːr][æz; əz] ['meɪkʃɪfts] [ə'dɑːptɪd] [wen] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [fɔːr; fər]
a craving for variety , or as makeshifts adopted when the opportunity for
一个 渴望 为了 种类 , 或者 作为 临时搭建的 已采用 什么时候 这 机会 为了
['nɔːrm(ə)l][seks] ['ɪntərkɔːrs] [ɪz] [dɪ'naɪd] .
normal sex intercourse is denied .
普通的 性别 交往 是 否认 .

渴望变化，或者在无法进行正常性交时采取的权宜之计。

['aʊər; ɑːr] ['efərts] [mʌst; məst][biː; bi] [də'rektɪd] [tɔːrdz] [rɪ'muːvɪŋ] [ðiːz] ['kɔːzɪz] [baɪ] ['reɪzɪŋ] [ðə; ði]
Our efforts must be directed towards removing these causes by raising the
我们的 努力 必须 是 指导 向 移除 这些 原因 经过 提高 这
['dʒen(ə)rəl]['stændərd][ʌv; əv]['soʊʃ(ə)l] ['mɔrəlz] .
general standard of social morals .
一般的 标准 的 社会的 德 .

我们必须努力通过提高社会道德普遍水平来消除这些根源。

[rɪ'lɪdʒəs] [mə'rælәti][hæz; həz] [bɪn] [ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv][ˌʌn'toʊld] ['mɪstʃɪf] [ɪn] [ðɪs] ['mætər] [ʌv; əv]
Religious morality has been the cause of untold mischief in this matter of
宗教 道德 有 到过 这 原因 的 不明 恶作剧 在 这 事情 的
['sekʃuəl] [pər'vɜːrʒ(ə)n] [baɪ] [ˌreprɪ'zentɪŋ] [æz; əz] [greɪt] [sɪnz][ænd; ənd] [kraɪmz] ['ækʃnz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][ɪn]
sexual perversions by representing as great sins and crimes actions which are in
性 变态 经过 代表 作为 伟大的 罪孽 和 犯罪 行动 哪个 是 在
[ri'ælәti] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [dɪ'ziːzd] ['ment(ə)l] [steɪt] .
reality the result of a diseased mental state .
现实 这 结果 的 一个 患病的 精神的 状态 .

宗教道德在性变态问题上造成了难以言喻的危害，因为它将一些实际上是病态心理状态导致的行为描绘成滔天大罪。

[ðə; ði]['hæbɪt][ʌv; əv][self] - [ə'bjuːs][ɪz]['ɔːlsoʊ] [ɪk'striːmli] ['veriəb(ə)l][ɪn][ɪts]['ɔːrɪdʒɪn] .
The habit of self - abuse is also extremely variable in its origin .
这 习惯 的 自己 - 虐待 是 还 极其 多变的 在 它是 起源 .

自残行为的成因也千差万别。

[ˌaɪ 'tiː][ɜ'aɪzɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][æz; əz][ə; eɪ] ['meɪkʃɪft] , [bʌt; bət]['ɔːf(ə)n][æz; əz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv]['iːv(ə)l]
It arises usually as a makeshift , but often as the result of evil
它 出现 通常 作为 一个 临时搭建 , 但 经常 作为 这 结果 的 邪恶的
[ɪg'zæmp(ə)l] .
example .
例子 .

它通常是权宜之计，但往往是不良榜样的产物。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] ['ɔːlsoʊ] ([ɔːl'ðoʊ] [les] ['friːkwəntli]) [biː; bi] [ɪn'herɪtɪd] , [ɔːr][ə'rɪdʒɪneɪt][frʌm; frəm] ['nɜːrvəs]
It may also (although less frequently) be inherited , or originate from nervous
它 可能 还 (虽然 较少的 频繁地) 是 遗传 , 或者 起源 从 紧张的
['trʌb(ə)l] ,
trouble ,
麻烦 ,

它也可能（虽然不太常见）是遗传性的，或者源于神经系统疾病。

[waɪl] [ɪn] ['ʌðər] ['keɪsɪz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['prɑːmptɪd] [baɪ][mə'kænɪk(ə)l] ['kɔːzɪz] ([faɪ'moʊsɪs] , [wəːmz, vɔːrms] , [ɔːr]

while	in	other	cases	it	is	prompted	by	mechanical	causes	(	phimosis	,	worms	,	or
尽管	在	其他	案例	它	是	提示	经过	机械的	原因	(	包茎	,	蠕虫	,	或者

[dʒɪm'næstɪk]['eksərsaɪzɪz]) .

gymnastic	exercises	)	.
体操	练习	)	.

而在其他情况下，则是由机械原因（包茎、寄生虫或体操运动）引起的。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['greɪtər] ['blʌndər] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv] [ɪg'zædʒəreɪtɪŋ] [ɪts] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [baɪ]

There	is	no	greater	blunder	than	that	of	exaggerating	its	importance	by
那里	是	不	更大的	错误	比	那	的	夸大	它是	重要性	经过

[ˌreprɪ'zentɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ]['hɔːrəb(ə)l][ænd; ənd] [ɪk'striːmli] ['deɪndʒərəs] [vaɪs] .

representing	it	as	a	horrible	and	extremely	dangerous	vice	.
代表	它	作为	一个	可怕	和	极其	危险的	副	.

最大的错误莫过于夸大其重要性，将其描绘成一种可怕且极其危险的恶习。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [kjʊr] [baɪ] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] [ænd; ənd] ['suːðɪŋ] , [baɪ] ['streŋθəniŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]

It	must	be	cured	by	pacification	and	soothing	,	by	strengthening	of	the
它	必须	是	治愈	经过	和解	和	舒缓	,	经过	强化	的	这

[wɪl] ,

will	,
将要	,

必须通过安抚和抚慰，通过增强意志力来治愈。

[ænd; ənd][ɪn][sʌm; səm]['keɪsɪz][baɪ] [prə'vaɪdɪŋ] [ðə; ði] [miːnz] [ʌv; əv]['nɔːrm(ə)l]['sekʃuəl] [-]

and	in	some	cases	by	providing	the	means	of	normal	sexual	[	58	]
和	在	一些	案例	经过	提供	这	方法	的	普通的	性	[	-	]

在某些情况下，通过提供正常性行为的手段[58]

['ɪntərkɔːrs] ([nɑːt] , [haʊ'evər] , [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][ˌprɑːstɪ'tuːʃ(ə)n]) .

intercourse	(	not	,	however	,	by	means	of	prostitution	)	.
交往	(	不是	,	然而	,	经过	方法	的	卖淫	)	.

性交（但并非通过卖淫）。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['oʊnli]['prɑːpər] ['triːtmənt] [ʌv; əv][self] - [ə'bjuːs] , [wɪtʃ] [ɪz][nɑːt][æz; əz]['deɪndʒərəs][æz; əz]

This	is	the	only	proper	treatment	of	self	-	abuse	,	which	is	not	as	dangerous	as
这	是	这	仅有的	恰当的	治疗	的	自己	-	虐待	,	哪个	是	不是	作为	危险的	作为

[ɪz] ['kɑːmənli] [meɪn'teɪnd] .

is	commonly	maintained	.
是	通常	维持	.

这是治疗自残行为的唯一正确方法，自残行为并不像人们通常认为的那样危险。

[ɪn] [ðɪs] , [æz; əz][ɪn][ɔːl] ['ʌðər] ['keɪsɪz] ,

In	this	,	as	in	all	other	cases	,
在	这	,	作为	在	全部	其他	案例	,

在这方面，与其他所有情况一样，

['aʊər; ɑːr] [kən'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv]['sekʃuəl] ['eθɪks] [wɪl] [pɔɪnt] [aʊt] [ðə; ði] [raɪt] [pæθ] .

our	conception	of	sexual	ethics	will	point	out	the	right	path	.
我们的	概念	的	性	伦理	将要	观点	出去	这	正确的	小路	.

我们对性伦理的理解将指明正确的方向。

[ˌæbnɔː'mælitiz] [ʌv; əv][ðə; ði][breɪn][ɔːr][maɪnd] , [ɪ'speʃəli] [ˌkɑːnstɪ'tuːʃənl] ([hə'redɪteri]) ['ment(ə)l]

Abnormalities	of	the	brain	or	mind	,	especially	constitutional	(	hereditary	)	mental
异常	的	这	脑	或者	头脑	,	尤其	宪法	(	遗传	)	精神的

[ɪnˌfɪri'ɔːrəti] , [sʌtʃ] [æz; əz] ['wiːknəs] [ʌv; əv] [wɪl] - ['paʊər] ,

inferiorities	,	such	as	weakness	of	will	-	power	,
劣势	,	这样的	作为	弱点	的	将要	-	力量	,

大脑或精神方面的异常，特别是先天性（遗传性）精神缺陷，例如意志力薄弱。

['mɔːrəl] ['ɪdiəsi] ([ɪn'herənt] [læk] [ʌv; əv] ['kɑːnʃəns]) , ['epɪlepsi] , [hɪ'stɪriə] , [ˌhaɪpə'kɑːndriə] ,
moral idiocy (inherent lack of conscience) , epilepsy , hysteria , hypochondria ,
道德 白痴 (固有 缺少 的 良心) , 癫痫 , 歇斯底里 , 疑病症 ,
[ˌkleptə'meɪniə] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ɔːl] [ə'kwaɪrd] ['ment(ə)l] ['trʌblz] ,
kleptomania , etc . , together with all acquired mental troubles ,
盗窃癖 , ETC . , 一起 和 全部 获得 精神的 麻烦 ,

道德愚钝（先天性缺乏良知）、癫痫、歇斯底里、疑病症、盗窃癖等，以及所有后天获得的精神疾病，

[ɑːr; ər][ðə; ðɪ] [kɔːz] [ʌv; əv][ɪ'nuːmərəb(ə)l]['sekʃuəl][dɪs'ɔːrdərz][ænd; ənd] [pər'vɜːrʒ(ə)n] ; [ʌv; əv]['vaɪsəz, 'vaɪsɪz]
are the cause of innumerable sexual disorders and perversions ; of vices
是 这 原因 的 无数 性 疾病 和 变态 ; 的 恶习
, [kraɪmz] , [ænd; ənd] [mɪsdiːzd] [ʌv; əv] ['evri] [dɪ'skrɪpʃn] ;
, crimes , and misdeeds of every description ;
, 犯罪 , 和 不当行为 的 每一个 描述 ;

是无数性功能障碍和性变态的根源；是各种恶习、犯罪和不端行为的根源；

[ʌv; əv] ['ræpɪn] [ænd; ənd] [sɪ'dʌkʃn] ; [ʌv; əv] [ʌn'hæpi] ['mærɪdʒz] , [ɔːr] ['ræðər] ['hɛlz] [ə'pɑːn] [ɜːrθ] ;
of rapine and seduction ; of unhappy marriages , or rather hells upon earth ;
的 掠夺 和 诱惑 ; 的 不开心 婚姻 , 或者 相当 地狱 之上 地球 ;

强奸和诱惑；不幸的婚姻，或者更确切地说，是人间地狱；

[ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ðɪ][bɜːrθ][ʌv; əv] ['kaʊntləs] [duːmd] [ænd; ənd] ['retʃɪd] ['tʃɪldrən] .
and of the birth of countless doomed and wretched children .
和 的 这 出生 的 无数 注定失败 和 可怜 孩子们 .

以及无数注定悲剧和不幸的孩子的诞生。

[hɪr] [wiː; wi] [meɪ] [siː] [wʌns] [ə'gen] [ðæt] ['eθɪks] [ænd; ənd]['soʊʃ(ə)l] ['haɪdʒiːn] [ɑːr; ər][æt; ət][wʌn] .
Here we may see once again that ethics and social hygiene are at one .
这里 我们 可能 看 一次 再次 那 伦理 和 社会的 卫生 是 在 一 .

在这里我们再次看到，伦理道德和社会卫生是密不可分的。

[ʌn'tɪl] [naʊ] [ðə; ðɪ] [ˌθiːə'loʊdʒən] [ænd; ənd][ðə; ðɪ]['lɔjɝz, 'lɔɪɝz][hæv; həv] ['triːtɪd] [ðiːz] ['ment(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz]
Until now the theologians and the lawyers have treated these mental conditions
直到 现在 这 神学家 和 这 律师 有 治疗 这些 精神的 状况
[baɪ] [di'naunsɪŋ] [ðem; ðəm][æz; əz] ['dedli] [sɪnz][ænd; ənd] [ɪm'prɪzənɪŋ] [ðə; ðɪ] [ʌn'hæpi] [-]
by denouncing them as deadly sins and imprisoning the unhappy [59]
经过 谴责 他们 作为 致命 罪孽 和 监禁 这 不开心 [-]

到目前为止，神学家和律师们一直将这些精神疾病视为致命的罪行，并将患病者监禁起来[59]。

['vɪktəms] .
victims .
受害者 .

受害者。

[ðɪs] [ɪz] [dɪ'zæstrəs] [tuː; tə][mə'rælətɪ] , [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ʌn'fɔːrtʃənət] ['pɝːsənz] [ðəm'selvz] , [ænd; ənd]
This is disastrous to morality , to the unfortunate persons themselves , and
这 是 灾难性的 到 道德 , 到 这 不幸 人 他们自己 , 和
[tuː; tə][sə'saɪətɪ][æt; ət][lɑːrdʒ] .
to society at large .
到 社会 在 大的 .

这对道德、对不幸的人自身以及对整个社会来说都是灾难性的。

['ekspɜːrt]['ment(ə)l] ['triːtmənt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [vjuː] [tuː; tə][ə; eɪ][ˌfʌndə'ment(ə)l] [kjʊr] [ɪz][ðə; ðɪ][fɜːrst]
Expert mental treatment with a view to a fundamental cure is the first
专家 精神的 治疗 和 一个 看法 到 一个 基本的 治愈 是 这 第一的
[nə'sesətɪ] .
necessity .
必要性 .

以从根本上治愈为目标的专业心理治疗是首要条件。

[hɪr] , [ə'gen] , ['ælkəhɔ:l][ænd; ənd][nɑ:r'kɑ:tɪks][ɪn]['dʒen(ə)rəl][ɑ:r; ər][ðə; ði][stoʊn] [wɪtʃ] [sets][ðə; ði]

Here	,	again	,	alcohol	and	narcotics	in	general	are	the	stone	which	sets	the
这里	,	再次	,	酒精	和	毒品	在	一般的	是	这	石头	哪个	套	这

[hoʊl] ['ævəlæntʃ] [ɪn]['moʊʃ(ə)n] .

whole	avalanche	in	motion	.
所有的	雪崩	在	运动	.

再次证明，酒精和毒品是引发整个雪崩的罪魁祸首。

[ðə; ði][ju:z][ʌv; əv]['ælkəhɔ:l][prə'du:səz, prə'du:sɪz]['ment(ə)l] [ɪn,fɪri'ɔ:rəti] [baɪ][ɪts] [kə'rʌptɪŋ] ['ɪnfluəns]

The	use	of	alcohol	produces	mental	inferiorities	by	its	corrupting	influence
这	使用	的	酒精	产	精神的	劣势	经过	它是	腐败	影响

[ə'pɑ:n][ðə; ði] ['sɛlz] (-) ,

upon	the	cells	(	blastophthory	)	,
之上	这	细胞	(	-	)	,

酒精的使用会通过其对细胞的腐蚀作用（胚裂症）导致精神缺陷。

[ænd; ənd] ['meni] ['pi:p(ə)l] [hu:z] ['wi:knəs] [ʌv; əv][maɪnd][ɪz]['treɪsəb(ə)l][tu:; tə] [ðɪs] [kɔ:z] ['kænɑ:t]

and	many	people	whose	weakness	of	mind	is	traceable	to	this	cause	cannot
和	许多	人们	谁	弱点	的	头脑	是	可追溯的	到	这	原因	不能

[rɪ'zɪst] [ɪts][ju:z] ,

resist	its	use	,
抵抗	它是	使用	,

许多因这种原因导致精神脆弱的人无法抵制它的使用。

[ænd; ənd][soʊ] [bɪ'kʌm] ['deɪndʒərəs] [ˌɪ'nɛbri:ˌeɪts] .

and	so	become	dangerous	inebriates	.
和	所以	变得	危险的	醉酒者	.

于是他们就成了危险的醉汉。

[wʌns] [mɔ:r] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [sɔ:rs] [ænd; ənd]['faʊnt(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['i:v(ə)l] [ðæt] [mʌst; məst][bi:; bi]

Once	more	,	it	is	the	source	and	fountain	of	the	evil	that	must	be
一次	更多的	,	它	是	这	来源	和	喷泉	的	这	邪恶的	那	必须	是

[stɑ:pt] .

stopped	.
停止	.

它再次成为必须制止的邪恶之源。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['ʌðər] [hə'redɪteri] [dɪ'zi:zɪz] [ænd; ənd] [dɪ'dʒɛnərəˌsiz] [ʌv; əv] ['evri] [kaɪnd] , [nɑ:t]

But	there	are	other	hereditary	diseases	and	degeneracies	of	every	kind	,	not
但	那里	是	其他	遗传	疾病	和	退化	的	每一个	种类	,	不是

['oʊnli][ʌv; əv][ðə; ði][breɪn] ,

only	of	the	brain	,
仅有的	的	这	脑	,

但还有其他各种遗传性疾病和退化症，不仅限于脑部疾病。

[bʌt; bət][ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] ['bɑ:di] , [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði][ˌdɪspə'zɪʃ(ə)n][tu:; tə][tu:ˌbɜ:rkjə'loʊsɪs] , ['rɪkɪts] ,

but	of	the	whole	body	,	such	as	the	disposition	to	tuberculosis	,	rickets	,
但	的	这	所有的	身体	,	这样的	作为	这	处置	到	结核	,	疳	,

[ʃɔ:rt] - ['saɪtɪdnəs] ,

short	-	sightedness	,
短的	-	视力	,

但就全身而言，例如易患肺结核、佝偻病、近视等，

[ænd; ənd] [dɪ'zi:zɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [blʌd] , [ɔ:l][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə]['sekʃuəl][laɪf][ænd; ənd]

and	diseases	of	the	blood	,	all	of	which	are	related	to	sexual	life	and
和	疾病	的	这	血	,	全部	的	哪个	是	有关的	到	性	生活	和

['mɔrəlz] ,

morals	,
德	,

以及血液疾病，所有这些都与性生活和道德有关。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [mɔ:r] [ɔ:r] [les] [ɪn'dʒʊrɪəs][tu:; tə][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ænd; ənd][tu:; tə][sə'saɪəti]

because	they	are	all	more	or	less	injurious	to	the	individual	and	to	society
因为	他们	是	全部	更多的	或者较少的		有害的	到	这	个人	和	到	社会

.

:

.

因为它们或多或少都会对个人和社会造成伤害。

[ɪf] ['pɜ·:sənz] ['sʌfərɪŋ] [frʌm; frəm] [sʌtʃ] [dɪ'zi:zɪz] [-]

If	persons	suffering	from	such	diseases	[	60	]
如果	人	痛苦	从	这样的	疾病	[	-	]

如果患有此类疾病的人[60]

[hæv; həv] ['tʃɪldrən] [æt; ət][ɔ:l] [ðeɪ] [mʌst; məst][proʊ'si:d][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['gretɪst] ['kɔ:ʃ(ə)n] ,

have	children	at	all	they	must	proceed	with	the	greatest	caution	,
有	孩子们	在	全部	他们	必须	继续	和	这	最	警告	,

凡是打算生育子女的人都必须极其谨慎。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lweɪz][bi:; bi] [ɪn'strʌktɪd] [æz; əz][tu:; tə][ðə; ði] [hə'redɪteri] ['neɪtʃər][ʌv; əv][ðer; ðər]

and	they	should	always	be	instructed	as	to	the	hereditary	nature	of	their
和	他们	应该	总是	是	指示	作为	到	这	遗传	自然	的	他们的

['mælədi] [ænd; ənd][ðə; ði][rɪsk][ʌv; əv][ðer; ðər] [trænz'mɪʃ(ə)n] .

maladies	and	the	risk	of	their	transmission	.
疾病	和	这	风险	的	他们的	传播	.

应该始终告知他们所患疾病的遗传性质和传播风险。

[ænd; ənd] [naʊ] [kæn; kən][wi:; wi][nɑ:t] [hɪr] [ðə; ði] [dik'teits] [ʌv; əv][ə; eɪ]['tru:li]['hju:mən]['mɔ:rəl][koʊd] ,

And	now	can	we	not	hear	the	dictates	of	a	truly	human	moral	code	,
和	现在	能	我们	不是	听到	这	规定	的	一个	真的	人类	道德	代码	,

难道我们现在听不到真正人类道德准则的指引吗?

[beɪst] [ə'pɑ:n][ðə; ði][fækts] [ðæt] [wi:; wi][hæv; həv][dʒʌst] [kən'sɪdərd] ?

based	upon	the	facts	that	we	have	just	considered	?
基于	之上	这	事实	那	我们	有	只是	经过考虑的	?

基于我们刚才讨论的事实?

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [tru:] [ðæt] [wi:; wi]['kænɑ:t] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði]['prez(ə)nt] [hə'redɪteri] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][mæn] ,

It	is	true	that	we	cannot	change	the	present	hereditary	nature	of	man	,
它	是	真的	那	我们	不能	改变	这	展示	遗传	自然	的	男人	,

我们确实无法改变人类现有的遗传本性,

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [nʌn] [ðə; ði] [les] ['aʊər; ɑ:r]['du:ti] , [naʊ] [ðæt] ['saɪəns] [hæz; həz] [rɪ'vi:ld] [ðɪs] ['neɪtʃər]

but	it	is	none	the	less	our	duty	,	now	that	Science	has	revealed	this	nature
但	它	是	没有任何	这	较少的	我们的	责任	,	现在	那	科学	有	揭晓	这	自然

[tu:; tə][ˌju: 'es] ,

to	us	,
到	我们	,

但是，既然科学已经向我们揭示了这种自然规律，那么这仍然是我们的责任。

[tu:; tə] [prɪ'per] [fɔ:r; fər]['aʊər; ɑ:r][pɑ:'sterəti][ə; eɪ] ['greɪtər] [dɪ'gri:] [ʌv; əv] ['hæpinəs] [ænd; ənd][ə; eɪ]

to	prepare	for	our	posterity	a	greater	degree	of	happiness	and	a
到	准备	为了	我们的	后人	一个	更大的	程度	的	幸福	和	一个

['haɪər] ['stændərd][ʌv; əv]['soʊʃ(ə)l][laɪf][ðæn; ðən][wi:; wi] [naʊ] [pə'zes] .

higher	standard	of	social	life	than	we	now	possess	.
更高	标准	的	社会的	生活	比	我们	现在	具有	.

为我们的后代创造比我们现在所拥有的更大的幸福和更高的社会生活水平。

[tuː; tə] [ðɪs] [end][wiː; wi][mʌst; məst][fɜːrst] [straɪv] [wɪð; wɪθ][ɔːl]['aʊər; ɑːr] [maɪt] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði][ɔːl] -
To **this** **end** **we** **must** **first** **strive** **with** **all** **our** **might** **to** **destroy** **the** **all** **-**
到 这 结尾 我们 必须 第一的 努力 和 全部 我们的 可能 到 破坏 这 全部 -
[kə'rʌptɪŋ] [suː'preməsi] [ʌv; əv] ['praɪvət] ['kæpɪt(ə)l][ænd; ənd] [welθ] ,
corrupting **supremacy** **of** **private** **capital** **and** **wealth** **,**
腐败 霸权 的 私人的 首都 和 财富 ,

为此，我们首先必须竭尽全力摧毁腐败的私人资本和财富的至高无上地位。

[wɪð; wɪθ][ɪts][ˌeksplɔɪ'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['hjuːmən][laɪf][ænd; ənd]['enərdʒi] ;
with **its** **exploitation** **of** **human** **life** **and** **energy** **;**
和 它是 开发 的 人类 生活 和 活力 ;

对人类生命和能源的剥削；

[ænd; ənd][wiː; wi][mʌst; məst] ['fɜːrðər] ['kɑːmbæt][ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ɔːl][nɑːr'kɑːtɪk] ['pɔizənz] , [ɪ'speʃəli]
and **we** **must** **further** **combat** **the** **use** **of** **all** **narcotic** **poisons** **,** **especially**
和 我们 必须 更远 战斗 这 使用 的 全部 麻醉剂 毒药 , 尤其
[ðæt] [ʌv; əv]['ælkəhɔːl] .
that **of** **alcohol** **.**
那 的 酒精 .

我们必须进一步打击一切麻醉性毒物，特别是酒精的使用。

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt][rest] [ʌn'tɪl] [ðiːz] [tuː] ['dedli] ['mɒnstəz] [ɑːr; ər] [ˌoʊvər'θroʊn] .
We **must** **not** **rest** **until** **these** **two** **deadly** **monsters** **are** **overthrown** **.**
我们 必须 不是 休息 直到 这些 二 致命 怪物 是 被推翻 .

我们绝不能松懈，直到将这两个致命的恶魔推翻。

[ɪn][ðə; ði] [sfɪr] [ʌv; əv]['sekʃuəl][laɪf][wiː; wi][mʌst; məst] [ɪn'devər] [-]
In **the** **sphere** **of** **sexual** **life** **we** **must** **endeavour** **[** **61** **]**
在 这 领域 的 性 生活 我们 必须 努力 [-]

在性生活领域，我们必须努力[61]

[tuː; tə] [rɪ'pleɪs] [baɪ] [truːθ] [ænd; ənd]['dʒʌstɪs][ðə; ði]['prez(ə)nt] - [deɪ] [hɪ'pɑːkrəsi] [wɪtʃ] [pə'reidz]['ʌndər]
to **replace** **by** **truth** **and** **justice** **the** **present** **-** **day** **hypocrisy** **which** **parades** **under**
到 代替 经过 真相 和 正义 这 展示 - 天 虚伪 哪个 游行 在下面
[ðə; ði] [fɔːls] ['bænər] [ʌv; əv] “ [mə'rælәti] .
the **false** **banner** **of** **“** **morality** **.**
这 错误的 横幅 的 “ 道德 .

用真理和正义取代当今打着"道德"旗号招摇过市的虚伪。

” [wiː; wi][mʌst; məst]['ɔːlsoʊ] [rɪ'stɔːr] [tuː; tə]['wʊmən][ðə; ði] [seɪm] ['nætʃ(ə)rəl][ænd; ənd]['iːkwəl] [raɪts]
” **We** **must** **also** **restore** **to** **woman** **the** **same** **natural** **and** **equal** **rights**
” 我们 必须 还 恢复 到 女士 这 相同的 自然的 和 平等的 权利
[pə'zest] [baɪ][mæn] .
possessed **by** **man** **.**
拥有 经过 男人 .

"我们还必须恢复女性与男性相同的自然权利和平等权利。"

[mɔːr'oʊvər] ,
Moreover **,**
而且 ,

而且，

[wiː; wi][mʌst; məst][noʊ][lɔːŋgər][biː; bi]['kɑːntent][tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn'dɪfrənt] [ænd; ənd]['aɪd(ə)l] ['witnisiz]
we **must** **no** **longer** **be** **content** **to** **remain** **indifferent** **and** **idle** **witnesses**
我们 必须 不 更长 是 内容 到 保持 冷漠 和 闲置的 证人
[ʌv; əv][ðə; ði] ['sensləs] [ænd; ənd] [ʌn'θɪŋkɪŋ] [ˌproʊkri'eɪʃn] [ʌv; əv] ['kaʊntləs] ['retʃɪd] ['tʃɪldrən] ,
of **the** **senseless** **and** **unthinking** **procreation** **of** **countless** **wretched** **children** **,**
的 这 无意义的 和 不假思索 生殖 的 无数 可怜 孩子们 ,

我们绝不能再对无数可怜的孩子被毫无意义、不加思考地生育而漠不关心、袖手旁观。

[huːz] ['perənts] [ɑːr; ər] [dɪ'ziːzd] [ænd; ənd] ['vɪʃəs] ,
whose **parents** **are** **diseased** **and** **vicious** **,**
谁 父母 是 患病的 和 恶毒 ,

父母体弱多病且性情凶残，

[ænd; ənd] [huːz] [laɪvz; lɪvz][ɑːr; ər][fɔːr; fər][ðə; ði][moʊst][pɑːrt] ['destɪnd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [kɜːrs] [bəuθ]
and **whose** **lives** **are** **for** **the** **most** **part** **destined** **to** **be** **a** **curse** **both**
和 谁 生活 是 为了 这 最多 部分 注定 到 是 一个 诅咒 两个都
[tuː; tə] [ðəm'selvz] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['feloʊ] - [men] .
to **themselves** **and** **their** **fellow** **-** **men** **.**
到 他们自己 和 他们的 同伴 - 男人 .

他们的生活大多注定会成为自己和他人的诅咒。

[wiː; wi][mʌst; məst] ['ðerfɔːr] [ˌrekə'mend] [tuː; tə][ɔːl] ['pɜːsənz] [huː] [ɑːr; ər] ['sɪkli] [ɔːr][ɪn'fɜːrm][ɪn]['bɑːdi]
We **must** **therefore** **recommend** **to** **all** **persons** **who** **are** **sickly** **or** **infirm** **in** **body**
我们 必须 所以 推荐 到 全部 人 WHO 是 病弱的 或者 虚弱 在 身体
[ɔːr][maɪnd] ,
or **mind** **,**
或者 头脑 ,

因此，我们必须向所有身心患病或体弱的人提出以下建议：

[ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [tuː; tə][ɔːl] ['sʌfərɪŋ] [frʌm; frəm] [hə'redɪteri] ['eilmənts] ,
and **especially** **to** **all** **suffering** **from** **hereditary** **ailments** **,**
和 尤其 到 全部 痛苦 从 遗传 疾病 ,

尤其要向所有患有遗传性疾病的人们致以慰问。

[ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [miːnz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [prɪ'venʃn] [ɔːr] [ˌregju'leɪʃn] [ʌv; əv] [kən'sepʃnz] , [[diː]] [soʊ]
the **use** **of** **means** **for** **the** **prevention** **or** **regulation** **of** **conceptions** **,** **[** **D** **]** **so**
这 使用 的 方法 为了 这 预防 或者 规定 的 概念 , [D] 所以
[ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [nɑːt] ,
that **they** **may** **not** **,**
那 他们 可能 不是 ,

使用预防或控制受孕的手段，[D] 以便他们可能，

[aʊt] [ʌv; əv] [pjʊr] [stuː'pɪdəti][ænd; ənd] ['ɪgnərəns] , [brɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði][wɜːrld] ['kriːtʃərz] [duːmd] [tuː; tə]
out **of** **pure** **stupidity** **and** **ignorance** **,** **bring** **into** **the** **world** **creatures** **doomed** **to**
出去 的 纯的 愚蠢 和 无知 , 带来 进入 这 世界 生物 注定失败 到
['mɪzəri] [ænd; ənd] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] ,
misery **and** **misfortune** **,**
苦难 和 不幸 ,

出于纯粹的愚蠢和无知，将注定要遭受苦难和不幸的生物带到这个世界上。

[ænd; ənd][ˌpriːdi'spəuzd][tuː; tə] [dɪ'ziːz] , [ɪn'sænəti] , [ænd; ənd] [kraɪm] .
and **predisposed** **to** **disease** **,** **insanity** **,** **and** **crime** **.**
和 易感 到 疾病 , 疯狂 , 和 犯罪 .

并且容易患病、精神错乱和犯罪。

[[diː]]
[**D** **]**
[D]

[D]

[wiː; wi][rɪ'fɜːr] , [ʌv; əv] [kɔːrs] ,
We **refer** **,** **of** **course** **,**
我们 参考 , 的 课程 ,

我们当然指的是.....

[tuː; tə] [sʌtʃ] [prɪ'ventɪv] ['meθədz] [æz; əz][ɑːr; ər] [kəm'pliːtli] ['hɑːrmləs] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['pɝːsənz] ['meɪkɪŋ]
to **such** **preventive** **methods** **as** **are** **completely** **harmless** **to** **the** **persons** **making**
到 这样的 预防 方法 作为 是 完全地 无害 到 这 人 制作
[juːz][ʌv; əv][ðem; ðəm] .
use **of** **them** **.**
使用 的 他们 .

采用对使用者完全无害的预防方法。

['meθədz] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [prɪ'venʃn] [ʌv; əv] [kən'sepʃ(ə)n] , [ɪn]['dʒen(ə)rəl][fʊl'fɪl] [ðɪs] [kən'dɪʃ(ə)n] . [-]
Methods **for** **the** **prevention** **of** **conception** **,** **in** **general** **fulfil** **this** **condition** **.** **[** **62** **]**
方法 为了 这 预防 的 概念 , 在 一般的 实现 这 状况 . [-]

预防怀孕的方法通常符合这一条件。[62]

[wiː; wi][mʌst; məst] [ɪn'devər] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] [tuː; tə] [brɪŋ] [ə'baʊt][ə; eɪ][væst][ænd; ənd][ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l]
We **must** **endeavour** **in** **this** **way** **to** **bring** **about** **a** **vast** **and** **universal**
我们 必须 努力 在 这 方式 到 带来 关于 一个 广阔的 和 普遍的
[ˌsterəlɪ'zeʃən] [ʌv; əv][ɔːl] ['wɜːrθləs] ,
sterilisation **of** **all** **worthless** **,**
消毒 的 全部 毫无价值 ,

我们必须努力通过这种方式，对所有无用之物进行大规模、普遍的绝育。

[ɪn'keɪpəbl] [ɔːr] [dɪ'ziːzd] ['piːp(ə)l] ,
incapable **or** **diseased** **people** **,**
无法 或者 患病的 人们 ,

无行为能力者或患病者

[wɪ'ðaʊt] [ə'temptɪŋ] [tuː; tə][prə'hɪbɪt][ɪn][æn; ən] [ə'setɪk] [ænd; ənd] [ɪm'præktɪkəbl] ['mænər] [ðə; ðɪ]
without **attempting** **to** **prohibit** **in** **an** **ascetic** **and** **impracticable** **manner** **the**
没有 尝试 到 禁止 在 一个 苦行僧 和 不切实际 方式 这
[ˌgrætɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðer; ðər]['nɔːrm(ə)l]['sekʃuəl]['ɪnstɪŋkt][ænd; ənd][ðer; ðər][dɪ'zaɪər][fɔːr; fər] [ə'fekʃ(ə)n] .
gratification **of** **their** **normal** **sexual** **instinct** **and** **their** **desire** **for** **affection** **.**
满足感 的 他们的 普通的 性 本能 和 他们的 欲望 为了 感情 .

不以苦行僧式的、不切实际的方式禁止他们满足正常的性本能和对爱的渴望。

[ðə; ðɪ][ˌkwɑːlɪfɪ'keɪʃ(ə)n][fɔːr; fər] ['perəntɪdʒ] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi][ðə; ðɪ] [pə'zeʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n]
The **qualification** **for** **parentage** **must** **not** **be** **the** **possession** **of** **a** **certain**
这 资格 为了 亲子关系 必须 不是 是 这 拥有 的 一个 肯定
[ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['mʌni] [ɔːr] ['prɑːpərti] ,
amount **of** **money** **or** **property** **,**
数量 的 钱 或者 财产 ,

父母身份的认定不应以拥有一定数量的金钱或财产为条件。

[bʌt; bət] ['soʊlli] [ðə; ðɪ]['soʊʃ(ə)l] [wɜːrθ] [ænd; ənd][ɪn'trɪnzɪk] [hə'redɪteri] ['kwɑːlətiz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tuː]
but **solely** **the** **social** **worth** **and** **intrinsic** **hereditary** **qualities** **of** **the** **two**
但 仅 这 社会的 值得 和 固有的 遗传 品质 的 这 二
[ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
individuals **.**
个人 .

但仅仅是两个人的社会价值和内在遗传品质。

[ðə; ðɪ] [ˌmʌltɪplɪ'keɪʃn] [ʌv; əv][ɔːl] [huː] [ɑːr; ər] ['helθi] , ['keɪpəb(ə)l] ,
The **multiplication** **of** **all** **who** **are** **healthy** **,** **capable** **,**
这 乘法 的 全部 WHO 是 健康 , 有能力的 ,

所有健康、有能力的人的倍增

[ænd; ənd] ['eθɪkli] [fɪt][mʌst; məst][biː; bi] [ɪn'kɜːrɪdʒd] [æz; əz][fɑːr][æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .
and **ethically** **fit** **must** **be** **encouraged** **as** **far** **as** **possible** **.**
和 合乎道德地 合身 必须 是 鼓励 作为 远的 作为 可能的 .

应当尽可能鼓励那些符合道德规范的人。

[æn; ən] [ɪk'sesɪv] ['fri:kwənsi] [ʌv; əv]['tʃaɪld,bɜ:rθs][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][wʌn]['wʊmən][mʌst; məst][bi:; bi]

An	excessive	frequency	of	childbirths	in	the	case	of	one	woman	must	be
一个	过多的	频率	的	分娩	在	这	案件	的	一	女士	必须	是

[pri'ventid] [ænd; ənd]['rɛgjə,leɪtəd, 'rɛgjə,leɪtɪd][baɪ][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv][ðə; ði] [mi:nz] ['menʃ(ə)nd] [ə'bʌv] .

prevented	and	regulated	by	the	use	of	the	means	mentioned	above	.
阻止	和	受监管	经过	这	使用	的	这	方法	提及	多于	.

必须通过上述手段来防止和控制一名妇女生育次数过多的情况。

[ɪn] [ðɪs] [wei] [wi:; wi][ʃæl; ʃəl] ['kæri] [aʊt][ə; eɪ] [tru:] ['reɪʃ(ə)l] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [prɪ'per] [ðə; ði] [wei]

In	this	way	we	shall	carry	out	a	true	racial	selection	and	prepare	the	way
在	这	方式	我们	将	携带	出去	一个	真的	种族	选择	和	准备	这	方式

[fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['betər] [ænd; ənd] ['hæpi:ɜ˞] [hju:'mænəti] .

for	a	better	and	happier	Humanity	.
为了	一个	更好的	和	更快乐	人类	.

这样，我们就能进行真正的种族选择，为人类创造一个更美好、更幸福的未来。

[ænd; ənd][soʊ][æt; ət][læst][wi:; wi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv] [brɔ:t] ['aʊər; ɑ:r] [tru:] ['sekʃuəl] ['eθɪks] ['ɪntu:] ['lɪvɪŋ]

And	so	at	last	we	shall	have	brought	our	true	sexual	ethics	into	living
和	所以	在	最后的	我们	将	有	带来	我们的	真的	性	伦理	进入	活的

['bi:ɪŋ] [ænd; ənd][ri'æləti] .

being	and	reality	.
存在	和	现实	.

如此一来，我们最终将真正的性伦理带入生活，成为现实。

[dʒʌst] ['redi] .

Just	Ready	.
只是	准备好	.

准备就绪。

['rɔɪəl] 8vo , - [pi:'pi:] .

Royal	8vo	,	550	pp	.
皇家	8vo	,	-	pp	.

皇家八开本，550页。

[klɔ:θ] .

Cloth	.
布	.

布。

[praɪs] 21s .

Price	21s	.
价格	21s	.

价格 21 先令。

[net] .

net	.
网	.

网。

[ðə; ði] ['sekʃuəl] ['kwestʃən] .

THE	SEXUAL	QUESTION	.
这	性	问题	.

性问题。

[ə; eɪ] [ˌsaɪən'tɪfɪk] , [ˌsaɪkə'lɑ:dʒɪk(ə)l] , [haɪ'dʒenɪk,haɪ'dʒi:nɪk] , [ænd; ənd] [ˌsoʊsiə'lɑ:dʒɪkl] ['stʌdi] [fɔ:r; fər]

A	SCIENTIFIC	,	PSYCHOLOGICAL	,	HYGIENIC	,	and	SOCIOLOGICAL	STUDY	for
一个	科学	,	心理	,	卫生	,	和	社会学	学习	为了

[ðə; ði] ['kʌltʃərd] ['klæsɪz] .

the	CULTURED	CLASSES	.
这	有文化的	课程	.

为文化阶层进行的科学、心理学、卫生学和社会学研究。

[baɪ] ['ɔ:gəst] ['fɔrəl] , [em] . [di:] . , [ˌpi: 'eɪtʃ] . [di:] . , [əl] . [di:] .

By	AUGUST	FOREL	,	M	.	D	. ,	Ph	.	D	. ,	LL	.	D	.
经过	八月	福尔	,	M	.	D	. ,	菲尔	.	D	. ,	二	.	D	.

作者：奥古斯特·福雷尔，医学博士、哲学博士、法学博士

['fɔ:rmərli] [prə'fesər] [ʌv; əv] [saɪ'kaɪətri] [ænd; ənd] [də'rektər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)l] ['lu:nətɪk] [ə'saɪləm] ,

Formerly	Professor	of	Psychiatry	and	Director	of	the	Provincial	Lunatic	Asylum	,
以前	教授	的	精神病学	和	导演	的	这	省级	疯子	庇护所	,

['zʊrɪk] .

Zürich	.
苏黎世	.

曾任苏黎世精神病学教授兼省立精神病院院长。

['ɪŋglɪʃ] [ˌædæp'teɪʃ(ə)n] [baɪ] [si:] . [ef] . ['mɑ:rʃl] , [em] . [di:] . , [ef] . [ɑ:r] . [si:] . [es] . (['lʌndən]) .

English	adaptation	by	C	.	F	.	Marshall	,	M	.	D	. ,	F	.	R	.	C	.	S	.	(	London	)	.
英语	适应	经过	C	.	F	.	马歇尔	,	M	.	D	. ,	F	.	R	.	C	.	S	.	(	伦敦	)	.

英文改编：CF Marshall，医学博士，FRCS（伦敦）。

[wɪð; wɪθ] - [ˌɪlə'streɪʃəns] , - [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] ['prɪntɪd] [ɪn] ['kʌlərz] .

With	23	Illustrations	,	17	of	which	are	printed	in	colours	.
和	-	插图	,	-	的	哪个	是	打印	在	颜色	.

包含 23 幅插图，其中 17 幅为彩色印刷。

[ðɪs] [bʊk] [ɪz] [ðə; ði] [fru:t] [ʌv; əv] [lɔ:ŋ] [ɪk'spɪrɪəns] [ænd; ənd] [rɪ'flekʃ(ə)n] .

This	book	is	the	fruit	of	long	experience	and	reflection	.
这	书	是	这	水果	的	长的	经验	和	反射	.

这本书是长期经验和思考的结晶。

[ˌaɪ 'ti:] [hæz; həz] [tu:] [ˌfʌndə'ment(ə)l] [aɪ'di:əz] — [ðə; ði] ['stʌdi] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] ,

It	has	two	fundamental	ideas	—	the	study	of	nature	,
它	有	二	基本的	想法	—	这	学习	的	自然	,

它有两个基本理念——研究自然，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['stʌdi] [ʌv; əv] [ðə; ði] [saɪ'kɑ:lədʒi] [ʌv; əv] [mæn] [ɪn] [helθ] [ænd; ənd] [ɪn] [dɪ'zi:z] .

and	the	study	of	the	psychology	of	man	in	health	and	in	disease	.
和	这	学习	的	这	心理学	的	男人	在	健康	和	在	疾病	.

以及对人类健康和疾病状态下的心理学研究。

“ [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ɪm'perətɪv] [ðæt] ['evri] [mæn] [ænd; ənd] ['wʊmən] [ʃæl; ʃəl] [noʊ] ([wʌn]) [ðə; ði] [kəm'pli:t]

“	It	is	imperative	that	every	man	and	woman	shall	know	(	1	)	the	complete
“	它	是	至关重要的	那	每一个	男人	和	女士	将	知道	(	1	)	这	完全的

[fækts] [ʌv; əv] ['nɔ:rm(ə)l] ['sekʃuəl] [laɪf] ,

facts	of	normal	sexual	life	,
事实	的	普通的	性	生活	,

“每个男人和女人都必须了解（1）正常性生活的全部事实，这一点至关重要；

[aɪ] . [i:] . [ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv] [ˌri:prə'dʌkʃ(ə)n] ;

i	.	e	.	the	physical	conditions	of	reproduction	;
我	.	e	.	这	身体的	状况	的	生殖	;

即生殖的生理条件；

[ænd; ənd] ([ˌtu:'tu:]) [soʊ] [mʌtʃ] [ʌv; əv] [seks] [pə'θɑ:lədʒi] [æz; əz] [ɪz] ['nesəseri] [ɪn] ['ɔ:rdər] [tu:; tə] [ə'vɔɪd]

and	(	2	)	so	much	of	sex	pathology	as	is	necessary	in	order	to	avoid
和	(	2	)	所以	很多	的	性别	病理	作为	是	必要的	在	命令	到	避免

[ðə; ði] ['meni] ['pɪtfɔ:lz] [ɪg'zɪstɪŋ] [raʊnd] [ðem; ðəm] .

the	many	pitfalls	existing	round	them	.
这	许多	陷阱	现存的	圆形的	他们	.

（2）为了避免围绕他们的许多陷阱，有必要了解性病理学。

[ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [preɪz] [wiː; wi][kæn; kən] [gɪv] [prɑːf] . - [bʊk] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [miːts]

The	highest	praise	we	can	give	Prof	.	Forel's	book	is	to	say	that	it	meets
这	最高	称赞	我们	能	给	教授	.	-	书	是	到	说	那	它	满足

[ðɪs] [niːd] .

this	need	.
这	需要	.

我们对福雷尔教授著作的最高评价就是：它满足了这一需求。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] - [ə; eɪ][ˌsaɪən'tɪfɪk] , [ˌsaɪkə'lɑːdʒɪk(ə)l] , [haɪ'dʒenɪkˌhaɪ'dʒiːnɪk] , [ænd; ənd][ˌsoʊsiə'lɑːdʒɪkl] ['stʌdi] -

It	is	'	a	scientific	,	psychological	,	hygienic	,	and	sociological	study	'
它	是	-	一个	科学	,	心理	,	卫生	,	和	社会学	学习	-

[ʌv; əv][ðə; ði]['sekʃuəl] ['kwestʃən] .

of	the	sexual	question	.
的	这	性	问题	.

这是一项关于性问题的"科学、心理学、卫生学和社会学研究"。

" — [ðə; ði] [nuː] [eɪdʒ] .

"	—	The	New	Age	.
"	—	这	新的	年龄	.

——《新时代》

['mærɪdʒ] [ænd; ənd] [dɪ'ziːz] .

MARRIAGE	AND	DISEASE	.
婚姻	和	疾病	.

婚姻与疾病。

[klɔːθ] .

Cloth	.
布	.

布。

[praɪs] 10s .

Price	10s	.
价格	10s	.

价格 10 先令。

6d .

6d	.
6d	.

6d.

[net] .

net	.
网	.

网。

['biːɪŋ] [æn; ən] [ə'brɪdʒd] [ɪ'dɪʃn] [ʌv; əv] " [helθ] [ænd; ənd] [dɪ'ziːz] [ɪn] [rɪ'leɪʃn] [tuː; tə] ['mærɪdʒ]

Being	an	Abridged	Edition	of	"	Health	and	Disease	in	Relation	to	Marriage
存在	一个	简略	版	的	"	健康	和	疾病	在	关系	到	婚姻

[ænd; ənd][ðə; ði] ['mærid] [steɪt] .

and	the	Married	State	.
和	这	已婚	状态	.

《婚姻与婚姻状态中的健康与疾病》节选版。

" ([ˌtuː'tuː][vɑːlz] . , 30s .

"	(	2	vols	.	,	30s	.
"	(	2	卷	.	,	30s	.

"(2 卷，30 先令。

[net] .)

net	.	)
网	.	)

网。)

[baɪ] ['meni] ['ɔ:θəz] .
By **many** **Authors** **.**
经过 许多 作者 .

出自多位作者之手。

['edɪtɪd] [baɪ][prɑ:f] . [eɪtʃ] . ['senətər] [ænd; ənd]['draɪv, 'dɑ:ktɝ] . [es] . ['kæmɪnɝ] .
Edited **by** **Prof** **.** **H** **.** **SENATOR** **and** **Dr** **.** **S** **.** **KAMINER** **.**
编辑 经过 教授 . H . 参议员 和 博士 . S . 卡米纳 .

由 H. SENATOR 教授和 S. KAMINER 博士编辑。

[trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd][baɪ][dʒeɪ] . [dʌlbɝg] , [em] . [di:] . , [dʒeɪ] . [pi:] . (['mæntʃestər]) .
Translated **by** **J** **.** **DULBERG** **,** **M** **.** **D** **.** **,** **J** **.** **P** **.** **(** **Manchester** **)** **.**
翻译 经过 J . 杜尔伯格 , M . D . , J . P . (曼彻斯特) .

由 J. DULBERG, MD, JP (曼彻斯特) 翻译。

[dɪ'maɪ] 8vo .
Demy **8vo** **.**
黛米 8vo .

Demy 8vo。

- [pi:'pi:] .
452 **pp** **.**
- pp .

452页

[tu:; tə] [gɪv] [æn; ən][aɪ'di:ə][ʌv; əv][ðə; ði][skoʊp][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rk] ,
To **give** **an** **idea** **of** **the** **scope** **of** **the** **work** **,**
到 给 一个 主意 的 这 范围 的 这 工作 ,

为了让大家对这项工作的范围有所了解，

[ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi]['steɪtɪd] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [kən'teɪnz] ['tʃæptərz] [ɑ:n] [sʌtʃ] ['sʌbdʒekts][æz; əz] : — [ðə; ði]
it **may** **be** **stated** **that** **it** **contains** **chapters** **on** **such** **subjects** **as** **:** **—** **The**
它 可能 是 声明 那 它 包含 章节 在 这样的 主题 作为 : — 这
[haɪ'dʒenɪkˌhaɪ'dʒi:nɪk] [sɪg'nɪfɪkəns] [ʌv; əv] ['mærɪdʒ] ,
Hygienic **Significance** **of** **Marriage** **,**
卫生 意义 的 婚姻 ,

可以说，本书包含以下章节，主题如下：——婚姻的卫生意义，

[kən'dʒenɪt(ə)l][ænd; ənd] [ɪn'herɪtɪd] [dɪ'zi:zɪz] [ænd; ənd] [ˌpri:dɪspə'zɪʃənz] [tu:; tə] [dɪ'zi:z] , [ˌkɑ:nsæŋ'gwɪnəti]
Congenital **and** **Inherited** **Diseases** **and** **Predispositions** **to** **Disease** **,** **Consanguinity**
先天性 和 遗传 疾病 和 倾向 到 疾病 , 血缘
[ænd; ənd] ['mærɪdʒ] , ['klaɪmət] ,
and **Marriage** **,** **Climate** **,**
和 婚姻 , 气候 ,

先天性和遗传性疾病及疾病易感性、近亲结婚、气候、

[reɪs] [ænd; ənd] [ˌnæʃə'næləti] [ɪn] [rɪ'leɪʃn] [tu:; tə] ['mærɪdʒ] , ['sekʃuəl] ['haɪdʒi:n] [ɪn] ['mærid] [laɪf] ,
Race **and** **Nationality** **in** **Relation** **to** **Marriage** **,** **Sexual** **Hygiene** **in** **Married** **Life** **,**
种族 和 国籍 在 关系 到 婚姻 , 性 卫生 在 已婚 生活 ,
[ˌkɑ:nstɪ'tu:ʃənl] ([ˌmetə'bɑ:lɪk]) [dɪ'zi:zɪz] ,
Constitutional **(** **Metabolic** **)** **Diseases** **,**
宪法 (代谢) 疾病 ,

种族和国籍与婚姻的关系、婚姻生活中的性卫生、体质（代谢）疾病

[dɪ'zi:zɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['nɜ:rvəs] ['sɪstəm] , [ɪn'sænəti] , ['ælkəhɑ:lɪzəm][ænd; ənd]['mɔ:rfi:nˌɪzəm] ,
Diseases **of** **the** **Nervous** **System** **,** **Insanity** **,** **Alcoholism** **and** **Morphinism** **,**
疾病 的 这 紧张的 系统 , 疯狂 , 酗酒 和 吗啡 ,
[ˌɑ:kju'peɪʃən(ə)l]['ɪndʒəriz] , ['medɪkoʊ] - [prə'feʃən(ə)l] ['si:krəsi] ,
Occupational **Injuries** **,** **Medico** **-** **Professional** **Secrecy** **,**
职业 受伤 , 医生 - 专业的 保密 ,

神经系统疾病、精神错乱、酒精中毒和吗啡中毒、职业伤害、医疗专业保密、

[ðə; ði][ˌiːkəˈnɑːmɪk] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] [ʌv; əv]['sænəteri] [kənˈdɪʃ(ə)nz] ， & [siː] . & [siː] .

The	Economic	Importance	of	Sanitary	Conditions	,	&	c	.	&	c	.
这	经济的	重要性	的	卫生	状况	，	&	c	.	&	c	.

卫生条件的经济重要性，等等。

“ [ðə; ði]['prez(ə)nt] [bʊk] [ɪz][æn; ən] [ə'tempt] [tuː; tə] [meɪk] [ə'veɪləb(ə)l][fɔːr; fər]['dʒen(ə)rəl] [kən'sʌmpʃ(ə)n]

“	The	present	book	is	an	attempt	to	make	available	for	general	consumption
“	这	展示	书	是	一个	试图	到	制作	可用的	为了	一般的	消耗

[ðə; ði][dʒɪst][ʌv; əv][ðə; ði]['lɑːrdʒər][wɜːrk][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['teɪkən] . . . .

the	gist	of	the	larger	work	from	which	it	is	taken	.	.	.	.
这	要旨	的	这	更大的	工作	从	哪个	它	是	已采取	.	.	.	.

本书旨在将原著的精髓以通俗易懂的方式呈现给广大读者……

[ðə; ði] [məˈtɪriəl] [kənˈteɪnd] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [ɪz][moʊst]['væljuəb(ə)l] ,

The	material	contained	in	the	book	is	most	valuable	,
这	材料	包含	在	这	书	是	最多	有价值的	,

这本书的内容非常有价值。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['stʌdi] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['juːsf(ə)l][tuː; tə] [ðoʊz] ['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [ə'priːʃiːˌeɪtɪŋ]

and	a	study	of	it	should	be	useful	to	those	capable	of	appreciating
和	一个	学习	的	它	应该	是	有用	到	那些	有能力的	的	欣赏

[ˌaɪ 'tiː] . . . . ” — [ðə; ði] ['lænsɪt] .

it	.	.	.	.	”	—	The	Lancet	.
它	.	.	.	.	”	—	这	《柳叶刀》	.

对那些能够欣赏它的人来说，研究它应该是有用的……。”——《柳叶刀》

“ [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][wɜːrk] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɑːn][ðə; ði] [ʃelvz] [ʌv; əv] ['evri] ['pʌblɪk]['laɪbreri][fɔːr; fər]

“	It	is	a	work	which	should	be	on	the	shelves	of	every	public	library	for
“	它	是	一个	工作	哪个	应该	是	在	这	货架	的	每一个	民众	图书馆	为了

[ðə; ði][pəˈruːz(ə)l][ʌv; əv] ['sɪriəs] [men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] ,

the	perusal	of	serious	men	and	women	,
这	仔细阅读	的	严肃的	男人	和	女性	,

“这是一部应该摆放在每一家公共图书馆书架上，供严肃的男男女女阅读的作品。”

[ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [jʌŋ] [men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ə'baʊt][tuː; tə] ['mæri] .

and	especially	young	men	and	women	about	to	marry	.
和	尤其	年轻的	男人	和	女性	关于	到	结婚	.

尤其是即将结婚的年轻男女。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['wʌndərf(ə)l] [bʊk] .

It	is	a	wonderful	book	.
它	是	一个	精彩的	书	.

这是一本很棒的书。

” — [ðə; ði] ['sʌndeɪ] ['krɑːnɪk(ə)l] .

”	—	The	Sunday	Chronicle	.
”	—	这	星期日	编年史	.

——《星期日纪事报》

[fuːd] [ænd; ənd] ['haɪdʒiːn] .

FOOD	AND	HYGIENE	.
食物	和	卫生	.

食品与卫生。

[ə; eɪ][ˌsaɪən'tɪfɪk] [bʊk] [ɪn]['sɪmp(ə)l]['læŋgwɪdʒ] , ['diːlɪŋ] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] ['sʌbdʒekts][æz; əz][ðə; ði]

A	Scientific	Book	in	simple	language	,	dealing	with	such	subjects	as	the
一个	科学	书	在	简单的	语言	，	处理	和	这样的	主题	作为	这

[ˌkɑːmpəˈzɪʃ(ə)n] ,

composition	,
作品	,

一本用浅显易懂的语言撰写的科学书籍，内容涵盖组成等主题。

['kærəktər] , [ænd; ənd]['nuːtriənt]['vælјuː][ʌv; əv] [fuːd] , [ænd; ənd] [kən'teɪnɪŋ] , [æz; əz][ðə; ði] ['brɪtɪʃ]
character , and nutrient value of food , and containing , as The British
特点 , 和 养分 价值 的 食物 , 和 包含 , 作为 这 英国
['medɪk(ə)l]['dʒɜːrn(ə)l] [steɪts] ,
Medical Journal states ,
医疗的 杂志 各州 ,

食物的特性和营养价值，以及所含成分，正如《英国医学杂志》所述：

“ [ə; eɪ][væst] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['trʌstwɜːrði] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [wel] [ə'reɪndʒd] [ɪn][ə; eɪ] [klɪr] [ænd; ənd][pleɪn]
“ a vast amount of trustworthy information well arranged in a clear and plain
“ 一个 广阔的 数量 的 值得信赖的 信息 出色地 安排 在 一个 清除 和 清楚的
[staɪl] .
style .
风格 .

“大量可靠信息，以清晰简洁的风格精心整理。”

” [baɪ] ['wɪljəm] ['tɪbəlz] , [em] . [diː] . , [el] . [ɑːr] . [siː] . [piː] . , [em] . [oʊ] . [eɪtʃ] . [lɑːrdʒ] [kraʊn] 8vo . ,
” By WILLIAM TIBBLES , M . D . , L . R . C . P . , M . O . H . Large crown 8vo . ,
” 经过 威廉 蒂布尔斯 , M . D . , L . 拉 . C . P . , M . 哦 . H . 大的 王冠 8vo . ,
- [piː'piː] . , 8s .
684 pp . , 8s .
- pp . , 8s .

“作者：威廉·蒂布尔斯，医学博士，皇家内科医师学会会员，公共卫生硕士，大皇冠8开本，684页，8先令。

[net] .
net .
网 .

网。

['haɪdʒiːn] [ʌv; əv][ðə; ði] [lʌŋ] [ɪn] [helθ] [ænd; ənd] [dɪ'ziːz] .
HYGIENE OF THE LUNG IN HEALTH AND DISEASE .
卫生 的 这 肺 在 健康 和 疾病 .

肺部卫生与健康及疾病。

[baɪ][prɑːf] . ['draɪv, 'dɑːktɝ] . [el] . [vɑːn] - .
By Prof . Dr . L . von Schroetter .
经过 教授 . 博士 . L . 冯 - .

作者：L. von Schroetter 教授博士。

[trænz] . [baɪ][eɪtʃ] . ['dʌbljuː] . ['ɑːrmɪt] , [em] . [ɑːr] . [siː] . [es] . 2s .
Trans . by H . W . Armit , M . R . C . S . 2s .
翻译 . 经过 H . W . 阿米特 , M . 拉 . C . S . 2s .

由 HW Armit, MRCS 2s 翻译。

[net] .
net .
网 .

网。

['haɪdʒiːn] [ɪz] [ɪ'senʃəli] [ə; eɪ]['soʊʃ(ə)l] ['saɪəns] ,
Hygiene is essentially a social science ,
卫生 是 本质上 一个 社会的 科学 ,

卫生学本质上是一门社会科学。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ɔːθər] [hæz; həz] [bɪn] ['hæpi] [ɪn][hɪz; ɪz] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['limits] ['nesəseri]
and the Author has been happy in his selection of the limits necessary
和 这 作者 有 到过 快乐的 在 他的 选择 的 这 限制 必要的
[fɔːr; fər] [leɪ] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .
for lay instruction .
为了 躺 操作说明 .

作者对为普通大众教育所设定的界限感到满意。

['mɑːnɪzəm,'moʊnɪzəm] ?
MONISM **?**
一元论 ?

一元论?

[æn; ən]['æntidoʊt][tuː; tə][prɑːf] . [hɛkəlz] “ [ðə; ði]['rɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði]['juːnɪvɜːrs] .
An **Antidote** **to** **Prof** **.** **Haeckel's** **“** **The** **Riddle** **of** **the** **Universe** **.**
一个 解毒剂 到 教授 . 海克尔的 “ 这 谜语 的 这 宇宙 .

对海克尔教授《宇宙之谜》的解药。

” [baɪ][es] . [ˌpiː 'eɪtʃ] . ['mɑːrkəs] , [em] . [diː] . , 1s .
” By S . Ph . Marcus , M . D . , 1s .
” 经过 S . 菲尔 . 马库斯 , M . D . , 1s .

“作者：S. Ph. Marcus，医学博士，1s。

[net] ; [baɪ][poʊst] 1s .
net ; by post 1s .
网 ; 经过 邮政 1s .

净；通过帖子 1 秒。

2d .
2d .
2d .

2d.

[trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd][baɪ][ɑːr] . ['dʌbljuː] . ['fɛlkɪn] , [em] . [diː] . , & [siː] .
Translated by R . W . Felkin , M . D . , & c .
翻译 经过 拉 . W . 费尔金 , M . D . , & c .

由 RW Felkin 医学博士等翻译。

['lʌndən] : ['rɛbmən] , ['lɪmɪtɪd] , - ['ʃɑːftsbəri] ['ævənuː] , ['dʌbljuː] . [siː] .
London : REBMAN , LIMITED , 129 Shaftesbury Avenue , W . C .
伦敦 : 雷布曼 , 有限的 , - 沙夫茨伯里 大街 , W . C .

伦敦：REBMAN有限公司，地址：129 Shaftesbury Avenue, WC

['medɪk(ə)l] , [ˌsaɪən'tɪfɪk] , & ['dʒen(ə)rəl] ['pʌblɪʃərz] .
Medical , Scientific , & General Publishers .
医疗的 , 科学 , & 一般的 出版商 .

医学、科学和综合出版社。

['kætəlɔːg] & [dɪ'skrɪptɪv] ['sɜːkjələːs][poʊst] - [friː] .
Catalogue & Descriptive Circulars Post - free .
目录 & 描述性的 通告 邮政 - 自由的 .

产品目录及说明书，免邮费。

['miːdiəm] 8vo , - [piː'piː] .
Medium 8vo , 800 pp .
中等的 8vo , - pp .

中等八开本，800页。

[klɔːθ] .
Cloth .
布 .

布。

[praɪs] 21s .
Price 21s .
价格 21s .

价格 21 先令。

[net] .
net .
网 .

网。

[dʒʌst] ['redi] .
Just **Ready** **.**
只是 准备好 .

准备就绪。

[ðə; ði] ['sekʃuəl] [laɪf] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [taɪm]
THE **SEXUAL** **LIFE** **OF** **OUR** **TIME**
这 性 生活 的 我们的 时间

我们时代的性生活

[ɪn] [ɪts] [rɪ'leɪʃnz] [tu:; tə] ['mɑ:dərn] [ˌsɪvələ'zeɪʃ(ə)n] .
IN **ITS** **RELATIONS** **TO** **MODERN** **CIVILISATION** **.**
在 它是 关系 到 现代的 文明 .

就其与现代文明的关系而言。

[baɪ]['i:wɑ:n] [blɑ:k] , [em] . [di:] . , [fɪ'zɪʃ(ə)n] [fɔ:r; fər] [dɪ'zi:zɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][skɪn][ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði]
By **IWAN** **BLOCH** **,** **M** **.** **D** **.** **,** **Physician** **for** **Diseases** **of** **the** **Skin** **and** **of** **the**
经过 伊万 布洛赫 , M . D . , 医生 为了 疾病 的 这 皮肤 和 的 这
['sekʃuəl] ['sɪstəm] [ɪn] ['ʃɑ:rlətənbɜ:rg] ,
Sexual **System** **in** **Charlottenburg** **,**
性 系统 在 夏洛滕堡 ,

作者：伊万·布洛赫医学博士，夏洛滕堡皮肤及性系统疾病专科医生

[bɜ:r'lɪn] ; ['ɔ:θər] [ʌv; əv] " [ðə; ði]['ɔ:rɪdʒɪn][ʌv; əv] ['sɪfɪlɪs] ,
Berlin **;** **Author** **of** **"** **The** **Origin** **of** **Syphilis** **,**
柏林 ; 作者 的 " 这 起源 的 梅毒 ,

柏林；《梅毒的起源》一书的作者

" & [si:] . [trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd][frʌm; frəm][ðə; ði][sɪksθ]['dʒɜ:rmən] [ɪ'dɪʃn] [baɪ][em] . ['i:dn] [pɔ:l] , [em]
" **&** **c** **.** **Translated** **from** **the** **Sixth** **German** **Edition** **by** **M** **.** **EDEN** **PAUL** **,** **M**
" & c . 翻译 从 这 第六 德语 版 经过 M . 伊甸园 保罗 , M
. [di:] .
. **D** **.**
. D .

等等。译自第六版德文版，译者：M. EDEN PAUL，医学博士

[æn; ən] [ɪn'tensli] ['ɪntrəstɪŋ] [wɜ:rk] !
An **intensely** **interesting** **work** **!**
一个 强烈地 有趣的 工作 !

一部非常有趣的作品！

- , - ['kɑ:piz] [soʊld][ɪn]['dʒɜ:rməni] [wɪ'ðɪn] [fɔ:r] [mʌnθs] [ʌv; əv][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] ! !
10 **,** **000** **Copies** **sold** **in** **Germany** **within** **four** **months** **of** **publication** **!** **!**
- , - 副本 卖 在 德国 之内 四 几个月 的 发布 ! !

出版后四个月内在德国就售出了1万册！！

- , - ['kɑ:piz] ['ɪʃu:d] [ðer; ðər][ʌp][tu:; tə] [deɪt] ! ! !
85 **,** **000** **Copies** **issued** **there** **up** **to** **date** **!** **!** **!**
- , - 副本 发布 那里 向上 到 日期 ! ! !

截至目前，那里已发行85000册！！！

[vaɪ'tælətɪ] , ['fæstɪŋ] , & [nu'trɪʃ(ə)n] .
VITALITY **,** **FASTING** **,** **&** **NUTRITION** **.**
活力 , 禁食 , & 营养 .

活力、禁食与营养。

[ə; eɪ][ˌfɪziə'lɑ:dʒɪk(ə)l] ['stʌdi] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kjʊrətɪv] ['paʊər] [ʌv; əv] ['fæstɪŋ] ,
A **Physiological** **Study** **of** **the** **Curative** **Power** **of** **Fasting** **,**
一个 生理 学习 的 这 治疗 力量 的 禁食 ,

禁食疗效的生理学研究

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [nuː] ['θiːəri] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'leɪʃn] [ʌv; əv] [fuːd] [tuː; tə]['hjuːmən][vaɪ'tæləti] .

together	with	a	New	Theory	of	the	Relation	of	Food	to	Human	Vitality	.
一起	和	一个	新的	理论	的	这	关系	的	食物	到	人类	活力	.

以及关于食物与人类活力关系的新理论。

[baɪ] ['hɪrˌwɜːrd] ['kɛrɪŋtən] , ['membər][ʌv; əv][ðə; ði][sə'saɪəti][fɔːr; fər] ['saikikəl] ['riːsɜːrtʃ] , ['lʌndən] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

By	HEREWARD	CARRINGTON	,	Member	of	the	Society	for	Psychical	Research	,	London	,	etc	:
经过	从这里	卡灵顿	,	成员	的	这	社会	为了	心理	研究	,	伦敦	,	ETC	.

作者：赫里沃德·卡林顿，伦敦心灵研究协会会员等。

[ɪn] [ðɪs] [wɜːrk] [nuː] ['θɪərɪz] , [sʌm; səm] [ˌrevə'luːʃəneri] [ɪn][ðə; ði] [ɪk'striːm] ,

In	this	work	new	theories	,	some	revolutionary	in	the	extreme	,
在	这	工作	新的	理论	,	一些	革命性的	在	这	极端	,

这部作品提出了一些新的理论，其中一些理论具有革命性意义。

[ɑːr; ər] [əd'vænst] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði]['neɪtʃər][ʌv; əv] [dɪ'ziːz] , [ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ʌv; əv] [drʌgz] [ænd; ənd] ['stimjulənts] ,

are	advanced	as	to	the	nature	of	disease	,	the	action	of	drugs	and	stimulants	,
是	先进的	作为	到	这	自然	的	疾病	,	这	行动	的	药物	和	兴奋剂	,

在疾病的本质、药物和兴奋剂的作用方面取得了进展，

[ðə; ði][dʒɜːrm] ['θiːəri] , [ðə; ði]['kwɑːntəti][ʌv; əv] [fuːd] ['nesəseri] [tuː; tə] [sə'steɪn] [laɪf] , [ʌv; əv]['kænsər] ,

the	germ	theory	,	the	quantity	of	food	necessary	to	sustain	life	,	of	cancer	,
这	细菌	理论	,	这	数量	的	食物	必要的	到	维持	生活	,	的	癌症	,

细菌理论、维持生命所需的食物量、癌症

[ɪn'sænəti] , [peɪn] , [fə'tiːg] , [sliːp] , [deθ] , [ðə; ði] [kɔː'zeɪʃn] [ænd; ənd] ['meɪntənəns] [ʌv; əv]['bɑːdɪli] [hiːt] [ænd; ənd][ʌv; əv]['hjuːmən][vaɪ'tæləti] .

insanity	,	pain	,	fatigue	,	sleep	,	death	,	the	causation	and	maintenance	of	bodily	heat	and	of	human	vitality	.
疯狂	,	疼痛	,	疲劳	,	睡觉	,	死亡	,	这	因果关系	和	维护	的	身体上的	热	和	的	人类	活力	.

精神错乱、疼痛、疲劳、睡眠、死亡、体温和人体活力的产生和维持。

[ðə; ði]['riːs(ə)nt] [ə'tempts] [æt; ət][kri'eɪʃ(ə)n][ʌv; əv][laɪf][ɑːr; ər] ['krɪtɪsaɪz] ,

The	recent	attempts	at	creation	of	life	are	criticised	,
这	最近的	尝试	在	创建	的	生活	是	受到批评	,

近期创造生命的尝试受到了批评。

[ænd; ənd] [ˌɔːltə'geðər] [ðɪs] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst][rɪ'mɑːrkəb(ə)l] [bʊks] [ðæt] [hæv; həv] [bɪn] ['pʌblɪʃt] [fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] .

and	altogether	this	is	one	of	the	most	remarkable	books	that	have	been	published	for	many	years	.
和	共	这	是	一	的	这	最多	卓越	图书	那	有	到过	已发布	为了	许多	年	.

总而言之，这是多年来出版的最杰出的书籍之一。

[dʒʌst] ['redi] .

Just	ready	.
只是	准备好	.

准备好了。

['rɔɪəl] 8vo , - [piː'piː] .

Royal	8vo	,	700	pp	.
皇家	8vo	,	-	pp	.

皇家八开本，700页。

[klɔːθ] .
Cloth **.**
布 .

布。

[praɪs] , 21s .
Price **,** **21s** **.**
价格 , 21s .

价格，21先令。

[net] .
net **.**
网 .

网。

['hɪpnətɪzəm] : [ɔːr][sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən][ænd; ənd] [ˌsaɪkoʊ'θerəpi] .
HYPNOTISM **:** **Or** **Suggestion** **and** **Psychotherapy** **.**
催眠术 : 或者 建议 和 心理治疗 .

催眠术：或暗示和心理疗法。

[ə; eɪ] ['stʌdi] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsaɪkə'lɑːdʒɪk(ə)l] , ['saɪkoʊ] - [ˌfɪziə'lɑːdʒɪk(ə)l] , [ænd; ənd] [ˌθerə'pjuːtɪk] ['æspekts]
A **Study** **of** **the** **Psychological** **,** **Psycho** **-** **Physiological** **,** **and** **Therapeutic** **Aspects**
一个 学习 的 这 心理 , 心理 - 生理 , 和 治疗 方面
[ʌv; əv]['hɪpnətɪzəm] .
of **Hypnotism** **.**
的 催眠术 .

催眠术的心理学、心理生理学和治疗学方面的研究。

[baɪ]['draɪv, 'dɑːktɚ] . ([med] .) ['ɔːgəst] ['fɔrəl] , ['draɪv, 'dɑːktɚ] . [fɪl] .
By **Dr** **.** **(** **Med** **.** **)** **AUGUST** **FOREL** **,** **Dr** **.** **Phil** **.**
经过 博士 . (医学 .) 八月 福尔 , 博士 . 菲尔 .

作者：（医学）AUGUST FOREL 博士、Phil 博士。

([eɪtʃ] . [siː] .)
(**h** **.** **c** **.** **)**
(h . c .)

(hc)

[et][dʒɜːr] .
et **Jur** **.**
等 法学 .

和法学。

([eɪtʃ] . [siː] .)
(**h** **.** **c** **.** **)**
(h . c .)

(hc)

- , ['swɪtsərlənd] .
Ohigny **,** **Switzerland** **.**
- , 瑞士 .

瑞士奥希尼。

[trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd][frʌm; frəm][ðə; ði] [fɪfθ] ['dʒɜːrmən] [ɪ'dɪʃn] [baɪ][eɪtʃ] . ['dʌbljuː] . ['ɑːrmɪt] , [em] . [ɑːr]
Translated **from** **the** **Fifth** **German** **Edition** **by** **H** **.** **W** **.** **ARMIT** **,** **M** **.** **R**
翻译 从 这 第五 德语 版 经过 H . W . 阿米特 , M . 拉
. [siː] . [es] . , [el] . [ɑːr] . [siː] . [piː] .
. **C** **.** **S** **.** **,** **L** **.** **R** **.** **C** **.** **P** **.**
. C . S . , L . 拉 . C . P .

由 HW ARMIT, MRCS, LRCP 根据德文第五版翻译

[lɑːrdʒ] [kraʊn] 8vo .
Large crown 8vo .
大的 王冠 8vo .

大冠 8vo。

- [piːˈpiː] .
382 pp .
- pp .

382页

[klɔːθ] .
Cloth .
布 .

布。

[praɪs] 7s .
Price 7s .
价格 7s .

价格 7 先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

[net] .
net .
网 .

网。

[deθ] [ænd; ənd] [ɪts] [ˌverɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] .
DEATH AND ITS VERIFICATION .
死亡 和 它是 确认 .

死亡及其验证。

[ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [dɪˈskrɪpʃn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈveriəs] [tests] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][əˈdɑːptɪd][tuː; tə] [prɪˈvent]
Being a Description of the Various Tests which should be adopted to Prevent
存在 一个 描述 的 这 各种各样的 测试 哪个 应该 是 已采用 到 防止
[ðə; ðɪ] [rɪsk] [ʌv; əv][ˌpriːməˈtʃʊr; ˌpriːməˈtʊr] [ˈberiəl] .
the Risk of Premature Burial .
这 风险 的 过早 葬礼 .

对为防止过早掩埋风险而应采取的各种测试的描述。

[baɪ][dʒeɪ] . [ˈbrɪndli] [dʒeɪmz] , [el] . [ɑːr] . [siː] . [piː] . , [em] . [ɑːr] . [siː] . [es] . [ˌiː en ˈdʒiː] .
By J . BRINDLEY JAMES , L . R . C . P . , M . R . C . S . Eng .
经过 J . 布林德利 詹姆斯 , L . 拉 . C . P . , M . 拉 . C . S . 英文 .

作者：J. BRINDLEY JAMES，LRCP，MRCS Eng。

[lɑːrdʒ] [poʊst] 16mo .
Large post 16mo .
大的 邮政 16mo .

大型帖子 16 个月。

[praɪs] 1s .
Price 1s .
价格 1s .

价格 1 先令。

[net] .
net .
网 .

网。

[baɪ][poʊst] , 1s .
By post , 1s .
经过 邮政 , 1s .

邮寄，1 秒。

2d .
2d .
2d .

2d.

[ðə; ði] ['θiːəri] [ʌv; əv]['aɪənz; 'aɪɑːnz] .
THE THEORY OF IONS .
这 理论 的 离子 .

离子理论。

[ə; eɪ][kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ɪts] [pleɪs] [ɪn][baɪ'ɑːlədʒi][ænd; ənd] [ˌθerə'pjuːtɪks] .
A Consideration of its Place in Biology and Therapeutics .
一个 考虑 的 它是 地方 在 生物学 和 疗法 .

探讨其在生物学和治疗学中的地位。

[baɪ] ['wɪljəm] ['tɪbəlz] , [em] . [diː] . , [əl] . [diː] . , [el] . [ɑːr] . [siː] . [piː] . , & [siː] . , ['ɔːθər] [ʌv; əv] “ [fuːd]
By WILLIAM TIBBLES , M . D . , LL . D . , L . R . C . P . , & c . , Author of “ Food
经过 威廉 蒂布尔斯 , M . D . , 二 . D . , L . 拉 . C . P . , & c . , 作者 的 “ 食物
[ænd; ənd] ['haɪdʒiːn] .
and Hygiene .
和 卫生 .

作者：威廉·蒂布尔斯，医学博士、法学博士、皇家内科医师学会会员等，著有《食品与卫生》。

” [kraʊn] 8vo .
” Crown 8vo .
” 王冠 8vo .

“皇冠 8vo。

- [piː'piː] .
150 pp .
- pp .

150页

[klɔːθ] .
Cloth .
布 .

布。

2s .
2s .
2s .

2秒。

6d .
6d .
6d .

6d.

[net] .
net .
网 .

网。

['lʌndən] : ['rɛbmən] , ['lɪmɪtɪd] , - ['ʃɑːftsbəri] ['ævənuː] , ['dʌbljuː] . [siː] .
London : REBMAN , LIMITED , 129 Shaftesbury Avenue , W . C .
伦敦 : 雷布曼 , 有限的 , - 沙夫茨伯里 大街 , W . C .

伦敦：REBMAN有限公司，地址：129 Shaftesbury Avenue, WC

['medɪk(ə)l]	,	[ˌsaɪən'tɪfɪk]	,	&	['dʒen(ə)rəl]	['pʌblɪʃərz]	.
Medical	**,**	**Scientific**	**,**	**&**	**General**	**Publishers**	**.**
医疗的	,	科学	,	&	一般的	出版商	.

医学、科学和综合出版社。

['kætəlɔ:g]	&	[dɪ'skrɪptɪv]	['sə:kjələ:s][poʊst]	-	[fri:]	.
Catalogue	**&**	**Descriptive**	**Circulars**	**Post**	**-**	**free**	**.**
目录	&	描述性的	通告	邮政	-	自由的	.

产品目录及说明书，免邮费。

[-]	[noʊts]	:
Transcriber's	**Notes**	**:**
转录员的	笔记	:

转录者注释：

[ˌpʌŋktʃu'eɪʃ(ə)n]	[ænd; ənd]	['spelɪŋ]	[ɪn'ækjərəsi:z]	[wɜ:r; wər]	['saɪləntli]	[kə'rektɪd]	.
Punctuation	**and**	**spelling**	**inaccuracies**	**were**	**silently**	**corrected**	**.**
标点	和	拼写	不准确之处	是	默默	已更正	.

标点符号和拼写错误都被默默地纠正了。

[ɑ:r'keɪɪk]	[ænd; ənd]	['veriəb(ə)l]	['spelɪŋ]	[hæz; həz]	[bɪn]	[prɪ'zɜ:rv]	.
Archaic	**and**	**variable**	**spelling**	**has**	**been**	**preserved**	**.**
古风	和	多变的	拼写	有	到过	保存完好	.

古老的、多变的拼写方式得以保留。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神